No 254 - Décembre 2015 - 100 B

GAVROCHE THAÏLANDE

Rebond
L'envers du terrorisme

Thaïlande
Le retour du roller skating

Chiang Rai
Un raid aventure au bout de l'extrême

Mae Sot
L'autre Thaïlande

Birmanie
Elections : du raz-le-bol au raz-de-marée

Thaïlande 100B - Cambodge 3$ - Laos 30.000 Kp - France 3€ - Photo © Samitivej Srinakarin Hospital

Samitivej Srinakarin

Les enfants ont leur hôpital

Joico
MOSQUITO REPELLENT

Critical Care Complex

Samitivej est fier de lancer son nouveau Centre de Médecine Intensive comprenant des nouvelles salles d'accouchement, 16 chambres de soins intensifs et 8 salles d'opération et de traitement en chirurgie équipées des dernières innovations technologiques médicales. Le Centre a pour but de proposer à nos patients des traitements plus sûrs et plus efficaces, et d'établir une référence pour l'excellence médicale en Thaïlande.

Pour plus de renseignements, contactez nous : info@samitivej.co.th

Les GOURMANDISES des fêtes 2016

C'est la saison, laissez vous tenter !
Rendez les fêtes encore plus irrésistibles cette année avec de délicieuses spécialités du monde entier

EXCLUSIF!

Joyeux Noël et Meilleurs Vœux

Pour une période de fêtes des plus gourmandes.

1. **Vismara** Salami italien 90 g. 229.-
2. **American Stockyard** sauce barbecue 439 ml. 229.-
3. **Jalapeno** Sauce au poivre 198 g. 199.-
4. **Ferrarini** Tranches de jambon cru italien 90 g. 295.-
5. **Zott** Fromage frais Zotarella 125 g. 129.-
6. **Alpenhain Select** Brie aux herbes et ail 125 g. 160.-
7. **Yumi's** Houmous Toppers avec harissa tunisienne 200 g. 189.-
8. **Zott Creamabella** Yogourt fraise et panna cota à la fraise 120 g. 49.-
9. **Delamere** Fromage de chèvre à tartiner 125 g. 189.-
10. **Massel** Bouillon de poulet Gourmet Plus 1 ltr. 149.-

• www.tops.co.th/topsshoponline
• www.centralfoodhall.com • www.tops.co.th

เซ็นทรัล ฟู้ด ฮอลล์ CENTRAL FOOD HALL

ท็อปส์ มาร์เก็ต Tops market

ท็อปส์ ซูเปอร์สโตร์ Tops SUPER STORE

Plus sûr, plus loin avec le **Groupe SFS**

SFS
Securities & Financial Solutions

INTERMEDIAIRE
EN ASSURANCE CONSTRUCTION

SFS EUROPE
Bureau de représentation Thaïlande

Contact : Aurelien GUZZI
Email : aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : +66 (0) 87 718 13 91

Zuellig House Building,
level 9, suite n° 0911B - 1-7,
Silom Road, Silom District
Bangrak District
10500 BANGKOK

Tél. : +66 (0) 23 18 310
Email : contact@sfs-thailand.com

www.sfs-groupe.com

SFS, un Groupe d'envergure internationale en constante évolution

Incontestablement positionné en tant que spécialiste et devenu incontournable sur le marché français de l'assurance construction, le Groupe SFS enregistre depuis 5 ans une croissance moyenne de plus de 30% de son chiffre d'affaires.

Le service de proximité apporté par SFS, véritable marque de fabrique du Groupe, s'est renforcé récemment avec de nouvelles implantations et un maillage plus serré des régions.

Notre mission repose sur votre satisfaction

Enfin, déjà présent à Luxembourg depuis 2008, le Groupe SFS accélère son internationalisation en s'implantant successivement en Italie à partir de 2011 puis en Belgique en 2014. Aujourd'hui, SFS compte 55 représentations dans le monde dont 48 agences de proximité.

« Pas les plus grands,... seulement différents »

Choisissez la sécurité avec le Groupe SFS

Un chiffre d'affaires de 43 millions d'euros en 2014

Un capital social Groupe de 5,65 millions d'euros

66.000 contrats sous gestion au bénéfice de 28.000 clients

55 représentations dans le monde et plus de 300 collaborateurs à votre service

SFS est présent en :

THAILANDE
PHILIPPINES
ITALIE
ESPAGNE
LUXEMBOURG
BELGIQUE
GIBRALTAR
FRANCE MÉTROPOLITAINE
MARTINIQUE
GUADELOUPE
GUYANE
RÉUNION
MAYOTTE
NOUVELLE-CALÉDONIE
POLYNÉSIE FRANÇAISE

L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

La Thaïlande peut-elle échapper à la menace terroriste ?

Il y a des signes qui ne trompent pas. Au lendemain des attentats de Paris, une onde de choc s'est propagée à travers le monde civilisé, avec une question qui doit rendre insomniaque plus d'un chef d'Etat ou de gouvernement : À qui le tour ?

Certes, le royaume ne se bat pas au Moyen-Orient ou en Afrique contre l'Etat islamique et n'est pas sous la menace directe de kamikazes se faisant exploser ou mitraillant tout ce qui bouge. Mais comme le rappelle Richard Werly dans sa chronique « L'envers du terrorisme » (lire P 58), « *les mégapoles asiatiques sont au contraire le terreau le plus favorable aux djihadistes désireux de semer la panique.* » Daesh, Al-Qaïda, Abu Sayyaf ou d'autres organisations terroristes liées à l'islamisme radical n'ont jamais menacé directement la Thaïlande. Mais rien ne dit qu'elle ne le sera pas.

Que le gouvernement prenne la menace djihadiste au sérieux ne fait aucun doute.

Les millions de touristes étrangers de toutes nationalités que reçoit le royaume chaque année sont une cible potentielle qui peut rendre nerveuses les forces de sécurité du pays. Preuve en est: à quelques jours du Loy Kratong et alors qu'un conseil des chefs des armées de l'Asean se tenait à Bangkok, cinq personnes soupçonnées d'appartenir à l'Etat islamiste ont été arrêtées en Malaisie, provoquant immédiatement un renforcement du niveau de sécurité dans le pays et la région. Panique ? Non. Inquiétude ? Sûrement.

La Thaïlande, comme l'Indonésie, la Malaisie ou les Philippines, est déjà confrontée au terrorisme. Islamistes radicaux dans les trois pays voisins. Séparatistes dans les trois provinces à majorité musulmane du sud de la Thaïlande, à la frontière avec la Malaisie. Depuis 2004, plus de six mille hommes, femmes, enfants – des civils pour la plupart – ont été tués, victimes d'attentats, d'assassinats sauvages, de décapitations, dans une guerre d'insurrection contre l'Etat central qui n'en finit pas.

Comment oublier également que vingt personnes sont mortes, dont quatorze touristes étrangers asiatiques, dans l'attentat du 17 août à Bangkok. Stupeur : qui pouvait en vouloir à ce point au pays pour semer indifféremment la terreur ? L'hypothèse, qui ne s'était encore jamais matérialisée malgré les craintes, d'une extension du conflit dans le sud musulman a été rapidement écartée. Celle d'un attentat perpétré par des islamistes radicaux également, faute de revendication. Tout comme celle d'une cellule d'extrémistes « rouges » opposée à la dictature militaire s'est avérée peu crédible.

Après l'arrestation des deux présumés poseurs de bombes, des Uighurs, la thèse d'un réseau criminel de trafic humain opérant en Thaïlande voulant se venger contre les opérations du gouvernement et l'expulsion d'une centaine de réfugiés Uighurs vers la Chine où ils sont persécutés, a été défendue par les autorités. Malgré quatorze mandats d'arrêts internationaux lancés contre des suspects identifiés (aucune arrestation à ce jour), l'enquête n'a pas progressé, et les autorités n'ont donné aucune nouvelle indication ou piste sur les motifs réels derrière cet attentat, ni par qui il a été commandité, organisé et financé.

Que le gouvernement prenne la menace djihadiste au sérieux ne fait aucun doute, d'autant que le royaume supporte le combat international contre le terrorisme. Mais au moment où l'Asean s'apprête à devenir une communauté économique globale, la sécurité du royaume ne se fera pas, comme en Europe et ailleurs dans le monde, sans le rapprochement et une collaboration étroite des services de sécurité et de renseignements de tous les pays de la région concernés, et sans briser cette malsaine habitude de noyer la vérité, au nom de cette peur viscérale de faire fuir les investisseurs et les touristes.

Gavroche Magazine

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
22ème année.

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com), Directrice administrative Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thailande.com), Equipe éditoriale magazine : Martine Helen, Malto C. Newsletter, édition en ligne : Gaëtan Guilaine (news@gavroche-thailande.com)
Maquette Darika Sa-ut/ iSi - Adisak (Nui) Jantarasopark
Site Internet : *www.gavroche-thailande.com*

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web : La French Touch in Thaïlande !

(Ph & Ph Co., Ltd.), 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Standard : (66) 2 255 28 68 / Fax : (66)2 255 28 69

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur communication : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmaster Kanniga (Gai) Ponpiboon (kanniga@gavroche-thailande.com), Graphic Designer : Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com) Informations : contact@gavroche-media.com

Distribution, points de vente

Chef de service Wantanee (Jane) Trirath (circulation@gavroche-thailande.com) Bangkok Newspaper Direct (headoffice@newspaperdirect-asia.com), Chiang Mai, Chiang Rai : David Cliville Tél : 091 858 43 13 (david.cliville@gmail.com) Pattaya, Phuket, Hua Hin, Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao : Newspaper Direct (headoffice@newspaperdirect-asia.com) Cambodge (Phnom Penh, Siem Reap) : Monument Books Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com) Laos (Vientiane) : Anouxa (Nam) Prommasane (+856) (0)20 5590 0948 (namcocktails@gmail.com) Imprimé à Bangkok : Amarin Printing (titaya@amarin.co.th)

OÙ TROUVER GAVROCHE ? Liste des points de vente en **page 70** de ce numéro.

Abonnement

A PARTIR DE 21 € PAR AN ! Coupon d'abonnement en **page 70.**
Abonnement en ligne sécurisé, version papier, PDF, ou E-Mag :
www.gavroche-thailande.com/abonnement
OU CONTACTEZ LE SERVICE DES ABONNEMENTS :
TÉL : 02 255 28 68 / circulation@gavroche-thailande.com

À lire ce mois-ci !

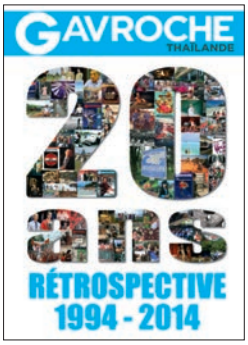
Peut-on éradiquer le terrorisme en multipliant les assauts contre les cellules de djihadistes implantées au cœur de nos métropoles ? ***Page 58***

Par Richard Werly, correspondant à Paris du quotidien suisse Le Temps

Ont contribué à ce numéro : Richard Werly, Gérard Lalande, Cabinet DFDL, Oriane Bosson, François Dor, Stéphane Courant, Gaëtan Guilaine, Catherine Vanesse, Mutsumi Adachi, Morgan Largouët, Eugénie Mérieau, Alizée Raymond
:
Remerciements : Alexandre Werkoff, Erwann Jacquin, Oriande Bosson, François Dor, Guillaume Pierre

JUIN 1994 - JUIN 2014
Rétrospective

Numéro anniversaire publié à l'occasion des 20 ans du *Gavroche* (juin 2014)



L'actualité de ces 20 dernières années en Thaïlande vue à travers les archives du Gavroche

En téléchargement gratuit sur
www.gavroche-thailande.com

Un document exceptionnel pour mieux appréhender la Thaïlande d'aujourd'hui !

Troca Sta Legal Co., Ltd.

Japan - China - Laos - Myanmar - Thailand - England - Belgium - France - Germany - Canada - Mexico - Benin

LAW FIRM - CABINET D'AVOCATS
HUKUK BUROSU

BANGKOK - BANGLAMUNG - PATTAYA - KATHU

A Trocadelyo company in association with InterAsia Law and Business Group

InterAsia & Trocadelyo Group

- *Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission de l'entreprise.*
- *Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.*
- *Négociation et mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.*
- *Rédaction des contrats de services, de construction, et des transactions immobilières et foncières.*
- *Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.*
- *Conseil et assistance en matière de mariage, divorce, testament et adoption.*

Mob.: +66(0)85 288 5542
Mob.(F): +33(0) 6 75 93 53 16
Tél.: +66(0)038 252 264
Fax.: +66(0)038 252 265
email: s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya Rd.
Nongprue - Banglamung - Chonburi 20150

Sommaire

N°254 - décembre 2015

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

Bangkok a la fièvre du tango / Une plateforme pour les porteurs de projets 10
Vie pratique : les nouveaux visas touristiques 12
Loisirs : du wakeboard à proximité de Bangkok 14
Chronique Immo : état des lieux du marché immobilier à Bangkok 16
Trois questions à Nathalie Delevaux, présidente de l'Union des Français de l'Etranger (UFE) en Thaïlande 18
Idées cadeaux : Toojah fait votre shopping / L'indispensable Vivin 19
Chronique Santé : tuberculose, un problème de santé dans l'Asean ? 20
Bien-être : êtes-vous prêt à écouter votre corps ? 22
Livres : En expatriation / La Thaïlande contée 24

BANGKOK – ACTUALITÉS

Films à l'Alliance / Cinéma en salle 26
Expos : Sous les ponts / Installation lumineuse / La Belgique commémore la Grande Guerre 28
L'actu de l'Alliance : une très Grande Sophie / Expos : Look Khun Noo BF4L / 60 Solutions face au changement climatique / Journée spéciale Noël 29
Mythes d'Extrême-Orient : l'origine de l'écriture chinoise 30
Agenda Bangkok : les événements marquants du mois 31

RÉGIONS

Située sur la frontière occidentale de la Thaïlande avec la Birmanie, la ville de Mae Sot, délimitée par la rivière Moei qui coule du sud au nord, bordée par quelques villages de pêcheurs, temples chamarrés et commerces locaux tels que le Moei River Market, est la principale porte d'entrée entre la Thaïlande et la Birmanie.

Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer. 35

Le retour du roller skating 36

Si en Thaïlande on ne compte plus les adeptes du vélo, le roller, avec son petit côté années 1980, n'est pourtant pas en reste et se taille peu à peu une place dans le royaume sous l'impulsion d'un passionné.

Avec ses cinq hôpitaux privés, donc le plus récent a ouvert à Chonburi il y a quelques mois, le groupe Samitivej fait partie d'un ensemble hospitalier privé à la pointe de l'offre médicale en Thaïlande.

Le retour du roller skating 36
Regard croisé : Comment le dire sans les mots ? 40
Eclairage : Sarit, Prayuth, et la corruption 41
Samitivej Srinakarin : les enfants ont leur hôpital 42
Raid aventure au bout de l'extrême 46
Laos : Luang Prabang, quel bilan après vingt ans au patrimoine mondial de L'Unesco ? 50
Elections en Birmanie : du ras-le-bol au raz-de-marée 54
Rebond : L'envers du terrorisme 58

Petites annonces de particulier à particulier 59
Nos bonnes adresses 61
Points de vente / Coupon d'abonnement 72

Traiteur de Paris

MADE BY CHEFS FOR CHEFS.

NOUVEAU AU RAYON SURGELÉ

Gourmet market

Emporium
Emquartier
Promenade
Terminal 21
Siam Paragon

LE MOELLEUX CHOCOLAT

Chocolate
Fondant
Pack de 2 x 90g

LE SABLÉ CITRON MERINGUÉ

Lemon
Meringue Pie
Pack de 2 x 90g

L'OPÉRA

L'Opéra
Pack de 2 x 65g

MADE IN FRANCE

Egalement disponible pour restaurateurs et hôteliers: large gamme de Cocktails Sucrés et de Pâtisseries Fines riches en goût, faciles à remettre en oeuvre et à personnaliser.

PLANET Gourmet

Distributed by: **Planet Gourmet Co., Ltd.**

Bangkok Office: T: 02-907-4811, M:081-488-5308
Phuket Sale Office: M: 089-652-4944,
Chiangmai Sale Office: M: 083-047-1764
E-mail: sales@planetgourmet.co.th

Winner of 9 Top Product Awards

Jaico

Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

against mosquitoes and insects

Effective protection for more than 7 hours

Available at leading supermarkets, drugstores, and in your hotel room.

Product Varieties

Gel Sachet 2 x 3 ml.

Spray 75 ml.

Roll-On 50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2732-2100-2 Fax : 0-2732-2334

Bangkok a la fièvre du tango

Depuis une dizaine d'années, le tango, qui avait été détrôné par les rythmes anglo-saxons et le disco, fait une réapparition en force. À Bangkok, les amateurs se réunissent pour des soirées Milongas comme en Argentine.

En France, Astor Piazolla et d'autres musiciens avaient redonné ses lettres de noblesse à cet art de bal, le mouvement de renouveau est maintenant mondial. En Asie des festivals de tango se déroulent à Singapour, Hong Kong, au Japon et en Corée, les Chinois et Japonais en sont même très amateurs et très bons danseurs.

À Bangkok, certains Thaïlandais aiment pratiquer la danse de salon (la reine Sirikit en faisait partie), et les thés dansants du dimanche avec le Bangkok Symphony Orchestra (BSO) au Shangri-La sont très prisés. Ponswan Poosompon (Lynn) et son ami Camille aiment plus que tout danser. Ils ont fréquenté assidument les ballrooms de la capitale, puis l'occasion s'est présentée de découvrir le tango argentin par un danseur professionnel de passage à Bangkok, et ce fut le coup de foudre.

Pour pouvoir danser tous les samedis, Lynn a organisé les Milongas (soirées où l'on danse le tango) du samedi à l'hôtel Rembrandt. Les « Saturday Milonga by Lynn » sont consacrées exclusivement au tango argentin, tous les samedis soir. L'ambiance est élégante, comme il se doit, tous les âges et toutes les nationalités se côtoient, le doyen est un vieux monsieur chinois de 91 ans très alerte. Des danseurs très courtois se chargent d'initier les débutants et des couples argentins de passage font souvent des démonstrations.

En décembre, le tango sera fêté tout particulièrement à Bangkok pour La Journée Mondiale du Tango le vendredi 11 décembre. L'occasion d'admirer au Dream Hotel les danseurs Julieta Biscione et Roberto Castillo. Le samedi 12, Lynn organise une soirée spéciale au Rembrandt avec des démonstrations par les danseurs Fernanda Grosso & Alejandro Ferreyra autour d'un somptueux buffet, et le studio de danse Rumpuree propose des classes spéciales le dimanche 13 décembre au Jasmine City Building. Venez goûter l'ambiance d'une Milonga, vous y reviendrez !

MARTINE HELEN

Illustration : Camille Geslin

Saturday Milonga by Lynn
Tangointhailand.com
FB : thailand tango argentino
Rembrandt Hotel : Sukhumvit Soi 18
BTS Asoke Station
Dream Hotel : Sukhumvit Soi 15
Les cours de tango Argentin à Bangkok
Classes les dimanches à Rumpuree studio,
FB : el abrazo tango Bkk ; Khun Ann,
Tél : 084 146 8004
Classes tous les lundis à « Nice Step »
FB : tango nice step
Khun Vat : 081 618 2595

Une plateforme pour les porteurs de projets

Les clubs de *business angels* s'attachent à mettre en relation les différents interlocuteurs intéressés par un projet de création d'entreprise.
Le club Bangkok Business Angel a vu le jour en avril 2015 à l'initiative d'entrepreneurs et d'investisseurs francophones souhaitant mieux se connaître, partager et développer leurs réseaux professionnels.
Il constitue également une plateforme technique et financière pour tout porteur de projets d'entreprise cherchant à lancer une idée nouvelle. Projet examiné par le comité de sélection du club puis soumis à la considération de tous les membres.
Déjà plus d'une dizaine de dossiers ont été étudiés avec, à chaque fois, la chance d'obtenir, a minima, des avis consultatifs précieux issus d'hommes d'affaires connaissant finement le contexte local. Le club est constitué de plusieurs comités : finances, communication, relations publiques, sélection de projets.
BBA se réunit une fois par mois et offre à ses adhérents un moment détendu autour des projets examinés et de l'actualité de ses membres et de la communauté francophone.

Pour plus d'informations :
club@bangkokbusinessangels.com

VALEURS ASSURANCES

ASSISTANCE

Votre Valeur Ajoutée Pour

Les étudiants

Les expatriés à titre individuel

Les organisations internationales employant des salariés à l'international

NOS SOLUTIONS

- Frais de santé : au 1er EUR / USD / CHF / GBP ou autre devise à la demande, en complément de la Caisse des Français de l'Etranger, en complément de caisses locales ou de la Sécurité sociale française
- Prévoyance
- Assistance, rapatriement sanitaire
- Retraite
- Responsabilité Civile, assurance déménagement, protection juridique

NOS PLUS

- Des partenaires certification qualité selon la norme ISO 9001
- Des offres standards et sur mesure assurant une couverture mondiale sans limite de garanties

NOTRE EXPERTISE

- Des équipes dédiées connaissant parfaitement les systèmes de santé locaux, en relation avec l'assuré, le médecin et l'hôpital
- Des prises en charges directes en cas d'hospitalisation ou de soins coûteux dans le monde entier
- Pour les assurés : affiliation, demande de remboursement de soins de santé, suivi du dossier, demande de prise en charge, résumé de garanties, accès à une base référençant des praticiens de santé dans le monde entier

Nos produits sur www.voyages-assur.com

Nous contacter : 0033 3 20359466 – Bertrand THOREL

LA SOLUTION IMMOBILIERE FRANCOPHONE EN THAILANDE

Bangkok - Pattaya - Phuket - Hua Hin

TPG
THAI PROPERTY GROUP

Spécialiste de l'investissement

Gestion locative de votre bien

POUR INVESTIR

POUR LES VACANCES

POUR HABITER

www.thai-property-group.com

Tel FR : + 33 624 393 424 Tel TH: + 66 806 435 541

STAR ENERGY SAVER
La toute dernière technologie en matière d'économie d'énergie

Economisez entre 25 et 35 % sur votre facture d'électricité !

3,000,000 W
puissance adaptée à la consomation d'une boutique, d'un restaurant, de bureau, d'une usine consommant beaucoup d'électricité
2,999 ฿

1,500,000 W
puissance adaptée à la consomation élevée d'un apartement ou d'une maison individuelle sur-equipée en produits ménagers 2,399 ฿

300,000 W
puissance adaptée à la consomation normale d'un apartement ou d'une maison individuelle 1,599 ฿

Moteur Made in Japan

2059/20 Sukhumvit 79,
Phrakhanong Nuea
Wattana Bangkok 10110
Tél (Fr, An) : 098 890 86 28
starenergysaver@gmail.com

Vie pratique

Nouveaux visas touristiques pour la Thaïlande

Il a fait couler beaucoup d'encre, le nouveau visa touristique de six mois. Il ne fallait pas en espérer trop, dans le contexte du niveau de sécurité que les événements dans le monde imposent. L'ambassade de Thaïlande en France a publié le 16 novembre les nouvelles règles de visas touristiques.

Il est utile de rappeler que les ressortissants d'un certain nombre de pays sont autorisés à entrer en Thaïlande sans visa pour un séjour touristique de moins de 30 jours par voie aérienne, ou 15 jours par voie terrestre (30 jours pour les pays du G7 (Etats-Unis, Royaume-Uni, Canada, France, Allemagne, Italie et Japon). Lors d'une deuxième entrée consécutive en Thaïlande par voie terrestre, vous bénéficierez d'une autorisation de séjour de 15 jours (30 jours pour les ressortissants des pays du G7), 30 jours si vous arrivez par avion. Il est possible d'obtenir une extension de 30 jours supplémentaires au bureau de l'Immigration. Le coût est de 1900 bahts et l'extension ne peut pas être renouvelée.
Note de la rédaction : une durée totale du séjour en Thaïlande, dès lors qu'il a été obtenu sans visa, ne peut excéder 90 jours sur une période de 6 mois.

Il existe désormais deux types de visas touristiques :

1- Le visa touristique de 60 jours
D'une validité de 3 mois après la date de dépôt, il donne le droit à un séjour de 60 jours à partir de la date d'entrée en Thaïlande. Attention, une fois sorti du territoire thaïlandais, le visa est annulé automatiquement, même si le demandeur ne passe qu'une seule journée en Thaïlande.
Il est toutefois possible avec un visa de touriste de faire valoir un « *re-entry permit* » qui permet de sortir et rentrer sans perdre son visa. Le *re-entry permit* doit être demandé dans un bureau de l'Immigration et est facturé 1000 bahts pour une seule sortie, 3800 bahts pour entrées et sorties multiples.
Le visa touristique peut être également prolongé un mois supplémentaire dans un des services d'Immigration moyennant 1900 bahts (environ 30 €), sans sortir du pays.
Un deuxième visa touristique consécutif ne pourra être délivré qu'après un délai de trois mois hors du territoire Thaïlandais.
Note de la rédaction : durée maximale de 90 jours (60 jours + prolongation possible de 30 jours). Délivré pour une seule entrée, avec possibilité de « re-entry » payant à demander sur place.

2) Le visa touristique à multiples entrées (ou METV) disponible à l'ambassade de Thaïlande en France pour les personnes de toute nationalité résidant et travaillant en France.
La validité du visa est de six mois et la durée du séjour de 60 jours maximum par visite. Ce visa vous oblige à sortir du territoire tous les deux mois, mais vous permet aussi des entrées et sorties illimitées pendant 6 mois.

Les pièces à fournir :
1. Le passeport (l'original et une photocopie du passeport). Le passeport doit être valable au minimum 6 mois à partir de la date du départ.
2. Un formulaire dûment rempli
3. Un justificatif de domicile
4. Une photo d'identité en couleur pour chaque formulaire
5. Pour les étrangers hors UE : une photocopie du titre de séjour.
6. Une attestation de travail de votre employeur ou extrait K-Bis si vous êtes votre propre employeur.
7. Une photocopie de la réservation du billet d'avion avec les détails pour le premier séjour, la mention des aéroports de départ et d'arrivée en Thaïlande. Chaque séjour sur place ne doit pas excéder 60 jours.
8. La réservation de l'hôtel pour le premier séjour (celui-ci doit couvrir au moins la moitié du séjour).
9. Les relevés bancaires des 6 derniers mois avec un solde créditeur minimum de 5000 euros pour chaque mois.
10. La somme de 150 € (uniquement en espèces)
Note de la rédaction : durée maximale de 180 jours, par périodes de 60 jours maximum. Multiples entrées et sorties possibles. Ce visa ne peut être obtenu que dans votre pays de résidence.
Toutes les infos sur le site :
www.thaiembassy.fr/fr/visa

fivestars Transactions Immobilières | 10 ANS

Bangkok ■ Hua Hin ■ Pattaya ■ Phuket ■ Samui

www.5stars-immobilier.com

Fabrice Loré - 081 271 7155 - fabrice@5stars-immobilier.com

AGS FOUR WINDS
INTERNATIONAL MOVERS

Laissez-vous porter par nos **41 ans d'expérience !**

Spécialistes du déménagement international et local et de l'entreposage

- Nous assistons chaque année plus de 70 000 familles dans leur relocation.

Contactez-nous dès aujourd'hui pour un devis gratuit.
AGS FOUR WINDS THAILAND | Alexandre Laruelle
T. +66 (0) 800 806 406
E. alex.laruelle@agsfourwinds.com

IAM · SGS · Un Déménagement International AGS = Un Arbre Planté · THE GLOBAL COMPACT NOUS SOUTENONS LE PACTE MONDIAL

Allez sur **www.agsmovers.com** pour consulter nos **129 implantations dans le monde.**

WAKEBOARD À BANGKOK

Spots très prisés par les habitués, Thai Wake Park et Taco Lake, les deux plans d'eau de Bangkok, sont pris d'assaut par les touristes du monde entier pendant la haute saison, de novembre à mars, période pendant laquelle il est difficile de pratiquer ce sport en Europe. .

Gaëtan Guilaine
Photos :.**Erwann Jacquin (Mubannprod.neowp.fr)**

Le wakeboard est né d'une combinaison entre le skateboard, le ski de plage et le surf. Tiré par un câble à une vitesse de 30 à 40 km/h, le but est de rider sur des obstacles ou de faire des figures de voltige avec une planche semblable à celle du surf. La Thaïlande est réputée pour être un pays apprécié pour ce sport. Les principales raisons sont le climat, les tarifs attractifs comparés à l'Europe et la qualité des spots proposés.

Maxime, un jeune français de 28 ans, est un passionné de wakeboard, sport qu'il enseigne en France. C'est la sixième fois qu'il vient en Thaïlande et la quatrième fois qu'il se rend au Thai Wake Park pour des semaines détentes à pratiquer sa passion. Il apprécie particulièrement les conditions proposées par ce parc : « *En France, il doit seulement y avoir deux ou trois spots ouverts pendant l'hiver et franchement, je préfère venir ici et faire du wakeboard en short plutôt qu'en combinaison. Et puis c'est ouvert la nuit, ce qui n'existe pas en France. Il y a aussi plus d'obstacles et le parcours est changé régulièrement, ce qui n'est pas le cas chez nous.* »

Un hôtel de 40 chambres

La qualité des parcours n'est pas le seul aspect prisé par les touristes. Maxime apprécie aussi le cadre proposé : « Je viens avec ma femme qui ne pratique pas du tout, mais elle a accès à une connexion Wi-Fi, elle peut se baigner si elle le souhaite. Et chaque année, on retrouve un cercle d'habitués, l'ambiance est vraiment sympa. » Un hôtel avec quarante chambres est aussi disponible au Thai Wake Park. Selon Nattorn Rattanachai, directeur commercial du Thai Wake Park, « il est conseillé de réserver en avance pour la période de novembre à mars. Actuellement, nous sommes complets par exemple. » Les tarifs sont, certes, plus élevés que les hôtels alentours (2050 bahts pour une suite pour quatre personnes maximum), mais quoi de plus agréable que de sortir la tête du lit, regarder par la fenêtre et y voir un plan d'eau lisse prêt à rider.

Alexandre Werkoff est expatrié en Thaïlande depuis 20 ans. Passionné de vidéos et de sports extrêmes, il se rend régulièrement au Thai Wake Park avec son drone pour filmer les sportifs. Il n'a jamais tenté le wakeboard mais apprécie passer ces journées dans le parc : « Personne ne vient me causer de soucis quand je prends mes vidéos. Et puis les sodas sont à 20 bahts, les plats thaïlandais à 80 bahts et on trouve même des hamburgers et des frites. » Accolé au restaurant, un magasin, Insanity, vend des accessoires de wakeboard : planches, combinaisons et casques. Pour Alexandre Werkoff, il est conseillé « d'acheter son propre matériel lorsqu'on pratique ce sport de façon régulière. » Des accessoires qui ne sont cependant pas bon marché : il faut, par exemple, compter entre 15 000 et 22 000 bahts pour une planche. À la location, le prix est de 1000 bahts pour une journée.

Des débutants, des sportifs plus aguerris et un champion du monde

Ouvert 7 jours sur 7, toute l'année, de 9h à 23h et même jusqu'à minuit le vendredi et le samedi, le Thai Wake Park est situé dans la province de Pathum Thani, à 55 kilomètres au nord de Bangkok. Ce parc est composé de trois bassins, dont un peut être privatisé à la journée. Sportifs aguerris et débutants, jeunes pousses et grands champions pratiquent leur passion commune dans un esprit de solidarité. Une mentalité appréciée par Maxime, le wakeboarder français : « *J'aime aussi observer les plus jeunes et leur donner quelques conseils pratiques pour qu'ils s'améliorent.* »

De grands athlètes s'entraînent aussi dans ce parc comme le Champion du Monde 2014, Daniel Grant. Le Thai Wake Park a même accueilli deux épreuves des deux derniers Championnats du Monde (2013 et 2014). « *Chaque année, se déroulent cinq épreuves de Coupe du Monde et nous avons accueilli à chaque fois la dernière épreuve. Cela a créé une véritable émulation et attiré beaucoup de public* », explique le directeur commercial du Thai Wake Park.

Pratique du « kneeling board »

Situé sur le soï Wat Luangpor, à proximité de l'aéroport Suvarnhabumi, le Taco Lake est à 30 minutes (45 minutes en cas d'embouteillages) du centre-ville de Bangkok. Il est ouvert en semaine de 12h à 18h et le week-end à partir de 10h. Comme au Thai Wake Park, tous les niveaux sont acceptés : que ce soit votre première séance ou que vous soyez le Tony Hawk des bassins.

Pour les débutants, il est aussi possible de pratiquer du kneeling board, une version plus simple que le wakeboard puisqu'il s'agit de s'agenouiller sur sa planche. Au bord du lac artificiel, un restaurant permet de déguster des spécialités thaïlandaises à la fois peu coûteuses et délicieuses. Côté tarif, il faut compter 300 bahts pour deux heures, 500 pour la journée et 7500 pour un abonnement à l'année de 50 séances. En comparaison, le Thai Wake Park est bien plus cher mais propose des modules plus complets : 850 bahts les deux heures, 1150 les quatre heures et 1350 la journée.

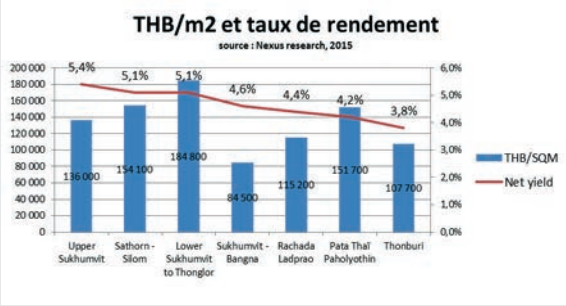
Plus d'infos :
www.thaiwakepark.com
www.tacolake.com
Vidéos sur le Thai Wake Park : abonnez-vous à la chaîne YouTube Aerial Photography Thailand

Chronique immo

Etat des lieux du marché immobilier à Bangkok

Bangkok, régulièrement citée parmi les villes où il fait bon vivre, est une destination de plus en plus prisée par les expatriés (top 5 HSBC Expat Survey), les investisseurs, et même les vacanciers (troisième ville la plus visitée au monde). Grâce à son dynamisme économique, ses infrastructures modernes et à son aéroport international stratégique, la Cité des Anges offre de nombreuses opportunités, notamment en matière d'immobilier.

Selon une étude de Nexus, les prix des condominiums ont augmenté de 6% depuis fin 2014, même si ces derniers restent très inférieurs à la majorité des autres pays d'Asie du Sud-Est. Au début de l'année 2015, deux facteurs ont affecté le prix moyen des condominiums : le lancement de projets très luxueux dans des emplacements privilégiés et l'augmentation des coûts de construction.
La majorité des nouveaux projets se concentre autour du CBD (Central Business District), Sukhumvit/Sathorn/Silom. Le marché est influencé par le développement des transports et la proximité des lignes de BTS et de MRT. Autour de chaque station se développe un véritable écosystème (centre commerciaux, bureaux, restaurants…). Le prix des unités dépend donc de la proximité du BTS/MRT, de l'état du projet (neuf ou ancien) et du niveau de standing. Un appartement avec une chambre dans un condominium sur Sukhumvit est vendu de 3 à 5 millions de bahts. La demande reste très forte pour les biens de luxe, mais semble ralentir concernant les biens d'entrée de gamme, spécialement ceux éloignés des lignes de BTS. Concernant les taux de rendements locatifs, Sathorn, Langsuan et la zone Sukhumvit sud jusqu'à On Nut sont les zones les plus attractives avec des rendements locatifs de plus de 5% (net).



Un nouveau quartier est à surveiller de près depuis quelques années : Rama 9. Situé stratégiquement entre Radchadapisek et Asoke, de nombreux développements d'infrastructures boostent l'offre et la demande dans cette zone. On y trouve notamment le Central Plaza Rama 9, ainsi que le siège social de la Bourse de Bangkok, qui a incité de nombreuses institutions financières (AIA) et grandes entreprises (Unilever) à s'établir dans le quartier. On peut également citer le projet « Super Tower », édifice de 125 étages, soit 615 mètres, qui sera le plus haut gratte-ciel d'Asie du Sud-Est, détrônant ainsi les fameuses tours Petronas de Kuala Lumpur. Un autre projet d'envergure est l'ouverture en juin du gigantesque complexe commercial « K Town ». L'investissement aura coûté 265 millions de dollars au groupe Show DC Corp, qui espère attirer plus de 100 000 visiteurs par jour grâce à une offre complète de divertissements, commerces, restaurants répartis sur 150 000 m². La création de ce complexe géant est une nouvelle étape pour la Thaïlande, qui va devenir une référence au sein de l'Asean en termes de shopping et de divertissement.

ATHIKOM OUBOMKUL
Company Vauban
marketing@companyvauban.com

VAUBAN
IMMOBILIER
BANGKOK HUA HIN PATTAYA PHUKET SAMUI
WWW.COMPANYVAUBAN.COM

Erratum

La photo du restaurant Fauchon à Em Quartier illustrant l'article sur le restaurant The Glass (*Gavroche,* Nov 2015) a été publiée par erreur. Nous prions nos lecteurs, ainsi que Fauchon et The Glass, de nous en excuser.

Le bistro français The Glass, à Ekamai

Le restaurant Fauchon, à EM Quartier

Investir en Thaïlande

avec **VAUBAN IMMOBILIER THAÏLANDE**

BLOSSOM @ SATHORN

A partir de **2 500 000 THB**

INVESTISSEMENT LOCATIF
Pleine propriété - Loyers garantis

- 800m BTS Surasak, Sathorn
- Prix de lancement exceptionnels
- Prestations haut de gamme
- Garantie de loyer de 5 à 7% par an
- Conditions de paiement avantageuses

MARINA BEACH CONDO

A partir de **2 200 000 THB**

INVESTISSEMENT DE VILLÉGIATURE
Pleine propriété - 60m de la plage

- Marina privée et sports nautiques
- 60m de la plage
- Vue mer panoramique
- Vendu entièrement meublé
- Conditions de paiement avantageuses

Tel : +66 (0) 8 5227 7175
Email: contact@vauban.co.th

WWW.**VAUBAN**.CO.TH

Quintessence

Fromages
Charcuterie
Terrines

*Huitres
Caviar
Confitures

Produits
du terroir

Spécial fêtes de fin d'année

*Voir délai de commandes et prix sur le site

cheesequintessence www.cheesequintessence.com 02-664-3305

■ **Trois questions à**

Nathalie Delevaux,

présidente de l'Union des Français de l'Etranger (UFE) en Thaïlande

Vous venez d'être nommée à la tête de l'UFE en Thaïlande. Quelles raisons vous ont motivée à accepter cette fonction ?

Je fais partie du bureau de l'UFE Thaïlande depuis 2009 et j'en suis la vice-présidente depuis 2010.

Michel Calvet, Président de l'UFE Thaïlande depuis dix ans, a toujours pensé que l'alternance intelligente devait être un point fort de notre association. C'est donc tout naturellement que j'ai accepté d'en prendre la présidence, à la demande du conseil d'administration de l'UFE Thaïlande, Michel Calvet devenant vice-président.

L'Union des Français de l'Etranger est une association reconnue d'utilité publique, présente dans 170 pays et composée de bénévoles. Notre mission permanente est d'offrir aux Français de l'étranger un lien privilégié avec la France et de défendre leurs intérêts dans tous les domaines qui les concernent, essentiellement ceux de la santé, de la retraite et de la scolarité. Nous leur apportons soutien et entraide au quotidien. Je suis aussi très fière de participer au rayonnement de la France à l'étranger.

Je réponds toujours avec plaisir aux questions des Français qui souhaitent venir s'installer en Thaïlande ou aux interrogations des Français qui résident sur place. Nous organisons tous les mois des soirées thématiques différentes (huitres à volonté, charcuterie-fromages, tournoi de pétanque, soirée dansante...), dont le but est de faire se rencontrer les Français. Le plaisir des membres (ou non-membres) qui participent à nos soirées nous motive à trouver toujours de nouvelles idées et de nouveaux endroits pour passer un moment convivial et faire de nouvelles rencontres.

« Personne ne parle de politique autour des huitres et du fromage. »

On considère souvent l'UFE comme une association proche de la Droite. Vous le confirmez ?

Cette question est très largement dépassée. L'UFE n'est, grâce à ses statuts et dans les faits, affiliée à aucun mouvement politique ni aucune confession religieuse. Je vous invite à participer à nos événements et vous verrez que personne ne parle de politique autour des huitres et du fromage. Nos soirées sont un vrai moment de détente et de partage. Il faut aussi rappeler que l'UFE est en action depuis 1927 et qu'elle est à l'origine de tous les droits accordés aux Français de l'étranger.

Quels sont vos objectifs pour les mois à venir ?

Nous continuons notre mission d'accueil avec les nouveaux arrivants en Thaïlande et rencontrons souvent les Français qui ont besoin de conseils pour s'installer ou pour trouver un emploi. Les participants à nos soirées sont en grande majorité des personnes actives ou retraitées. Nous choisissons soigneusement les endroits et le thème de nos soirées et nous attirons de plus en plus de jeunes. J'espère ainsi créer une nouvelle dynamique au sein de l'association. D'autant que pour cette fin d'année 2015 et 2016, nous produirons aussi des artistes français lors de concerts souvent organisés au profit d'associations caritatives. Nous recevrons la Grande Sophie en concert à l'Alliance française de Bangkok ce 8 décembre et les profits iront à AFMtelethon, au bénéfice de la recherche sur la myopathie. D'autres artistes français renommés se produiront en 2016, mais nous préférons ne pas dévoiler leurs noms pour le moment.

Propos recueillis par
PHILIPPE PLÉNACOSTE

Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande
Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)
Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

IDÉES CADEAUX

Toojah fait votre shopping

Les voyageurs pressés, conférenciers, hommes d'affaires, sont constamment confrontés à l'obligation de rapporter des souvenirs des pays visités et cela finit généralement à la boutique de l'aéroport ! Les touristes de passage à Bangkok pour quelques jours peinent également à trouver les bonnes adresses pour des produits locaux authentiques.

Julien Berthomier et Binbin (Natalie) Narkprasert, eux-mêmes grands voyageurs, en ont fait l'expérience et l'idée leur est venue de simplifier l'opération shopping en la faisant pour vous.
Ils ont mis à contribution une centaine de Thaïlandais pour sélectionner des produits authentiques et de qualité et ont créé quatre jolis coffrets cadeaux avec chacun sept produits sur différents thèmes pour plaire à tous les goûts :
- *Exotic Thai,* pour ceux qui veulent un mélange classique de produits thaïs (chips à la noix de coco, savon parfumé au riz au jasmin, huile de massage, miroir de poche dans un étui en soie).
- *Wellness Box* pour ceux qui veulent l'expérience du bien-être à la thaïe (huile de massage au parfum de lotus, baume décontractant à la citronnelle, savon au jasmin, bougie qui devient une huile de massage, huiles essentielles..)
- *Discovery Box,* pour les amateurs de découvertes (savon noix de coco et chocolat, snacks aux insectes, le fameux stick à la menthe à inhaler, soupe *Tom Kha*...)
- *Foodie Box,* pour goûter la cuisine thaïe (*tom yam*, snacks au tamarin, des chilis, sauce pour le *pad thai*...)
À l'intérieur de chaque coffret, une jolie carte postale pour votre message, une information sur les produits et un petit guide de la Thaïlande.

C'est extrêmement simple, vous choisissez votre coffret sur le site, votre commande vous est livrée dans les 24h à votre hôtel à Bangkok ou 48h dans toute la Thaïlande.
Les prix des coffrets vont de 30 à 45 dollars, et la livraison est gratuite.
Des envois peuvent aussi être effectués vers l'Europe, l'Asie ou les Etats-Unis.

M.H.

Toojah.com

L'indispensable Vivin

Pas de fêtes sans Vivin ! La jeune maison fondée par Nicolas Vivin en 2013 a su rapidement prendre sa place, grâce aux innovations permanentes dans sa recherche de produits. Foie gras, magrets, mais aussi épices, fromages ou Champagne, son nom est désormais synonyme d'excellents produits avec un petit goût de Thaïlande.
Pour les fêtes, ils ont préparé des paniers garnis luxueux à offrir ou à déguster en famille ou entre amis. Présentés dans un panier en osier tressé à la main, avec intérieur soie, les assortiments varient selon les prix, mais figurent toujours un choix de foie gras, magret de canard, fromage de chèvre, poudre de curry ou autres épices, comme le fameux poivre de Kampot.

On peut faire sa sélection personnelle, y ajouter du rhum de Phuket ou du Champagne. Vivin lance également sa collection de caviar sous sa marque en cette fin d'année avec trois types : Oscietra, Siberian ou Beluga Siberian, disponibles en boîte de 30g, 50g et 100g.
Très bonnes fêtes !

M.G.

vivinmaison.com

Tuberculose : un problème de santé dans l'Asean ?

Dr Gérard Lalande
Directeur Général, CEO-HEALTH : organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

Le très faible risque potentiel de tuberculose dans les pays occidentaux a conduit les autorités sanitaires à interrompre l'obligation de vacciner les enfants par le BCG. Mais en est-il de même en Asie du Sud-Est ?

Dans les pays émergents, la maladie demeure un problème de santé publique important et la vaccination contre la tuberculose (TB) reste quasi systématique dès les premières semaines de vie. En Asean, six des dix nations membres – Cambodge, Indonésie, Birmanie, Thaïlande, Philippines et Vietnam – rapportent chaque année un nombre significatif de nouveaux cas.
Bien que l'incidence de la tuberculose semble décliner sur le plan mondial, l'émergence de souches bactériennes multi résistantes aux antibiotiques va constituer un défi majeur pour les systèmes de santé publique.

La tuberculose résulte de l'infection par une mycobactérie, mieux connue sous le nom du Bacille de Koch. La contamination se produit par voie aérienne lorsqu'une personne souffrant de maladie active émet des gouttelettes infectées dans l'air lors de quintes de toux. La TB est cependant beaucoup moins contagieuse que la grippe et seuls des contacts rapprochés permettent la transmission de l'infection.

N'importe quel individu peut contracter la TB, mais les enfants de moins de 5 ans, les personnes âgées et ceux dont l'immunité est compromise (sida, malnutrition, usage de drogues dures, diabète sévère ou chimiothérapie) sont plus à risque de développer des formes graves de l'infection.
Schématiquement, la tuberculose peut se présenter sous trois formes :

– L'infection primaire fait suite au premier contact infectieux avec un malade. Après une incubation de un à trois mois, une légère fièvre et fatigue peuvent apparaître. Ces symptômes restent discrets et transitoires et dans 90 % des cas, le système immunitaire est capable d'éliminer les bactéries conduisant à une guérison complète.
– Dans les 10% de cas restants, l'agent pathogène n'est pas totalement détruit par les défenses de l'organisme et reste – de manière silencieuse – dans les poumons. Il s'agit de la forme latente ou inactive de tuberculose qui ne provoque aucun symptôme et qui n'est pas contagieuse.
– Dans 10% de ces cas latents, la maladie va être réactivée et évoluera vers la forme active de TB. Cette réactivation peut survenir après plusieurs mois ou années après le premier contact et est souvent déclenchée par un état sous-jacent de faible immunité. Dans la majorité des cas, la tuberculose active affecte les poumons, entrainant une toux persistante avec ou sans glaires sanglantes, douleur dans la poitrine, sueurs nocturnes et perte de poids. La tuberculose pulmonaire est la forme la plus contagieuse de la maladie en raison de la toux persistante.

La tuberculose active est mortelle dans environ 50% des cas.

Un quart des patients atteints de TB pulmonaire va présenter des complications. Les bactéries se propagent via le système lymphatique ou sanguin vers le cerveau, les os, les reins, le foie et le cœur. Sans traitement approprié, la tuberculose active est mortelle dans environ 50% des cas.

Le diagnostic et le traitement de la maladie peuvent s'avérer difficiles et toute suspicion de TB impose une consultation avec un pneumologue qui déterminera les investigations nécessaires et proposera un traitement adapté. Ce dernier repose sur l'association de plusieurs antibiotiques, habituellement prescrits pour six mois, mais pouvant aller jusqu'à vingt mois en cas de multi résistance bactérienne.

Le BCG (Bacille de Calmette Guérin) est depuis plus d'un demi-siècle le vaccin recommandé par l'OMS et encore aujourd'hui l'unique arme utilisée pour prévenir la tuberculose. Inoculé à la naissance, le vaccin est efficace à 80 % contre les manifestations graves de la TB chez les nourrissons et son profil d'innocuité est très satisfaisant. Les expatriés des pays occidentaux séjournant en Asean doivent ainsi solliciter l'opinion de pédiatres locaux au sujet de la pertinence de la vaccination BCG chez leurs jeunes enfants.

gerard.lalande@ceo-health.com

CEO HEALTH
Ethical Medical Outsourcing

Nouveau record de cas de dengue en Thaïlande

Le royaume connaît une nouvelle année record de cas de dengue avec 107 564 malades répertoriés depuis le début de l'année sur l'ensemble du territoire, et 106 décès.
Les services de santé de la Ville de Bangkok ont rapporté 16633 cas dans la métropole du 1er janvier au 15 novembre, chiffre deux fois plus élevé qu'en 2014.
Les moustiques responsables de la transmission de cette fièvre sont les *Aedes Aegypti* et les *Aedes Albopictus*.

En l'absence de vaccin ou de remède, il convient de se protéger des moustiques en utilisant des répulsifs et de vérifier soigneusement tous les endroits humides (sous-pots de plantes, flaques) pour ne pas laisser le temps aux larves de devenir des moustiques.

M.G.

Crêpes & Co.
Since 1996

AVEC CE FLYER, UN BONUS DE 10% SUR VOTRE ADDITION

EMQUARTIER
B2, EmQuartierFoodhall (+66) 095 251 52 33

LANGSUAN
Langsuan Soi 1 (+66) 02 652 02 08

CENTRAL WORLD (CORNER)
7th Floor, Central World (+66) 092 263 13 86

THONGLOR
Corner of Thonglor Soi 8 (+66) 02 726 93 98

WWW.CREPESNCO.COM
info@crepesnco.com

Le Boeuf
The Steak & Fries Bistro

Just one classic dish, all day, everyday!

T: (+66) 093 971 80 81

Bien-être

Etes-vous prêt à écouter votre corps ?

Notre corps a une conscience innée qui comprend un mécanisme d'auto-défense. Il nous parle tout le temps, mais notre système de croyances et la vie moderne nous convainquent que notre conscience est uniquement dans notre esprit et nous ne sommes plus connectés à notre corps physique.

Prenons un exemple. Si vous êtes dans un endroit où l'air est pollué ou contient des particules dangereuses pour votre corps, vous commencez à éternuer, vos yeux se mettent à pleurer… et vous vous rendez alors compte que votre corps montre des signes d'inconfort. Il vous indique que vous êtes allergique à l'air ambiant, que vous devez éviter ce mauvais environnement et changer pour un endroit plus dégagé.

Malgré tout, beaucoup continuent à fumer des cigarettes alors que nous savons que fumer tue lentement. Le corps a pourtant envoyé des signaux tels que la peau sèche, des dents noircies, une mauvaise haleine, un gorge irritée… Mais nous continuons à nous réconforter les uns aux autres dans des zones fumeurs et beaucoup résistent aux terribles photos sur les paquets de cigarettes. Nous refusons de voir le danger : « Ce n'est pas tout le monde qui attrape le cancer du poumon, je serais sans doute chanceux ! »

Si nous mangeons quelque chose de mauvais, le signal le plus commun est une douleur d'estomac, une diarrhée. Si nous abusons d'alcool, notre esprit ralentit et souvent nous vomissons les toxines que nous avons produites. Notre corps sait comment réagir et rejeter les substances nocives. Mais nous continuons à nous droguer avec des substances toxiques, l'alcool, les antidépresseurs… Nous essayons d'ignorer nos émotions, nous ne voulons pas écouter notre corps.

L'invention de l'internet, du smartphone et du téléphone cellulaire ont amené des problèmes accompagnés de signes du corps que la plupart des gens ignorent. « Je suis fatigué, j'ai des douleurs dans le cou, les muscles de mes épaules sont trop tendus… »

Après trop de temps passé sur l'ordinateur et trop d'utilisation du portable, les muscles des épaules commencent a faire mal, les muscles du cou se contractent, les mouvements du diaphragme sont perturbés, la circulation du sang et l'oxygénation ne fonctionnent plus à plein. Ce qui entraîne un déplacement de la colonne vertébrale, atteint les organes internes, sans compter les yeux gonflés et les dommages créés dans l'oreille par les ondes électromagnétiques, reconnues comme dangereuses et même cancérigènes par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).

Notre corps nous rappelle sans cesse de nous reposer. Mais la plupart d'entre nous n'écoutent pas, jusqu'au jour où le système devient défaillant et que nous nous apercevons que la situation est pire que ce que nous pensions. Ecouter son corps demande une discipline forte, mais il nous faut absolument comprendre que la communication avec notre corps est la clé de notre bonne santé.

Depuis l'envahissement des chaînes de fast-food, on nous lave le cerveau pour nous faire croire que ce sont des lieux où l'on mange bien.

Mais au delà des bons goûts des aliments très étudiés et testés, ils sont en fait pleins de toxines, comme le sirop de maïs, indigeste pour le foie. Nous croyons aussi que tous les produits en paquet ou en boîte tels que sodas, chips, biscuits, nouilles instantanées, lait… sont bons pour la santé. Mais nous constatons, dans nos cités modernes où ils sont le plus consommés, de plus en plus de cas de constipation, d'insomnie, d'attaques cardiaques… Pourtant, peu d'entre nous sont prêts à abandonner les sucreries artificielles et les produits trop toxiques. Peu sont prêts à faire l'effort de manger moins de viande rouge et de charcuterie, dernièrement reconnues potentiellement susceptibles d'augmenter le risque de cancer par l'Organisation Mondiale de la Santé, et de se nourrir de plus de légumes frais qui assurent un meilleur équilibre.

Après tant d'années à adopter le système de consommation américain, nous commençons à réaliser sérieusement que les Etats-Unis font face à des problèmes graves d'obésité, de crises cardiaques, de cancers. La consommation de fast-food depuis l'enfance entraîne plus de cas d'autisme, de syndromes neuro psychiatriques… Toutes ces douceurs enduites de sucre artificiel, tous ces produits manufacturés avec des additions chimiques coûtent cher aux contribuables et contribuent à un déficit de milliards de dollars pour le département de la Santé destiné à payer les hôpitaux et les compagnies pharmaceutiques dont beaucoup de médicaments seraient inutiles si l'on choisissait de favoriser et créer un environnement sain et une alimentation équilibée pour les futures générations.

Il est urgent pour nous tous de changer le concept d'un style de vie malsain, de plus écouter notre corps et de ne pas nous laisser influencer par les medias sociaux qui tentent de nous laver le cerveau. Méditer régulièrement peu nous aider à clarifier notre esprit et à ne pas nous sentir « en manque » de nourriture manufacturée. La pratique du yoga peut aussi aider à détendre nos muscles et nerfs et à éviter d'accumuler des tensions dans notre corps.

Avec une prise de conscience plus élevée, nous vivrons en meilleure santé et plus heureux. Si nous ne voulons pas nous retrouver malade et au lit, commençons par écouter notre corps et être sensible à ses signaux.

MUTSUMI ADACHI
Spécialiste en thérapie de la mémoire et cranio-sacrale

PANDORA Art Gallery

ANTIQUITÉS – OBJETS D'ART
Provenance Asie

HAPPY VASE

(L'âge d'or de la céramique européenne moderne, 1945-1970)

Jusqu'au 3 janvier 2016
Pandora Gallery

Arkom Doungchawna (peinture)

Steven David Lim (photos)

IN A NEW LIFE

Jusqu'au 3 janvier 2016
Pandora Events

Pandora Art Gallery
10/4 Convent Road (en face de l'Indigo)
Silom, Bangkok. **BTS Saladeang**
Ouvert tous les jours, de 9h à 22h
Tél : 02 635 53 53
Florenda.pandoraartgallery@gmail.com

Pandora Events
Ekamai Soi 2 (ancienne Toot Yung Gallery)
Phra Khanong, Bangkok. **BTS Ekkamai**
Espace à louer : événements privés, expositions ponctuelles.
Sur rendez-vous Tél : 098 362 03 70
frankcourche@hotmail.com

DFDL
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

ALB SE ASIA LAW AWARDS WINNER 2013
Emerging Markets
Law Firm of the Year

IFLR WINNER ASIA AWARDS 2013
Myanmar
Law Firm of the Year

Asian-MENA Counsel Deal of the Year 2013
Project Finance
Deal of the Year

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfdl.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

INTEGRITY

PREVENTION
- Pre-Employment Screening
- Due Diligence
- Risk Consulting Services

DETECTION
- Early Warning Services
- Compliance Monitoring
- Whistleblower Hotlines

INVESTIGATION
- Fraud Investigation
- Intellectual Property Investigations
- Insurance Claim Investigations
- Asset Tracing & Skip Tracing

Indonesia | Thailand | Malaysia

www.integrity-asia.com
contact@integrity-asia.com

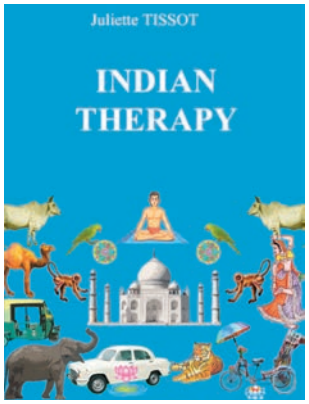
Dernières parutions

En expatriation

On connait le profil type de la femme d'expat : entre 31 et 45 ans, un ou deux enfants, un bon niveau d'études et la maîtrise de plusieurs langues étrangères. Mais seule une sur deux qui voudraient travailler y parvient. La réalité pour ces femmes est donc de réinventer leur vie, qui va se résumer à l'éducation des enfants et la gestion domestique, le tout dans un cadre doré, ce qui rend quand même mal venu de se plaindre.

Juliette Tissot, qui a vécu en Inde pendant quatre ans puis quatre ans à Bangkok de 2011 à 2015 en travaillant comme journaliste indépendante pendant ces huit années en Asie (chroniqueuse pour *Gavroche,* entre autres), a créé son personnage de Sophie, femme d'expat à Dehli, à partir de sa propre expérience, et en s'inspirant des femmes côtoyées au sein de la communauté expat francophone de Delhi, ou dans des reportages.

Sophie, son héroïne, a bientôt 40 ans, deux enfants et un mari très occupé. Elle-même femme active dans une vie parisienne, après deux ans à Dehli passés dans l'oisiveté, elle va très mal et se confie à un psy imaginaire, lui racontant les étapes de son expatriation. Après l'installation, le module « gérer ses employés de maison » offert par les employeurs de son mari, l'association francophone d'accueil et ses activités – club de lecture, cours d'hindi, de cuisine, club pour les jeunes enfants, visites des marchés, visites culturelles, association carita-



tive…– elle comprend vite qu'elle a perdu son statut de femme active. Mais elle comprend aussi que son cas est banal et que toute expatriation passe par les mêmes phases : la lune de miel, le « *tout nouveau, tout beau* », ce premier temps qui dure environ un trimestre ; le choc des cultures, la phase de désillusion ; et enfin le temps de la maîtrise, de la maturité.

Tout cela est extrêmement bien écrit, avec un humour à fleur de peau et beaucoup de tendresse pour ces femmes qui ont mis de côté leur propre carrière pour se consacrer à leur famille. Le tout ponctué de descriptions de la vie en Inde, souvent savoureuses.

Et lorsque, finalement, la jeune femme a appris « *l'art difficile de ne rien faire* », il faut rentrer alors qu'« *il a fallu tant d'énergie pour arriver à vivre loin des siens. Il va en falloir aussi pour vivre de nouveau près d'eux.* »

A moins que... Une autre expatriation se profile, car une vie d'expat, on y prend goût !

M.G.

Indian Therapy
Juliette Tissot
Editions Tensing
En vente chez Carnets d'Asie et Amazon.com

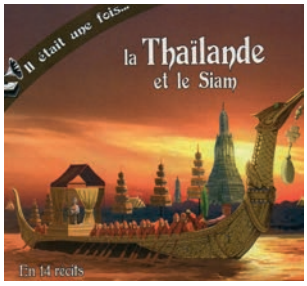
La Thaïlande contée

Les éditions Soukha, sous la direction de Marc Geoffroy, viennent de sortir un CD, *Il était une fois la Thaïlande et le Siam*, une série de 14 récits racontant l'histoire du Siam devenu la Thaïlande, entrecoupés des chansons thaïes les plus connues du répertoire. Les tex-tes comme les chansons font de ce CD une vraie réussite.

Dits par deux comédiens dont on connait les voix en doublage ou en commentaires, Marie-Martine Bisson et Marc Brunet, les textes, écrits par Marc Geoffroy, sont simples et clairs, nous faisant voyager à travers les rois légendaires, de Ramkhamhaeng à Rama IX à travers les royaumes de Sukhothai, Ayutthaya et Thonburi jusqu'au Palais royal établi à Rattanakosin et la capitale actuelle Krungthep, la «Cité des Anges ».

Les grandes figures de l'histoire moderne du royaume, comme Pibul Songkran, Pridi Phanomyong ou Thaksin Shinawatra apparaissent aussi, et pour tous ceux qui ne sont pas férus d'histoire et ne connaissent pas sur le bout des doigts les étapes marquantes de l'histoire de la Thaïlande, c'est une excellente mise à niveau.

Un livret accompagne le CD, figurant les huit grands rois du royaume, les personnages historiques, les relations de la France et du Siam, la famille



royale, les villes qui ont une importance historique, le bouddhisme et les autres religions.

Les chansons qui séparent les récits sont de grands standards de la culture populaire thaïe, *luk thung* (enfant des champs), *luk krung* (enfant des villes) ou *molam*.

On peut entendre Suraphol Sombatcharoen et Pumpuang Duangjan, des immenses stars du *luk thung*, ou *Tai Rom Malulee*, un énorme succès repris par de nombreux chanteurs.

Les chansons de *molam* sont interprétées avec les instruments traditionnels de ce style de musique de l'Isan. On aimerait les entendre en version complète, mais un QR code permet d'accéder à leurs vidéos sur YouTube. Ce CD offre une immersion en terre siamoise à travers les textes et les ballades sentimentales servies par des chanteurs à la voix d'or !

M.G.

Il était une fois la Thaïlande et le Siam
Textes : Marc Geoffroy
Durée : 78 min
En vente chez Carnets d'Asie et soukha-editions.fr

Ventes de livres à prix réduits !

La librairie de l'Alliance française fait un déstockage de ses titres. Livres pour enfants et adultes vendus à prix réduits **le samedi 12 décembre** de 10h à 17h.

Alliance française de Bangkok 179 Withayu Rd, Lumpini. afthailande.org

Viva Europa

17 - 20 DEC 2015

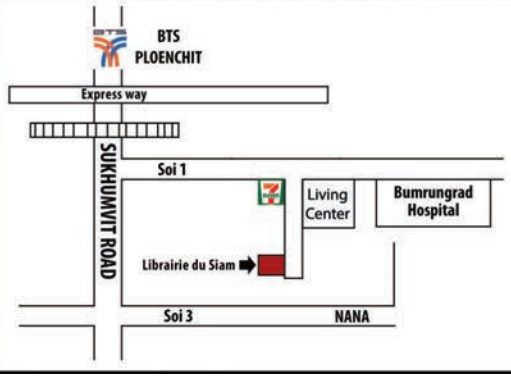
The best products from
France & Europe
Queen Sirikit National Convention Center
17 - 20 DEC 2015

BONJOUR
french fair

ORGANIZED BY: Franco-Thai Chamber of Commerce หอการค้าฝรั่งเศส-ไทย

OFFICIAL PARTNERS: AIRFRANCE, MICHELIN, Socialbooth

More information:
Tel. 0 2650 9613-4
www.facebook.com/BonjourFrenchFair
Share your pictures with #FrenchFair2015



NOUVELLE ADRESSE !
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thailande

Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Livres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thailande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com

Cinéma, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
179 Witthayu Road, Lumpini (entrée à côté de l'ambassade du Japon) / afthailande.org

La Dune

Film de Yossi Aviram (France, Israël - 2012 - 1h26min - Comédie dramatique)
avec Niels Arestrup, Lior Ashkenazi, Guy Marchand, Emma de Caunes
Hanoch est seul sur une plage déserte d'un petit village des Landes. Au loin, Israël, son pays, qu'il a quitté pour une raison mystérieuse. Une jeune femme le retrouve inconscient sur le rivage et personne ne parvient à savoir qui il est. Ruben Vardi, inspecteur sur le point de prendre sa retraite, refuse de se charger de l'affaire. Mais des faits étranges le décident à changer d'avis…
Mer 9 déc à 19h

My Sweet Pepper Land

Film de Hiner Saleem (France, Irak - 2013 - 1h35min - Comédie dramatique)
avec Golshifteh Farahani, Korkmaz Arslan
Au carrefour de l'Iran, l'Irak et la Turquie, dans un village perdu, lieu de tous les trafics, Baran, officier de police fraîchement débarqué, va tenter de faire respecter la loi. Cet ancien combattant de l'indépendance kurde doit désormais lutter contre Aziz Aga, caïd local. Il fait la rencontre de Govend, l'institutrice du village, jeune femme aussi belle qu'insoumise...
Mer 16 déc à 19h

La légende de Wellington

de Valeria Sarmiento (France, Portugal - 2011 - 2h31min - Historique)
avec Nuno Lopes, Soraia Chaves, Marisa Paredes, John Malkovich,
En septembre 1810, les troupes napoléoniennes du Maréchal Masséna envahissent le Portugal. Lors de la bataille de Buçaco, Masséna est défait. Pour autant, Portugais et Britanniques, sous le commandement du Général Wellington, battent en retraite. Wellington espère ainsi attirer l'ennemi à Torres Vedras où il a fait bâtir des lignes de fortifications infranchissables...
Mer 23 décembre à 19h

Pas de projection le mercredi 30 déc

Cinéma en salle

La programmation des films au SF World Cinema attire désormais l'attention des cinéphiles, avec des festivals de films programmés et un Documentary Club qui propose des documentaires du monde entier en semaine.
Un documentaire australien interdit de diffusion 24 heures avant sa projection prévue dans les classes d'écoles est diffusé actuellement.

Gayby Baby (Australie 2015)

De Maya Newel

Ce documentaire est un film sur l'homoparentalité. « Gayby Baby » suit le quotidien de quatre enfants, Gus, Ebony, Matt et Graham, qui vivent dans des familles homoparentales.
Pendant quatre ans, la réalisatrice a capturé la vie de ces quatre enfants pour voir ce que cela signifie d'être élevé par des parents de même sexe jour après jour.
Maya Newell est une jeune réalisatrice australienne, elle-même issue d'une famille composée de deux mamans, et qui avait partagé son histoire dans *Growing Up Baby,* un documentaire qu'elle a réalisé en 2013. Avec ces témoignages, Maya prend part au débat lié à la légalisation du mariage entre personnes de même sexe qui agite actuellement le monde.
SFW Central World et au SFX Cinema Maya Chiang Mai
SFW CentralWorld : lun-ven (19h et 21h)
Sam-Dim (15h et 19h)
SFX Maya Chiang Mai : 20h
www.facebook.com/DocumentaryClubTH

Cinéma Enfants L'APPRENTI PÈRE NOËL

Un film de Luc Vinciguerra
France - 2010 - 1h20min
Animation, Fiction
avec Nathan Simony, Benoît Allemane, Line Renaud
Le Père Noël ne veut pas prendre sa retraite, mais le règlement est formel : il doit se choisir un apprenti qui le remplacera. Sélectionné parmi des millions d'enfants, l'heureux élu devra s'appeler Nicolas, être orphelin et avoir le cœur pur. De l'autre côté de la terre, un petit garçon répond à ces critères, mais son manque de confiance en lui et son vertige en font un piètre candidat.
Sam 12 déc à 14h

RESTAURANT FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR

JP

FORMULE DEJEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE

59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM

DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4

TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, everyday till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

Yves Joaillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

LA BOUTIQUE
CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

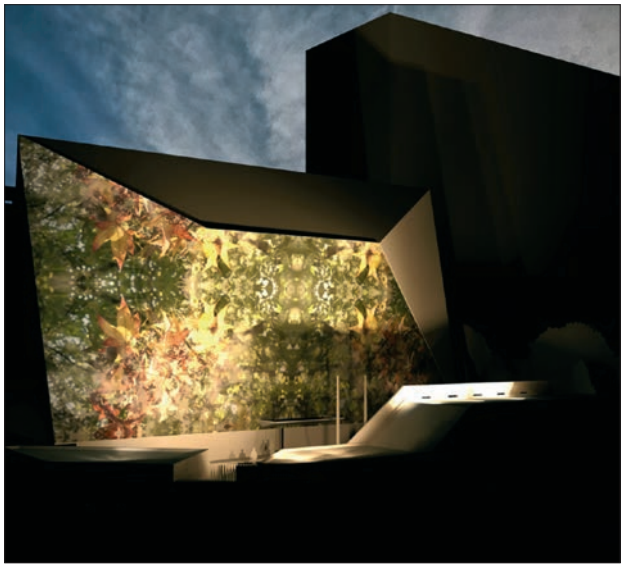
02 233 32 92
joyaubkk@gmail.com

Expos

Sous les ponts

Le photographe Andrew Mc Neill a passé une année avec les SDF de sa ville natale, Cardiff, et en a tiré une série de 21 portraits en noir et blanc très « christiques ». Visages émaciés, regards fiévreux, on pourrait y voir des martyrs de notre société.
« *À travers ces portraits, je veux montrer l'humanité des gens vulnérables d'une façon positive et esthétique. Ma démarche artistique est de révéler au plus profond la vie de mes sujets, en utilisant peu de lumière* », explique le photographe.

Jusqu'au 26 déc
Du Mar au Sam, de 11h à 18h
Under The Bridge
Andrew Mc Neill
Kathmandu Photo Gallery
Pan Road – Silom
kathmanduphotobkk.com



Installation lumineuse

À l'occasion de la COP 21, l'ambassade de France en Thaïlande a la volonté de renforcer son action de sensibilisation du public thaïlandais sur les problèmes environnementaux, et particulièrement la lutte contre le réchauffement climatique.
L'ambassade a choisi le designer français Matteo Messervy, dont le travail est centré autour de la thématique de la lumière, pour convoyer le message par une installation lumineuse sur toute la façade de l'ambassade. La forme en prisme de la nouvelle chancellerie, son revêtement lisse et blanc se prêtent parfaitement au travail de Matteo, qui a composé différents tableaux en mouvement, représentant la grande variété de notre écosystème, en utilisant les techniques de mapping video.

Jusqu'au 11 déc
Ambassade de France
Charoenkrung soi 36, (rue de Brest)
Bangrak
messervy.net

La Belgique commémore la Grande Guerre

Dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre, l'ambassade de Belgique organise une exposition « *La Belgique, le Siam et la Première Guerre mondiale* » à la National Gallery, décrivant les relations entre ces deux nations avant le conflit, la guerre en Belgique ainsi que le rôle du corps expéditionnaire envoyé en France par le Roi Vajiravudh pour combattre aux côtés des Alliés.
Films, photos, objets ainsi qu'une exposition interactive illustreront cette période de l'histoire.

Du 4 au 30 déc
La Belgique, le Siam et la Première Guerre mondiale
National Gallery
4 Chao Fa Road, Phra Nakhon
Ouvert de mercredi à dimanche, de 9 à 16h

Crédit photos : Archives du Palais Royal - Bruxelles (pour Albert I) et Archives Nationales de Thaïlande (pour Rama VI)

L'actu de l'Alliance

Une très Grande Sophie

La Grande Sophie collectionne les récompenses depuis sa Victoire de la révélation scène en 2005, puis le Grand Prix de l'Académie Charles Cros en 2009 et la Victoire du meilleur album en 2013 pour *La Place du fantôme*.

L'Union des Français à l'Etranger (UFE) de Thaïlande organise un concert événement, en partenariat avec l'Alliance française de Bangkok au profit du Téléthon. L'auteure-compositrice et chanteuse présentera à son public son septième album sorti en septembre dernier, *Nos histoires*.

Mar 8 déc à 19h30
Auditorium
Alliance française de Bangkok
Place : 1000 B
En vente à l'Alliance française
culture@afthailande.or

Expo : *Look Khun Noo BF4L*

Inspirées par l'expérience personnelle de l'artiste, les dernières œuvres de Charinthorn Rachurutchata nous transportent dans un univers d'événements extraordinaires qui assombrissent la vie d'une adolescente.
Le titre de l'exposition vient de l'expression thaïe *look khun noo,* qui signifie « enfant privilégié », et de l'expression adolescente BF4L, soit *Best Friends for Life* (meilleurs amis pour la vie). Toutes les séries de l'artiste traitent de l'enfance, des problèmes familiaux, de l'ignorance, dans un style fantastique. Charinthorn Rachurutchata est une artiste avec une formation en photographie de mode. Elle a pris part au programme pour artistes résidents attitrés de la Thaillywood Foundation de février à avril 2015.

du 17 déc au 10 janv
Vernissage : le 17 décembre, 19h
Galerie de l'Alliance française Bangkok
Entrée libre

60 SOLUTIONS face au changement climatique

L'exposition de Yann Arthus-Bertrand, en parallèle avec la COP 21, met en lumière et en images des solutions innovantes et efficaces de lutte contre le dérèglement climatique.
Sur la base de 21 photographies de Yann Arthus-Bertrand, issues de sa célèbre série *La Terre vue du ciel,* l'exposition présente des initiatives concrètes dans quatre secteurs clés : la ville, l'agriculture, la transition énergétique et l'adaptation au changement climatique.

Jusqu'au 11 déc
Galerie de l'Alliance française de Bangkok
Entrée libre

Journée spéciale Noël

Vente de pâtisseries françaises de Noël
10h-17h : Vente de pâtisseries de la maison Eric Kayser
Vente de livres à prix réduits, 50 à 70% de réduction
10h-17h : déstockage d'ouvrages pour enfants & adultes de la librairie francophone Carnets d'Asie

L'Heure du Conte : Les étoiles d'argent du sapin / Le Robotout
Lecture de contes pour les petits
10h-10h45 : pour les enfants de 2 à 3 ans
11h-12h : pour les enfants de 4 à 6 ans
200 B (150 B pour les membres)
L'Atelier des artistes : décorations pour le sapin
Atelier créatif pour les petits
13h-14h : pour les enfants de 4 à 7 ans
300 B (250 B pour les membres)
Cinéma : L'Apprenti Père Noël
14h-15h30 : projection gratuite d'un dessin animé pour toute la famille
Sam 12 déc
Contact : 02 670 42 40
mediatheque@afthailande.org
afthailande.org

Mythes d'Extrême-Orient

ÉPISODE 7 (et fin) : L'origine de l'écriture chinoise

Les mythes décrivent la création du monde, les actes des premiers humains. Mystérieux, ces récits semblent échapper à la raison et rester indéchiffrables. Cela est d'autant plus perturbant qu'ils constituent notre fondement, notre mémoire première. Cependant, basé sur cette science récente qu'est l'embryologie, un nouveau point de vue sur ces récits fondateurs montre qu'ils figurent la mémoire fœtale de l'embryogenèse. L'illustre cette courte série d'articles sur des mythes d'Asie du Sud-Est.

Selon la mythologie chinoise, « Fu Xi, le premier empereur, aurait inventé le premier système d'écriture chinois, pour communiquer autrement qu'au moyen des cordes nouées (1) », « alors que dans les temps anciens, Fu Xi gouvernait sous le ciel… Il inventa ainsi les huit trigrammes pour communiquer avec la vertu de la lumière divine. Il avait pris comme modèle, probablement, l'hexagramme Li (s'attacher) (2) ». « Fu Xi est souvent représenté couvert de feuilles et émergeant d'une montagne, tenant un pinceau à la main avec lequel il vient de tracer des trigrammes. » (3)

Or, la mythologie indienne évoque nommément « le "fœtus" de la montagne sortant de celle-ci lorsqu'elle s'ouvre » (4) à la naissance, le fœtus, « Fu Xi », émerge de l'utérus, « la montagne qui s'ouvre », avec son cordon ombilical, ce « pinceau », ces « cordes nouées », « attachées » au fœtus et au placenta.

Ce « pinceau », le cordon ombilical, « trace les trigrammes ». « Les huit trigrammes sont les huit combinaisons qu'on peut faire avec une ligne droite continue et une ligne droite brisée en les groupant trois par trois, « les trois artères du cordon ». La ligne droite continue étant le symbole du principe yang et la ligne droite brisée étant le symbole du principe yn, ces huit trigrammes sont supposés représenter en raccourci les combinaisons des deux principes qui constituent l'univers », (5) l'univers fœtal de « Fu Xi », la pulsation cardiaque qui anime les trois artères du cordon.

Les huit trigrammes proviennent du monde fœtal ; ils représentent inconsciemment les pulsations cardio-vasculaires perçues par le fœtus, par sa main, au niveau des trois artères du cordon. Trait continu et discontinu, c'est ainsi que l'électrocardiogramme retrace, lui aussi, la pulsation cardiaque.

« Sous le règne du mythique Fu Xi, du (fleuve) Hoang-ho sortit un cheval dragon qui portait sur son dos des dessins, dont l'empereur tira les huit trigrammes (koua) d'où sortit plus tard le « Livre des Mutations » (Yi King). » (6) « Le Yi King est considéré par les Chinois comme le plus antique monument de leur littérature » ; « les koua… qui constituent la substance première du livre, furent primitivement tracés par Fu Xi » ; « le King, ou texte, comprend les traits tracés par Fu Xi » ; « Yi signifie non-soleil, obscurité » ; « le caractère yi, dans sa forme antique est composé du caractère jie, soleil, et du caractère wou, qui exprime la négation impérative ». (7)

Le Yi-King est le texte de l'obscurité fœtale (cf. Gavroche n° 253). « Ce livre-ci ne s'est pas écrit au départ avec des mots, mais seulement au moyen de deux signes les plus simples qui soient, trait continu ou discontinu, plein ou brisé, et c'est à partir des diverses combinaisons auxquelles se prêtent ces deux types de trait… que son texte est tissé ». (8)

Les trigrammes sont à la base de l'écriture chinoise. À l'origine, l'écriture chinoise retranscrit donc, inconsciemment, le souffle cardiaque perçu par le fœtus au niveau des trois artères du cordon ombilical. Le cordon prodigue la vie au fœtus selon la pulsation cardiaque, le koua, le yn-yang, le trigramme ; après la naissance, retracer ce trigramme permettra de recevoir encore et toujours la vie, estime inconsciemment l'humain.

L'écriture, à l'origine, est une continuation inconsciente du cordon ombilical, non seulement en Chine mais aussi en Inde, en Mésopotamie, en Egypte, en Scandinavie, chez les Mayas, etc. C'est sur ces grandes et belles découvertes de l'origine de l'écriture chinoise et de la signification du yn-yang que se clôt ce tour d'horizon sur les mythes d'Asie du Sud-Est, perçus comme mémoire de la vie utérine.

FRANÇOIS DOR

De formation juridique, François Dor a consacré plus de vingt années à la rédaction d'un livre sur cette découverte fondamentale des mythologies, mémoires de la vie fœtale.
francoisdor.over-blog.com

1 - J. Chinnery, La Chine, Mythologies du monde entier, Larousse, 1999, p. 91.
2 - « Grand Commentaire », W. Dongliang, Les signes et les mutations, Thèse de doctorat, Paris VIII, 1994, p. 39.
3 - C. Javary, Le Yi Jing, éd. du Cerf, 1989, p. 120.
4 - RigVeda, V.45.3, A. Bergaigne, La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda, 1878, t. I, p. 258.
5 -E. Chavannes, Annales des Trois souverains, Les mémoires historiques de S-ema Ts'ien, Adrien-Maisonneuve, 1967, t. I, p. 6, note 2 « sauf italique ».
6 - G. Gieseler, Le mythe du dragon en Chine, Revue archéologique, Ernest Leroux, Paris, 1917, p. 30.
7 - P.-L.-F. Philastre, Le Yi-King, Zulma, 1992, p. 17, 23.
8 - F. Jullien, en préface de l'ouvrage précédent.

Agenda

Bientôt les Fêtes !
Pour trouver des cadeaux et préparer les réveillons, salons, marchés vont vous aider à trouver de bonnes idées.

Viva la French Fair

La Chambre de commerce franco-thaïe organise cette année encore la 13ème édition du salon Bonjour French Fair, le plus grand déploiement de produits français, avec plus de 90 exposants cette année proposant les meilleurs produits de France, dans tous les secteurs de la consommation : vins, nourriture, chocolat, parfums, cosmétiques, vêtements, accessoires...
Cette année, une zone est dédiée à l'Europe. Viva Europa présentera des produits haut de gamme de plusieurs pays européens sélectionnés.
Le salon est très convivial, on se promène parmi les stands, on déguste, on s'arrête pour profiter des animations.
La French Fair, c'est le début de la saison des Fêtes !

Du 17 au 20 déc
de 10h à 20h
Queen Sirikit National Convention Center
MRT Queen Sirikit Center
FB : BonjourFrenchFair

Marché de Noël équitable

Thai Craft est une association de commerce équitable qui regroupe plus de 50 artisans de toutes les régions. Lors des salons organisés par l'association, ces derniers viennent vendre directement leurs produits au public. Artisanat, vannerie, objets, cadeaux, jouets... c'est une mine d'idées à petits prix pour vos cadeaux.
Les 11 et 12 déc
de 9h à 17h
Bumrungrad Hospital
Sukhumvit Soi 3
Thaicraft.org

Heritage Craft Café
Thai Craft a aussi ouvert une boutique-café dans le quartier historique de Bangkok. Heritage Craft Café est situé dans un shop house restauré où vous pourrez apprécier thés ou cafés en commerce équitable et choisir des cadeaux en toute tranquillité.
35 Bamrung Muang Rd.,
San Chao Por Sua, Phra Nakorn

facebook.com/heritagecraftandcafe

Les marchés artisanaux

Les Farmers Markets se sont scindés en deux pour former le Bangkok Farmers Market (BKKFM) et le K Village Farmer Market qui a lieu une fois par mois.
Tous deux proposent des produits organiques ou artisanaux, de la cuisine locale ou internationale par des artisans, de la bijouterie, des cadeaux…
Le BKKFM se tient en décembre :
- Au Gateway Ekamai
Sam 12 et Dim 13 déc
de 10h à 18h
Sam 26 et Dim 27 déc
de 10h à 18h

- A Nonthaburi
Sam 19 et Dim 20 déc
de 14h à 21h
The Beehive Nonthaburi
bkkfm.org

Le K Village, le plus ancien Farmer Market, a toujours beaucoup de succès et son cadre est agréable. Les stands présentent un large éventail de produits, pas forcément bio, mais artisanaux. Coin pour les enfants.
Sam 12 et Dim 13 déc
de 10h à 19h
K Village, Sukhumvit Soi 26
kvillagebangkok.com
Billeterie : thaiticketmajor.com

BANGKOK STREET SHOW

Tous les ans, ce très populaire festival des arts de la rue se déroule dans le parc Lumpini, au centre de Bangkok. Clowns, mimes, jongleurs, acrobates, marionnettistes venus du monde entier offrent des spectacles gratuits sur des scènes ou en mouvement à travers le parc.
Les spectateurs apportent leurs nattes et leurs provisions et les enfants sont ébahis.

4 au 6 dec de 15h à 21h
Lumpini Park
Entrée libre
bangkokstreetshow.com

BIG MOUNTAIN MUSIC FESTIVAL

Le plus gros festival de musique de Thaïlande (70 000 spectateurs) qui se tenait à Khao Yai se déplace cette année à Kaeng Krachan dans la province de Phetchaburi (130 km de Bangkok). Neuf scènes et 200 concerts avec de la musique en tous genres : rock, pop, danse, indie, Luk Thung et Molam, DJ et artistes internationaux.
19 et 20 déc
Kaeng Krachan Country Club and Resort Petchaburi
Possibilité de louer des tentes
Billets : 2000 B
bigmountainmusicfestival.com

MAE SOT, L'AUTRE THAÏLANDE

Située sur la frontière occidentale de la Thaïlande avec la Birmanie, la ville de Mae Sot est délimitée par la rivière Moei qui coule du sud au nord, bordée par quelques villages de pêcheurs, temples chamarrés et commerces locaux tels que le Moei River Market. Située dans la province de Tak, elle est la principale porte d'entrée entre la Thaïlande et la Birmanie. Bien qu'elle acquît une forte notoriété pour son commerce de pierres précieuses et de teck, elle s'illustra aussi dans des marchés parallèles comme la drogue et l'exploitation humaine en raison de la proximité de multiples camps de réfugiés.

Lionel Corchia (texte et photos)

Ci-dessus : *Le marché birman central de Mae Sot est le carrefour du commerce frontalier.*

De son ancien nom Phra Non Ke, Mae Sot est située dans une plaine entourée de chaînes montagneuses. Son origine est encore peu connue, certains archéologues pensent qu'il s'agirait de la ville de Chot remontant à l'époque de Sukhothai (13eme Siècle). Des restes de vieux bâtiments datant de cette période auraient été découverts dans une épaisse forêt d'Amphoe Mae Ramat.

Cette région abrite des dizaines de groupes ethniques comme les Karens, Hmongs, Yaos, Lahus et autres tribus montagnardes de confessions bouddhistes, musulmanes ou catholiques, d'origines birmane, thaïlandaise ou chinoise. Tous cohabitent au cœur de Mae Sot ou en zones suburbaines, parlent des dialectes différents, possèdent des cultures multiples, portent autant de couleurs de vêtements, de formes de chapeaux et de gestes rituels.

Ci-dessous :
Une jeune karen de la tribu des Kayan s'est assoupie au marché du Doi Muser Colline Tribe.

Le district possède une population importante de réfugiés birmans et migrants économiques estimés à plus de 200 000, entre habitants officiellement recensées et clandestins. Cette situation a incité de nombreuses ONG à établir des programmes d'aides en matière médico-sociale en périphérie de Mae Sot.

L'une des organisations les plus notables est la clinique Mae Tao, établie en association avec la communauté afin d'offrir des services médicaux gratuits aux Birmans qui ne sont pas admissibles à l'hôpital de Mae Sot. Le centre est financé de façon indépendante et soutenu par des équipes bénévoles.

La région compte environ 70 écoles qui répondent aux besoins de quelque trente mille enfants de provenances diverses, même si à peine sept mille fréquentent ces établissements qui ne reçoivent aucun soutien du gouvernement thaïlandais et comptent uniquement sur les soutiens internationaux.

Sergei, restaurateur local d'origine française, est installé depuis maintenant trente ans dans cette région. « *Ce fut un choix sentimental, un attachement à cette nature encore sauvage, à ce patchwork culturel*

entre ethnies animistes, réminiscences chamanes et traditions thaïlandaises. » C'est son intérêt pour l'agriculture locale qui le poussa à développer ses premières fermes aquaponiques. « *Le chef d'un village hmong m'initia à la culture chamanique de sa tribu, m'apprenant à découvrir la jungle et à tirer à l'arbalète pour chasser. Sensibilisé à leurs besoins d'autonomie, je les ai aidés en retour à développer ces fermes, leur permettant à la fois de cultiver des légumes et d'élever des poissons.* »

Et au milieu coule une rivière

De nombreux axes enrichissent cet environnement porté par le prisme de l'éco-tourisme et de l'agriculture. Le marché Talat Rim Moei, situé sur les rives de la rivière Moei, participe grandement à cette économie locale. Commerçant depuis toujours avec la Birmanie, celui-ci constitue la plus grande partie de l'économie de Mae Sot. En plus des anguilles, crapauds et poissons séchés, pousses de bambou et champignons shiitake, maroquinerie et satin, il s'est fait une spécialité dans le négoce des pierres précieuses ou semi-précieuses. Ses allées intérieures et extérieures sont bordées de multiples antiquités coloniales autant que traditionnelles, artisanat de teck et autres bois sculptés avec finesse, exportés dans tout le royaume.

Mae Sot est une destination touristique mineure pour ceux qui souhaitent visiter Myawadi en Birmanie ou faire une halte sur le chemin de Amphoe Umphang, très populaire pour le trekking. Le Pont de l'Amitié construit en 1997 entre la Thaïlande et la Birmanie traverse la rivière Moei, assurant le lien entre les deux pays. Les étrangers peuvent obtenir un laisser-passer et entrer en Birmanie en traversant le pont et rester pour la journée dans la ville de Myawaddy. Depuis 2014, ce passage frontalier est officiellement ouvert aux touristes malgré une instabilité politique l'obligeant parfois à fermer le poste. « *Il vaut mieux faire preuve de discrétion en prenant des photos*, confie un touriste. *Les militaires ne sont pas très amicaux à ce sujet, sans doute par peur d'espionnage. Bien des trafics transitent et se négocient encore sous le pont.* »

Le nord de Mae Sot, aux alentours de la ville de Mae Sariang, est un lieu sensible où une douzaine de points de contrôles militaires subsistent. Des visites sont organisées dans les grottes de Tham Mae Usu, souvent guidées par les enfants karens eux-mêmes. Une large vallée s'étend dans le district de Umphang, au sud de la ville, accessible par une route panoramique sinuant dans des sous-bois vallonnés.

Depuis Mae Sot, des hôtels et agences proposent des visites guidées en pick-up de quelques grands villages hmongs et temples et des trekking dans la vallée d'Umphang et ses parcs nationaux qui abritent la plus riche et la plus grande forêt de conifères du royaume. On peut y croiser gibbons et chats sauvages, cerfs aboyeurs, écureuils géants, varans et environ deux cents espèces d'oiseaux. Des excursions en rafting sur la rivière descendent le Mae Khlong en passant par les cascades de Thee Lor Su, des grottes et falaises calcaires.

Ci-dessus : *Une icone bouddhiste perdue en plein cœur de la forêt.*

Du sacre de la nature à la voie de Bouddha

Une nature luxuriante imprègne cette région où de nombreux visiteurs désireux de quitter le tumulte urbain aiment se perdre. Les chutes d'eau de Mae Kasa et le parc national de Namtok Pacharoen ponctuent cette pérégrination le long de la route 105 Tak-Mae Sot. Des sources chaudes sont présentes sur ce même itinéraire vers Mae Ramat. Les bains de Huai Nam Nak ou Bo Nam Ron Mae Kasa situés dans Tambon Mae Kasa imprègnent de soufre et d'une légère vapeur le sol du village entouré de hautes montagnes et de terres cultivées. Dans le puit principal, l'eau est visiblement bouillante et des salles privées pour la baignade sont disponibles pour des clients essentiellement locaux. Le Hill Tribe Development de Tak sert de centre d'études et de développement à toute la région. Situé au Doi Muser Hill, ce centre fut créé afin d'apporter des connaissances aux chefs de tribu dans la gestion de leur patrimoine. Ban Umyom permet aux visiteurs de s'immerger dans le mode de vie des ethnies montagnardes. Un sentier amène les visiteurs dans un voyage quotidien à travers les plantations ›››

Ci-dessous :
D'authentiques pétoires en vente au marché de Talat Rim Moei.

Ci-dessus : *Des tuk-tuk attendent les touristes à la gare routière de Mae Sot.*

Ci-dessous : *Chemin serpentant dans les sous-bois à Amphoe Umphang.*

de thé et de café, entre rizières et chutes d'eau. Toujours sur ce chemin, à quelques 25 kilomètres de Mae Sot, la Station d'expérimentation horticole Doi Muser est aussi régulièrement visitée. Située près de l'usine de Tak, elle mène des recherches sur les graines de café, de fruits, de légumes et de fleurs. Le marché Doi Muser Colline Tribe y vend des produits tribaux tels que vêtements, articles en argent et produits de la ferme.

Mais Mae Sot, c'est aussi les temples et le bouddhisme reste omniprésent, même s'il est confronté aux cultures animistes locales. Non loin du marché birman au centre de Mae Sot, le Wat Mani Phraison possède un Ubosot de 200 ans et son stoupa contient des milliers d'icônes de Bouddha alors que 223 petites pagodes s'étalent dans son enceinte. Le Wat Chumphon Khiri, datant de la même période, s'est grandement inspiré de la pagode Shwedagon de Rangoun lors des récentes rénovations. Le temple Wat Huai Toei, situé dans la forêt près de Mae Pa, laissa quant à lui libre cours à l'imaginaire de son architecte. L'Ubosot sur trois étages a été conçu par Somprasong Chaonarai qui consacra bénévolement sa vie à sa construction.

Le Wat Thai Watthanaram avoisinant le marché Rim Moei situé à Tha Sai Luat reste un pilier de la tradition bouddhiste. Ce temple de l'école Mahayana largement influencé par les traditions culturelles birmanes a été construit en 1857 par le premier chef birman du village de Mae Tao. En 1957, le ministère de l'Education le rattacha à la Direction nationale des Affaires religieuses.

Certains temples se perchent sur les collines au prix de quelques heures de marche en sous-bois, tels que le Phrathat Hin Kio de Ban Wang Takhian, construit en équilibre sur la largeur exacte de la roche, et qui semble dominer la vallée. Le sanctuaire Chaopho Phawo, au pied de la montagne Phawo, porte le nom d'un guerrier karen nommé chef de la frontière Mae Lamao par le roi Taksin afin de protéger le pays. Nombreux sont ceux qui viennent lui rendre hommage en tirant des coups de feu, en jetant des pétards ou en soufflant dans une corne. Certaines superstitions persistent à interdire la chasse en ces lieux réservés au guerrier et habités selon la légende locale de phénomènes anormaux tels que pannes de voiture, maladies ou disparitions inexpliquées…

L.C.

En savoir plus

Se rendre à Mae Sot par la route : Des bus VIP partent de la gare routière Mo Chit à Bangkok vers 8H et 21H pour environ 600 bahts par personne. Seconde et première classes sont disponibles pour 300 et 400 bahts le voyage dure 8 heures. De nombreux motos-taxis, tuk-tuk et taxis-meters desservent la gare routière de Mae Sot.

En avion : Mae Sot ayant son propre aéroport domestique situé à environ 2km de la ville, Nok Air assure trois vols quotidiens entre Mae Sot et Bangkok.

Se déplacer en ville est assez simple à pied, mais d'autres formes de transport sont disponibles telles que des bicyclettes pour 50 bahts par jour et des scooters pour 150 bahts. Des voitures 4X4 avec ou sans guide peuvent être louées alors que taxis, motos et tuk-tuk attendent habituellement près du marché birman central et à l'extérieur dans les stations Tesco Lotus.

L'actu des régions

Pattaya

Tout à fait « Wonderfruit »

Après le gros succès de la première édition l'an dernier, ce festival autour des arts récidive et propose quatre jours d'immersion dans la créativité tous domaines confondus (installations artistiques, concerts, cuisine, camps pour les jeunes, un village pour le bien-être, ateliers et activités sportives...). L'affiche est alléchante avec les participations de figures connues dans la danse contemporaine (Lordfai Navinda et la Française Valérie Berger), les architectes Duangrit Bunnag (Jam Factory) et le collectif Wild Momen ;, le Molam Bus de Jim Thompson Art Center, le Chef Gaggan (restaurant N° 1 en Asie) qui concoctera une soirée banquet avec les produits de la ferme installée sur place, et bien sûr, beaucoup de musiciens et de DJs célèbres : Aaron James, Blonde Redhead, Boy Thai, No Regular Play, Yasiin Bey...
Du 17 au 20 déc

De 3500 B pour une journée à 550 0B pour un pass 4 jours
wonderfruitfestival.com

Chiang Mai

All That Jazz

Organisé pour la cinquième année, le festival de jazz de Chiang Mai fait la part belle aux musiciens établis à Chiang Mai, aux meilleurs groupes de jazz thaïlandais et invite aussi des talents internationaux. Le programme est établi par Fest Master, groupement de musiciens et présente cette année Pomelo Town, du collège de Musique Mahidol, accompagné de la chanteuse Buntita Trachamor ; les Suédois Jonathan Fritzen et Camilla Lundsted ; Los Rumberos, un groupe de la capitale qui joue tous les rythmes latins ; le Danois compositeur, interprète et saxophoniste Mads Mathias ; Funktion Band, un groupe thaïlandais de jazz fusion et Jun Abe, un pianiste japonais très connu.

Les 26 et 27 déc à partir de 18h
Promenada Resort Mall, Chiang Mai
Places de 750 à 1300 sur: thaiticketmajor.com

Nakorn Ratchasima

Tour de farm

C'est l'événement cycliste de l'année ! Organisée dans le district de Pak Chong, au peid du parc national de Khao Yai, la course a pour but d'attirer l'attention sur l'écotourisme et les sports de plein air. Cette année deux compétitions : Going Greener, une course de 60 km et les Fearless Gentlemen, intrépides qui devront parcourir 100 km.
Barbecue et concert après le dur effort !
Le 13 déc
Farm Chokchai 3. Thanarat road 12 Km, Pak Chong, Nakorn Ratchasima
Ama-events.com

Khon Kaen

FESTIVAL DE LA SOIE

Khon Kaen est un centre renommé de production de la soie et ce festival, associé avec les cérémonies rituelles d'amitiés *Phuk Siao*, permettra de visiter des centres de sériculture et de tissage et d'apprécier des soieries en provenance des pays du Mékong. Des défilés de mode, des spectacles culturels et bien sûr les spécialités culinaires Isan et la vente de produits OTOP complèteront le programme.
Jusqu'au 10 déc
Devant l'hôtel de ville de Khon Kaen

Koh Phangan

COLOUR MOON FESTIVAL

Les habitants de Koh Phangan veulent se réapproprier leur île et promouvoir la vie locale, sa communauté de pêcheurs et les différentes activités de l'île, plutôt que la « *full moon party* », même si elle remplit leurs poches.
Le festival Colour Moon se tiendra pour la deuxième année et compte attirer vingt mille visiteurs pendant cinq jours, offrant découverte de l'île et de son passé, avec une exposition de photos et peintures, des défilés de mode, des ventes de produits locaux, un marché flottant, et des activités sportives.
Du 9 au 13 déc
Phangan Royal Ship Memorial Museum, Thong Sala Pier, Ko Phangan

LE RETOUR DU ROLLER SKATING

Si en Thaïlande on ne compte plus les adeptes du vélo, le roller, avec son petit côté années 1980, n'est pourtant pas en reste et se taille peu à peu une place dans le royaume sous l'impulsion d'un passionné.

Catherine Vanesse (texte et photos)

Ci-dessous : *Tous les mardis soir, l'équipe de roller derby se retrouve au Skate Rink de l'Imperial World à Ladprao pour deux heures d'entraînement entre fun et techniques de skate.*

« *Je rêve un jour d'organiser une roller parade comme à Paris dans les rues de Bangkok, d'en faire un évènement régulier dans la capitale ou ailleurs dans le pays* », lance d'emblée Suebsakul (Sued) Prombanpong, président de la Thailand Roller Sports Association. Un rêve encore loin d'être une réalité, même si de plus en plus d'initiatives émergent ci et là à Bangkok et en province.

Plus souvent nommé par sa traduction anglaise, le roller skating, rollerblade ou patins à roulettes est un sport, mais aussi un moyen de transport ou un loisir. Il donne lieu à différentes disciplines telles que le speed-roller, le roller freestyle, le roller-agressif ou extrême et le roller-derby, pour les plus connues. Si les patins à roulettes trouvent leur origine en Belgique au milieu du XVIIIe siècle, il faut attendre les années 1940 pour que sa version « deux roues à l'avant deux roues à l'arrière » ne s'impose comme accessoire de loisir un peu partout dans le monde. La version quatre roues alignées ou roller in line, elle, ne connaît son heure de gloire qu'à partir des années 1990. « *Dans les années 1995, la Thaïlande a connu aussi un engouement pour le roller. Simple effet de mode, celui-ci est vite retombé. Aujourd'hui, je voudrais remettre ce sport à sa juste place* », explique Sued.

Si le prix pour une paire de roller peut aller jusqu'à 20 000 bahts, Suebsakul Prombanpong veille à vendre aussi du matériel de qualité à un prix accessible.

L'histoire d'un passionné

C'est en 2006 que, ingénieur civil fraîchement diplômé, il part effectuer un stage de quatre mois en Suisse. C'est là-bas qu'il découvre le roller, une passion qui depuis ne l'a plus quitté. A son retour en Thaïlande, il se fixe comme objectif de développer cette activité. « *Quand je suis revenu de Suisse, j'ai pris l'habitude d'aller faire du roller tous les soirs au parc Lumpini, à Bangkok. Au début, on était que quelques amis, puis d'autres adeptes sont venus nous rejoindre, principalement des adolescents*, explique-t-il. *J'ai réalisé qu'en fait, ce qui freinait les gens, c'était avant tout le prix des rollers, des rollers importés vendus autour des 200 dollars. Un investissement onéreux, surtout lorsqu'on débute. Beaucoup de personnes pensent aussi que le roller est un sport dangereux, ou plus encore une sorte de jouet, un jeu qu'on pratique quelques semaines seulement. Je me suis rendu compte qu'il y avait un vrai travail d'éducation à faire.* »

L'ingénieur crée en 2008 son propre club, associé à un magasin pour vendre du matériel, avec comme objectif de proposer autant des rollers de qualité que bon marché, importés de Chine, à des prix commençant à 2500 bahts. « *Je ne voulais pas que le prix soit un frein pour les parents, mais aussi pour toute personne souhaitant s'initier au roller.* » Avec son club, les rendez-vous au parc Lumpini sont quotidiens. Il loue également des rollers pour ceux qui souhaitent s'initier et poste des vidéos et des photos sur les réseaux sociaux.

La machine est lancée, d'autres personnes un peu partout en Thaïlande le contactent. « En 2009, on m'a proposé de devenir skateur professionnel. J'ai préféré refuser pour continuer de promouvoir le roller, continue Sued, qui ouvre le premier *roller rink* (patinoire pour rollers) et vient en aide à des passionnés un peu partout en Thaïlande qui veulent lancer leur club dans leur région. « *Sueb m'a aidé à trouver un lieu, m'a fourni le matériel pour débuter il y a trois ans*, se rappelle Santosh, qui anime des séances de roller tous les jours au Thara Park, à Krabi. *Ce sont principalement des enfants qui viennent, ils sont entre vingt et trente chaque jour et peuvent louer des rollers sur place pour 30 bahts. Souvent, après quelques séances, ils achètent une paire, mais les cours que je donne au parc sont gratuits.* » Actuellement, des initiatives de ce genre existent un peu partout en Thaïlande comme à Samut Prakan, Nakhon Sawan, Trat, Khorat, Buriram, Chiang Mai ou encore Songkla.

Aujourd'hui, la Thailand Roller Sports Association compte une vingtaine de clubs, chacun possédant entre vingt et cinquante membres actifs, dont certains participent à des compétitions, principalement au niveau national. Depuis 2013, le roller freestyle et le roller-agressif font partie des sports en compétition aux Thai National Games, dont les prochains se tiendront en décembre 2015 à Nakhon Sawan.
Un premier pas en avant selon le président de la Fédération, même si Sueb regrette que le roller ne bénéficie pas encore de subsides comme d'autres sports. En attendant, quatre autres rollerdromes couverts ont ouvert à Bangkok depuis 2009, accueillant chacun une centaine de personnes par jour. « *Pour 60 bahts la location de rollers et l'accès à la piste pendant une heure, c'est moins cher que le patin à glace. C'est aussi un lieu d'échanges, de conseils et d'astuces que l'on se partage entre skateurs, c'est un peu une grande famille*», précise-t-il.

S'il n'y a toujours pas de Roller Parade de prévue en Thaïlande, les amateurs de patins s'associent de plus en plus aux événements cyclistes organisés dans le royaume. « *On profite de l'infrastructure, du fait que les routes soient réservées aux vélos pour enfiler nos rollers. On était une centaine pour la Bike For Mom en août dernier et on sera là aussi pour la Bike For Dad ce mois-ci* », explique Chutima Poom Kusol, une jeune femme présente presque tous les vendredis à Sanam Luang, un autre lieu de rendez-vous des amateurs de glisse.

Le roller derby, la petite esseulée

Le roller derby est une course agressive utilisant des patins sur essieux (deux roues à l'avant, deux roues à l'arrière) et se jouant sur une piste ovale. Ce sport de contact est d'origine américaine et à la base pratiqué par les femmes, même si aujourd'hui il existe des fédérations de roller derby masculin. Le but du jeu est de réussir à dépasser en un laps de **›››**

Ci-dessus et ci-contre : *Santosh a appris à faire du roller en regardant des vidéos sur Youtube. Depuis, il initie les jeunes, que ce soit pour du free style, du slalom ou de la course de vitesse, au Thara Park à Krabi.*

En pratique

Le magasin de Suebsakul Prombanpong pour tout achat d'équipement mais aussi pour connaître les adresses en Thaïlande où faire du roller :
www.skate-plus.com
092 932 80 00
info@skate-plus.com

Les rendez-vous à Sanam Luang
Le groupe communique via sa page Facebook les jours où vous pouvez rencontrer d'autres amateurs de rollers :
https://www.facebook.com/groups/sanamluangrollerblade/

Roller Derby Bangkok
Les entraînements ont lieu tous les mardis au Imperial World Ladprao, location d'équipement pour 50 bahts.
https://www.facebook.com/BangkokRollerDerby

Inline et Roller Skate Rink:
• Roller Rink, 7fl. Imperial World, Lardprao
• SK8-Plus Rink, 3fl. Major Pinklao
• SK8-Plus Rink, 7fl. Central Plaza Changwattana
• Autour de Ramkamhang University 2, Bangna
• Parc Sanam Luang (SNL Group)
• Parc Lumpini

Roller Agressive
https://www.facebook.com/bangkok.aggressive

AUTRES CLUBS

Samut Prakan
www.facebook.com/groups/749186745168534
Nakhon Sawan
www.facebook.com/groups/324387381104990
Trat
www.facebook.com/shadowteamtrat
Khorat
www.facebook.com/groups/koratskate
Buriram
www.facebook.com/groups/buriramslalom
Chiang Mai
www.facebook.com/groups/Skate.CNX
Songkla
www.facebook.com/groups/songkhlaskate

temps donné les joueurs adverses sans se faire projeter au sol.

Depuis ses origines en 1940, le roller derby n'a cessé de se développer dans le monde, principalement ces dix dernières années, et même si la Thaïlande est un peu à la traîne, elle dispose déjà d'un premier club à Bangkok. « *Le club a été crée en 2013 grâce au soutient de Suebsakul Prombanpong. C'est la première équipe de Thaïlande et aussi la seule du pays, ça manque un peu de concurrence et de challenge*, rigole Claudia España, une jeune Britannique de 32 ans membre du club de roller derby de Bangkok depuis un an et demi. Sans pour autant se décourager, la jeune femme ainsi que les autres membres de l'équipe se réunissent tous les mardis soir à l'Imperial World à Ladprao. « *On est une équipe internationale – Thaïlandais, Français, Anglais, Sud-Africains –, c'est une richesse mais aussi un inconvénient, les gens arrivent et puis quittent le pays. Nous sommes également une équipe mixte, il y a deux hommes actuellement. Normalement, la discipline n'est pas mixte, mais nous ne sommes pas assez nombreux, pas encore !*, continue Claudia. *C'est assez technique comme sport et en même temps accessible à tous, peu importe votre taille, votre poids, votre âge, la seule chose qu'il faut c'est un bon équilibre et une bonne condition physique, mais ça, ça ne s'acquière qu'avec la pratique et assez rapidement. C'est un sport qui peut paraître violent et c'est justement ce qu'on apprend, les règles pour faire perdre l'équilibre à l'adversaire, comment éviter les coups, comment tomber. En fait, dans une ville comme Bangkok où la circulation est terrible, le stress de la ville, le roller derby permet d'évacuer tout ça tout en s'amusant* », conclut Claudia avant de se lancer sur la piste et de rejoindre le reste de son équipe pour débuter l'entraînement.

C.V.

pullman
HOTELS AND RESORTS
BANGKOK KING POWER

CELEBRATE FESTIVE SEASON AT WINE PUB

Christmas Dinner

Thursday 24th and Friday 25th December 2015
18.00 - 02.00 hrs.

Experience a true French Bistronomic journey of **4-course set dinner** featuring smoked salmon, seared duck's liver, pan-fried sea bass and chocolate cake until 23.00 hrs and then enjoy exceptional world-class wines until 02.00 hrs.

THB 1,999 net per person

New Year's Eve Dinner

Thursday 31st December 2015
18.00 - 02.00 hrs.

Our **3-course French set dinner** features marinated red shrimps, veal chop with French black trompette mushrooms and a decadent trio of homemade chocolate desserts until 23.00 hrs while music from our resident DJ will keep the celebrations rolling in style until 02.00 hrs.

THB 2,200 net per person

PULLMAN BANGKOK KING POWER
8/2 RANGNAM ROAD, THANON-PHAYATHAI, RATCHATHEWI, BANGKOK 10400
T.+66 (0) 2680 9999, F.+66 (0) 2680 9998
WWW.PULLMANBANGKOKKINGPOWER.COM

Regard croisé la chronique d'Oriane Bosson

Comment le dire sans les mots ?

Comment le dire sans les mots ? Comment entendre sans les mots ? Il faudra alors voir, sentir, toucher. En Thaïlande, on ne se touche pas, pas même pour se saluer. On fait le « waï », on joint les mains à hauteur de notre déférence pour l'autre, on incline son corps, sa tête en marque de considération et d'estime. Plus qu'ailleurs les codes du langage du corps font partie intégrante de l'éducation du faible et du fort. C'est avec circonspection que le corps positionne socialement les Thaïlandais. D'autant que ne pas toucher, dans un pays tropical chaud et humide, permet de ne pas propager par la sueur certains virus ou maladies transmises par les « humeurs du corps ». Ainsi, le premier geste, celui de l'accueil, est déjà différent de celui le plus communément utilisé chez nous : « la poignée de main » !

Pour éviter les malentendus du langage silencieux, il faudrait traduire et utiliser les gestes du pays d'accueil. Pour dire à quelqu'un de s'approcher, ne le faites jamais la paume vers le ciel et avec un index agité. Tournez plutôt votre main, paume vers le sol, et agitez tous vos doigts. Lever le pouce ne signifie pas que tout est parfait mais plutôt que vous êtes dans l'embarras, dans une situation gênante et délicate. Joindre pouce et index et paume face à l'autre personne signifiera que tout va bien (comme chez les plongeurs).

On ne se tape pas dans la main pour formaliser un accord, mais on s'accroche avec le petit doigt en secouant celui du partenaire. Bien entendu on ne désigne pas quelqu'un avec le doigt mais plutôt avec le menton. Les mouvements des sourcils sont aussi souvent utilisés, non pas seulement comme chez nous pour exprimer une émotion, mais aussi pour désigner quelque chose, comme un plat à table dont on peut se resservir. On montre plus souvent une direction avec le menton qu'avec le bras ou la main. Pour compter avec leurs doigts, les Thaïlandais commencent par l'auriculaire pour remonter jusqu'au pouce, mouvement assez inconfortable pour nous, surtout le nombre 2. On peut utiliser l'index pointé vers le haut pour dire 1. Le 2 à signaler et non lors du comptage se fera avec index et majeur dressés. Ajouter l'annulaire et l'auriculaire pour signaler les chiffres suivants puis le pouce pour le 5. Enfin sachez que l'on peut compter les dizaines en fermant les poings. Je vous laisse vous exercer à comprendre...

On agitera les mains vers le haut comme chez nous on fait les marionnettes pour dire que « c'est une blague ». Sachez aussi que l'on reçoit un cadeau toujours le bras tendu et parfois en soutenant son coude avec l'autre bras. Les bonnes manières veulent aussi qu'à table vous poussiez votre nourriture avec votre fourchette dans votre cuillère. On ne pose pas son pied en travers du seuil d'une maison mais on enjambe le seuil. On ne montre rien avec son pied. On ne touche pas les têtes. Enfin, une femme ne peut toucher un moine et le même objet ne pourrait être touché au même moment par un moine et une femme. Il devra être posé sur un tissu avant d'être saisi par l'autre.

Je vous épargnerais l'interprétation des différents grattages d'oreille droite ou gauche, de mouvements de tête et des frottages de cheveux souvent liés à une incompréhension totale.

Les signaux des policiers aux croisements ou lors d'interventions urgentes ne vous laissent guère le temps de vous poser des questions sur la direction à prendre et à quelle vitesse, tout le monde comprendra… Enfin, dans le grand quotidien de la vie thaïlandaise, le langage gestuel des « parkeurs » de voiture reste un grand mystère. Si déjà vous arrivez à voir les gestes tant attendus de droite, gauche, avant, arrière et stop, vous faites partie des conducteurs chanceux. Souvent positionné dans le pire angle mort du véhicule et jouant de son sifflet strident, il rajoute au stress de se garer dans un endroit improbable celui de ne pas l'écraser ! Il a toutefois le grand mérite d'être là pour vous protéger, vous, votre voiture, celle des autres, et tout cela au péril de sa vie.

> **« Le langage gestuel des « parkeurs » de voiture reste un grand mystère. »**

Les positions du corps de Bouddha et de ses mains revêtent une symbolique importante dans la vie des Thaïlandais. Il existe sept « *mudras* » ou attitudes essentielles. *Bhumispara* (illumination) : assis en tailleur paume droite vers la terre, paume gauche vers le ciel. *Abhaya* (apaisement des querelles) : debout les deux mains à hauteur d'épaules, paumes en avant. *Dhyana* (méditation) : en tailleur main droite dans la gauche et paumes vers le ciel. *Vitarka* (argumentation) : main droite levée, pouce joignant l'index main gauche posée et même geste. *Varada* (don) : main droite pendante, paume en dehors. *Anjali* (adoration) : geste du *waï*, deux mains jointes. *Vajra* (le spirituel) : Les cinq doigts de la main droite (cinq éléments) enserrent l'index de la main gauche.

Bien entendu, les médias, internet, les films étrangers influencent largement les codes du passé. Les jeunes couples se tiennent par la main, ce qui reste tout juste acceptable. Le signe de rébellion, le salut à trois doigts d'*Hunger Games* est, lui, interdit en Thaïlande sous la dictature militaire.

EUGÉNIE MÉRIEAU est chargée d'enseignement à Sciences Po Paris et à l'université Thammasat à Bangkok. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013).

ÉCLAIRAGE

Sarit, Prayuth, et la corruption

Le samedi 21 novembre dernier, le Nouveau Mouvement pour la Démocratie (NDM) organisait un séminaire intitulé « Sarit Thanarat : l'héritage de l'époque développementaliste » à l'université de Thammasat. Sarit Thanarat est l'auteur du coup d'Etat de 1958 contre l'un des leaders de la révolution de 1932, le général Phibunsongkhram.

En 1958, le principal argument avancé par Sarit était la défense de la monarchie face à la montée du communisme. Pour faire face à cette menace, il avait, aux lendemains de son coup d'Etat et avec le soutien indéfectible des Etats-Unis, promulgué une constitution provisoire qui promettait la rédaction d'une constitution permanente. Cette constitution provisoire, donnant tous les pouvoirs à Sarit dans son article 17, fut maintenue pendant près de dix ans. À la mort de Sarit, en 1963, ses nombreuses femmes et mia noi (maîtresses) se disputèrent une partie de l'héritage, mais finalement n'eurent rien à faire valoir. Ses biens furent saisis par son successeur, le général Thanom Kittikachorn. Il s'avéra que le général Sarit avait accumulé au cours de sa vie environ 30 % du budget national. Il avait été le Premier ministre le plus corrompu de l'histoire du pays.

L'histoire est-elle si menaçante qu'il faille la couvrir d'un voile d'ignorance ?

Sarit n'est pas un dictateur militaire parmi d'autres : il est le véritable architecte de la Thaïlande contemporaine, que l'on pourrait définir comme la conjonction de deux éléments : un cycle de coups d'Etat et de constitutions d'un côté, une puissante alliance entre la monarchie et l'armée de l'autre. De cette alliance, il est néanmoins difficile d'affirmer la nature exacte, tant les liens qui les unissent sont fluctuants, secrets, informels, mais aussi mystiques. Toujours est-il que depuis 1958, la défense de la monarchie est le motif principal des coups d'Etat – y compris en 2006 et 2014.

Revenons à l'événement du 21 novembre. L'armée avait, dans un premier temps, autorisé ce séminaire, avant de changer d'avis. Présents sur les lieux, les observateurs militaires se sont progressivement sentis concernés, puis menacés par la discussion sur Sarit. En voici les raisons principales :

- L'affaire du Rajabhakti Park – ce projet colossal de parc géant dédié à la gloire des rois de Thaïlande – révèle l'ampleur de la corruption au cœur même de l'institution militaire.

- L'apparent hiatus entre les discours de légitimation de l'armée (l'invocation de la lutte contre la corruption au nom de la défense de la monarchie, l'Etat de droit voire la démocratie contre la dictature du parlement).

- L'article 44 de Prayuth Chan-ocha est directement inspiré de l'article 17 de la Constitution intérimaire de Sarit en 1958 qui lui octroyait les pleins pouvoirs.

Le 21 novembre dernier, dans la grande salle de conférence de l'université de Thammasat, au coeur de Bangkok, les militaires ont finalement réussi à obtenir, après avoir docilement écouté pendant quelques heures, que l'électricité soit coupée - et la salle fut plongée dans l'obscurité. L'histoire est-elle donc si menaçante qu'il faille la couvrir d'un voile d'ignorance ?

Dans le même temps, les professeurs de l'université de sciences sociales de Chiang Mai ont été convoqués par l'armée, au motif qu'ils oseraient diffuser auprès de leurs étudiants des idées subversives, notamment sur l'armée et l'histoire nationale. Oseraient-ils affirmer que la figure de Rama IX, fondée sur une irréprochabilité l'érigeant en dhammaraja, est l'oeuvre de Sarit et d'un effort phénoménal de relations publiques réalisé grâce à l'aide militaire américaine ? A Bangkok aussi, les cours d'histoire ont sévèrement souffert du coup d'Etat du 22 mai 2014. Somsak Jiemteerasakul, historien aux 176000 abonnés sur Facebook, vit en exil en France depuis que sa maison a été la cible d'attaques à l'arme à feu. En Thaïlande, la pénurie d'histoire est telle qu'une simple vidéo du professeur retraçant l'histoire de la génèse de la révolution de 1932 au 9, rue du Sommerard à Paris, a réuni en deux jours pas moins de 80 000 vues.

À en juger par la lecture du manuel d'histoire récemment signé de la plume de Prayuth, l'objectif de ce dernier est de plonger l'ensemble de la population thaïlandaise dans une obscurité historique des plus indécentes.

SAMITIVEJ SRINAKARIN

LES ENFANTS ONT LEUR HÔPITAL

Avec ses cinq hôpitaux privés, donc le plus récent a ouvert à Chonburi il y a quelques mois, le groupe Samitivej fait partie d'un ensemble hospitalier privé à la pointe de l'offre médicale en Thaïlande. Mais le Samitivej Srinakarin est le seul à proposer une unité et des services spécialement adaptés à l'enfant, du plus jeune âge jusqu'à l'adolescence. Nous avons pu suivre ces médecins, spécialistes, chirurgiens et urgentistes qui travaillent au quotidien auprès de ces enfants. **ALIZÉE RAYMOND**

C'est avant tout le calme qui frappe le visiteur en arrivant devant l'hôpital. Construit à l'écart de l'agitation urbaine, Samitivej Srinakarin est idéalement situé. Proche de l'aéroport et de plusieurs grands axes routiers, l'établissement accueille jusqu'à vingt-huit mille patients par an, thaïs et étrangers confondus. Le parc qui entoure l'hôpital est entretenu, avec son petit lac devant l'entrée principale bordé de grandes statues d'ours enfantins, habillés en docteurs et infirmières. Depuis plus de dix ans, cet établissement privé prend en charge des enfants, dans un environnement qui leur est dédié.

Quand on entre dans le hall blanc aux allures rappelant vaguement un centre commercial, tout est calme : coffee shops, salon de coiffure, magasins… À première vue, rien de ce qui dans l'imaginaire commun représente un endroit où les gens viennent se faire soigner. Pourtant, ici en Asie, cet hôpital est un pionnier dans son genre. Deux centres accueillent les enfants jusqu'à 9 ans et les adolescents jusqu'à l'âge de 21 ans. Il n'existe que deux hôpitaux pour enfants de ce genre en Thaïlande, l'autre étant l'établissement de soins public Queen Sirikit Institute, avec une capacité d'accueil de 500 lits pour enfants. Outre la prise en charge de maladies liées au diabète, à l'asthme, à des problèmes cardiaques ou encore neurologiques pour ne citer que quelques cas, l'hôpital propose aux jeunes atteints d'autisme, de trisomie et de problèmes émotionnels de suivre des classes particulières : art-thérapie, musicothérapie, hydrothérapie, programmes de familiarisation scolaire...

L'art-thérapie au service de l'enfant

C'est dans une de ces classes que nous retrouvons Tan (les noms ont été changés), un jeune Thaïlandais autiste de 4 ans. Depuis près d'un an, Tan prend part à un cours privé de musicothérapie. Chaque semaine, seul avec son professeur, il va pendant une heure jouer de différents instruments, développant ainsi sa mémoire auditive et vi-

suelle dans un environnement apaisant. On pourrait presque croire à un cours de musique habituel ; l'enfant est concentré, coordonne ses mouvements sans problème et ne fait que quelques fautes d'accord au piano. Une réelle complicité s'est liée entre le jeune patient et son thérapeute au fil du temps. « *Il communique beaucoup plus qu'avant, mais ne parle toujours pas*, confie le Dr Keng. *Ce n'est pas facile pour lui de se concentrer longtemps sur la même activité, alors on divise le cours en plusieurs modules, toujours les mêmes, qu'on développe au fur et à mesure des séances. Au début, Tan était plutôt renfermé, parfois même agressif, mais il ne faut surtout pas perdre ses moyens face à un enfant. C'est une relation de confiance qui se bâtit avec des règles et beaucoup d'écoute. Le langage parlé et la socialisation sont les éléments principaux qui permettent d'établir un diagnostic précis et de suivre les progrès effectués.* »

La famille de Tan est également soutenue par l'équipe, qui la conseille et répond à ses inquiétudes avec patience et professionnalisme. Ces classes de thérapie alternative ont été créées au sein de l'établissement il y a 14 ans et ont déjà fait leurs preuves en matière de traitement. Des classes communes sont également proposées suivant les besoins de l'enfant. « *Dans le cas des enfants atteints d'autisme, c'est assez déconseillé*, explique le psychologue. *Il ne faut surtout pas bousculer leurs habitudes et leurs petits rituels, de crainte de saboter le travail déjà effectué.* »

À l'écoute des adolescents

« *Près de 1500 enfants viennent ici en consultation chaque mois, avec des pics pouvant aller jusqu'à deux mille*, précise le docteur Yossamon Jiratthawong, pédopsychiatre en charge d'enfants et adolescents. *Pour les 20% d'enfants étrangers qui ne parlent pas thaï, nous faisons appel à des traducteurs. J'accueille pour ma part en séance de 70 à 100 patients chaque mois, de 6 à 20 ans. Quel que soit l'âge, il existe toujours une sorte de gène à aller demander une aide psychologique, surtout de la part de la personne concernée. Mais on sent depuis cinq ans une évolution des mentalités à ce sujet.* »

> ***« Il faut à l'avenir que les hôpitaux publics et privés collaborent. »***
>
> Dr Yossamon Jiratthawong, pédopsychiatre

Ici, les médecins sont tous passés par de rigoureuses études en pédiatrie, en psychologie, parfois-même les deux. L'hôpital développe également des partenariats avec plusieurs établissements à l'étranger pour parfaire les formations de ces véritables spécialistes de l'enfant et améliorer son matériel médical. « *Nous recevons des patients de toutes nationalités, c'est pourquoi il nous faut des équipes capables de les comprendre et de les aider à s'adapter. Des volontaires donnent aussi leur temps en apportant leur aide dans certains services afin de distraire les enfants et leur faire oublier l'univers médical* », continue le Dr Yossamon.

Si le plus souvent ce sont les familles qui viennent vers eux, certains établissements scolaires font également cette démarche lorsqu'un enfant affiche des troubles comportementaux. « *Je dois parfois me rendre à l'école pour observer un enfant et diagnostiquer s'il a besoin ou non d'une aide psychiatrique, précise ce spécialiste des troubles du comportement chez l'enfant et l'adolescent. Son passif et la manière dont il va me parler de lui définiront environ 80% de mon évaluation. Chaque enfant ou adolescent est dans une situation spécifique et nous devons adapter les séances en fonction de leurs besoins. La plupart d'entre eux sont suivis pendant une, voire plusieurs années. Pour les adolescents, c'est différent, ils peuvent venir que quelques mois. Mais nous gardons toujours contact avec eux et avec* »»

Ci-dessus :
Le Samitivej Srinakarin est équipé pour accueillir les grands prématurés.

Au centre :
Au fil du temps, une réelle complicité s'est liée entre ce jeune patient autiste et son docteur.

***Ci-dessus** : Un enfant prématuré est installé dans un hélicoptère spécialement équipé et entouré d'une équipe médicale formée à ce genre d'intervention.*

leurs proches, même après leur thérapie. »
À voir les dessins, cartes et autres photos accrochés dans le couloir et certaines salles, il semble que ce soit surtout les patients qui envoient de leurs nouvelles. Lorsque l'on aborde le sujet d'un meilleur dépistage de ces troubles du comportement parfois sévères, le docteur Yossamon est clair : « *Dans les établissements publics, les soins sont souvent insuffisants par rapport à la demande des patients et de leur famille. Ici, nous avons la chance d'avoir du matériel et des espaces spécialement conçus, c'est pourquoi il faut à l'avenir que les hôpitaux publics et privés collaborent.* »

Un transport médicalisé unique en Thaïlande

La collaboration, c'est bien le maître-mot de plusieurs services de l'hôpital, comme en témoigne celui du Dr Wallop Jirasiriwatana, responsable des évacuations aéromédicales. Il rentre tout juste d'un voyage éclair à Dacca où une personne âgée devait être prise en charge et transportée jusqu'au centre de soins situé à Sukhumvit.

Créé fin 2007, le service de transport sanitaire aérien pour enfants (Pediatric Med Transportation), est composé d'une équipe réduite de trois personnes, deux infirmières et un médecin spécialisé en pédiatrie. Au sein de l'hôpital, le département chargé du néonatal compte environ dix personnes suivant les cas traités. En collaboration avec le Queen Sirikit Institute et le National Institue of Medical Services, deux hôpitaux publics, le docteur Wallop a développé le transport de très jeunes enfants et même de nouveau-nés. Deux jets de la compagnie aérienne Siam Land Flying, ainsi qu'un hélicoptère du Bangkok Helicopter Service, sont régulièrement sollicités par l'hôpital pour effectuer des évacuations sanitaires dans un vaste rayon géographique. « *Nous sommes aujourd'hui en mesure d'évacuer des patients âgés de seulement quelques heures en Chine, en Indonésie et en Inde, car nos moyens de transport couvrent un large spectre*, explique le médecin. *En hélicoptère, nous pouvons intervenir jusqu'à 150 kilomètres de rayon autour de Bangkok. Nous négocions actuellement pour obtenir la mise à disposition d'un second hélicoptère, car les transports médicalisés sont de plus en plus demandés.* » Depuis 14 ans à la tête de ce service, le Dr Wallop partage désormais son expérience pour former de futurs remplaçants : « *C'est une activité qui demande une totale dévotion, il n'y a pas d'horaires fixes* ».
Les infirmières et médecins travaillent dans l'urgence, et dans un espace confiné comme celui d'un avion ou d'un hélicoptère, chaque centimètre est exploité. « *Le matériel médical est souvent très lourd, comme par exemple une couveuse nécessaire au transport de nouveau-nés prématurés qui peut peser jusqu'à 100 kilos*, précise le spécialiste. *La plupart des pays voisins n'ont pas accès à ces équipements, c'est pourquoi de nombreuses familles font appel à nous pour être rapatriées ici en Thaïlande, ou dans leur pays d'origine.* »
Une fois la demande reçue, l'équipe fait une évaluation pour savoir si le bébé peut voyager et discute des risques avec la famille. Si le diagnostic n'est pas favorable, c'est à la

Ci-dessus :
Le « Teen Center » du Samitivej Srinakarin accueille des adolescents souffrant de troubles du comportement, un service unique en Thaïlande.

> ***« La plupart des pays voisins n'ont pas accès à ces équipements. »***
>
> Dr Wallop Jirasiriwatana, responsable des évacuations aéro-médicales.

famille que revient la décision. Elle signera alors une décharge de responsabilité. « *La dernière chose que nous voulons, c'est mettre le patient dans une situation dangereuse car le transport aérien comporte des risques que nous devons évaluer avant toute opération* », insiste le Dr Wallop, fier de montrer les photos de ces enfants secourus.

Depuis 2008, son service a pris en charge 26 nouveau-nés, 34 bébés âgés d'un mois à un an et 92 enfants d'un à douze ans. « *Je me souviens parfaitement d'un cas, c'était en mai 2009. Une Américaine venait d'accoucher à Rangoun, et son bébé n'avait que vingt-six semaines. Trois jours après la naissance, elle ne pesait qu'un kilo cent. Il n'y avait aucun moyen de le prendre en charge sur place à cette époque, alors la communauté expatriée sur place a commencé à rechercher des centres médicaux capables de prendre en charge rapidement l'enfant et sa mère et de les rapatrier dans leur pays d'origine. C'est là qu'ils nous ont contactés.* »

Il a fallu deux jours pour recevoir les autorisations de la part des autorités birmanes. « *Le bébé avait une hémorragie intracrânienne de type 4 et un syndrome de détresse respiratoire. Elle était dans une situation désespérée. Nous avons fait tout notre possible pour la stabiliser durant le transport, et elle est restée hospitalisée deux mois* », précise-t-il. Sur le mur, à côté du docteur, une photo. Ce bébé prématuré est aujourd'hui une petite fille de 6 ans qui va à l'école et, bien que ne pouvant pas marcher normalement, mène une vie normale. La fierté se lit dans le regard du personnel médical lorsqu'il reçoit de ses nouvelles, car la mère ne manque pas de leur en donner régulièrement. « *Les savoir en bonne santé est de loin notre plus belle récompense* », conclut le docteur Wallop.

Un seul bémol à ce service, son coût. Environ 85% des patients pris en charge sont étrangers, car le transport médicalisé coûte cher – souvent plusieurs millions de bahts – et n'est souvent pas pris en charge par les assurances locales.

A.R.

NEW LIFE FUND : des opérations du cœur pour les enfants dans le besoin

Près de huit mille enfants naissent chaque année en Thaïlande avec des malformations cardiaques. Environ la moitié d'entre eux nécessite une opération pour mener une vie normale. Mais les hôpitaux spécialisés du royaume ne peuvent en accueillir que trois mille par an, le nombre de lits étant limité et les opérations de transplantation cardiaque très coûteuses. C'est face à ce constat que l'hôpital Samitivej a décidé en 2010, sous le patronage de la princesse Galyani Vadhana, sœur aînée du Roi aujourd'hui décédée, de créer le New Life Fund pour venir en aide à ces enfants dans le besoin. Les docteurs, les infirmières et le personnel médical de l'hôpital sont invités à donner de l'argent et des œuvres de charité sont organisées chaque année pour lever des fonds. En juillet 2015, le total des donations s'élevait à près de 14 millions de bahts.

Depuis sa création, le NLF a pris en charge une centaine d'enfants. Une unité mobile de dépistage des problèmes cardiaques appartenant à la Fondation pour les Enfants de Thaïlande (Thai Child Development Foundation) sillonne les routes du pays pour identifier les patients les plus nécessiteux. Un rapport est ensuite envoyé au Samitivej qui se charge de contacter les familles pour leur proposer de bénéficier de l'aide de la fondation. Les enfants sont généralement hospitalisés entre trois et sept jours et les parents ont la possibilité de rester sur place avec eux. Toutes les dépenses sont prises en charge par l'hôpital, chirurgiens et infirmières donnant de leur temps à moindre coût les week-ends pour prendre en charge ces cas exceptionnels. Les chances de réussite d 'une opération cardiaque sur un enfant sont ici de l'ordre de 85%, avec une vie quasi-normale en perspective.

Pour le 60ème anniversaire de la princesse Sirindhorn, fille du roi, qui s'est tenu cette année, le New Life Fund a décidé d'étendre son aide aux enfants nécessitant des greffes de moelle osseuse et des opérations du dos pour traiter leur scoliose. Cinq enfants bénéficieront ainsi gratuitement d'une greffe de moelle d'ici la fin de l'année. C'est pour toutes ces raisons que l'hôpital Samitivej Srinakarin est aujourd'hui l'un des plus performants centres de soins pour enfants d'Asie du Sud, au même titre que KK Hospital de Hong Kong. Fort des progrès déjà accomplis, le groupe hospitalier compte ouvrir un nouveau bâtiment de sept étages d'ici deux ans, entièrement dédié aux enfants.

A.R.

RAID AVENTURE AU BOUT DE L'EXTRÊME

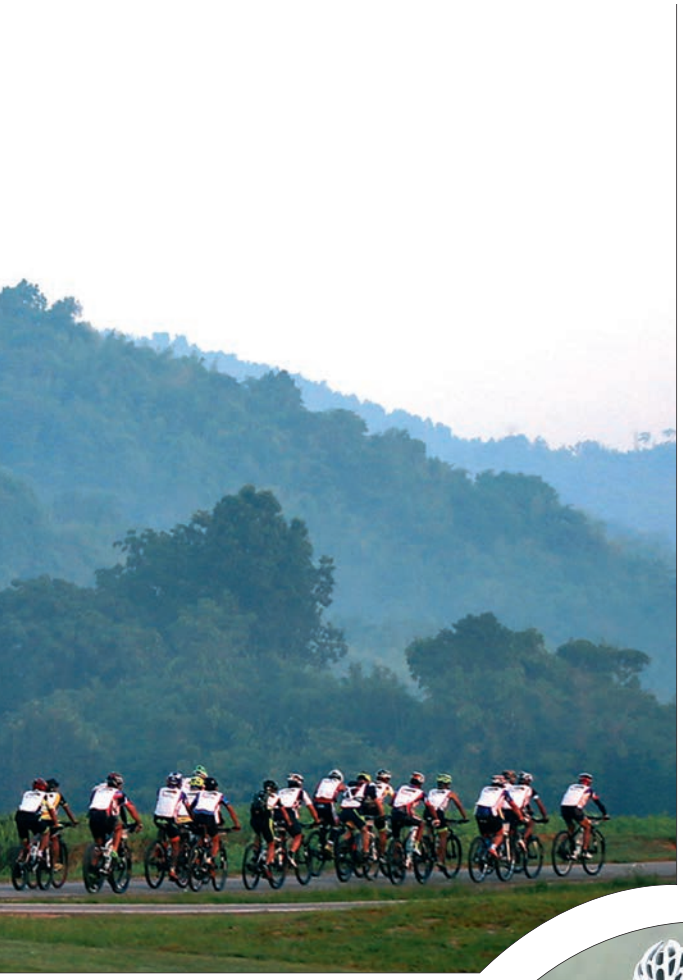
Deux jours, 160 kilomètres, trois disciplines, six mille mètres de dénivelé positif, un tracé particulièrement difficile : les organisateurs voulaient positionner ce nouveau raid aventure comme l'un des plus extrêmes de la région. Ils ont réussi, comme en témoignent nos deux reporters engagés dans la course…

Malto C. (avec Morgan Largouët)
Photos : Ananchai Chantarat / Aor Action

Le Singha Park près de Chiang Rai se réveille doucement dans les brumes matinales de cette fin octobre. Une cinquantaine de sportifs aventuriers sont déjà à l'échauffement ou vérifient leurs équipements avant le départ prévu à 6h30. Il fait légèrement frais. Les visages sont souriants, malgré le réveil très matinal. Le plan de course de cette première journée a été annoncé la veille, au briefing. VTT, kayak, trail, voilà pour les disciplines du jour. Quant au terrain de jeu, il est là, devant nous, rayonnant sous les premières lumières : une chaîne montagneuse recouverte de jungle. Bienvenue au Sanyo Ultimate Aventure Challenge, premier du nom organisé par Adventure Management Asia (AMA), déjà connu pour son raid aventure à Kanchanaburi.

À quelques minutes du départ, l'adrénaline monte brusquement, mélange d'excitation de vivre un événement unique et d'appréhension quant à ce qui nous attend. Le micro du speaker s'affole alors que les coureurs se rapprochent de la ligne de départ. Le cliquetis des dérailleurs, les tapes sur l'épaule, les rires des plus anciens qui connaissent les vertus de la bonne humeur dans ces épreuves par équipe de deux où on a toujours besoin d'un plus en forme que soi…

Le départ est donné. Un buggy ouvre la course pour sortir de la zone bitumée du parc, avant de s'écarter pour laisser passer la meute lancée à toute vitesse. Les écarts se creusent dès les premiers kilomètres. Les binômes essayent de ne pas se perdre de vue. On change souvent de vitesse pour s'adapter au dénivelé et aux chemins caillouteux. On commence à transpirer et à s'hydrater. On profite de cette belle campagne qui s'éveille. Pour autant, pas de débutants ici, encore moins de touristes. Les équipements en attestent, tout comme l'attitude de chaque équipe. Prises de relais, montées de côte en danseuse, petits sauts



d'obstacles à pleine vitesse… Tout le monde est concentré sur la performance et sur un objectif : éviter la casse ou les pépins physiques pour passer les différents points de contrôle dans les temps pour ne pas se faire disqualifier.

Premières crevaisons pour quelques équipes laissées au bord du chemin à leurs réparations, premiers soucis techniques pour des vélos qui ne sont pas ménagés. Une armée de photographes invités à suivre la course nous surprend au pied d'un passage difficile, nous laissant imaginer un instant que nos performances valent le déplacement… Cet éléphant qui travaille aux abords des champs de thé ou ces enfants des montagnes qui courent à en perdre haleine en tentant de suivre les vélos font partie de l'intense plaisir d'être tout à la fois acteur et spectateur.

Ça commence à grimper. À grimper sérieusement même. Chemins ravinés, lits de pierres, boue et flaques, pentes exagérées… La sueur dégouline du casque, le ton monte et le rythme cardiaque avec... Difficile de garder un souffle régulier. Une équipe féminine de Hong Kong nous suit sans broncher. À part elles, on n'aperçoit déjà plus de concurrents, ni devant, ni derrière.

Seulement deux heures de course sous le soleil et une vingtaine de kilomètres parcourus. Petit plateau qui mouline pour faire avancer la monture sans mettre pied à terre. Jusqu'à cette ultime changement de vitesse au début d'une côte ombragée. La chaîne maintes fois tiraillée lâche prise avant de craquer d'un coup dans un bruit métallique qui ne présage rien de bon. Le coup de la panne. Une vraie, au milieu du chemin, alors que l'on est attendu. Les filles sont déjà loin. Réaction rapide, aller chercher du secours car impossible de réparer. Mon co-équipier redescend. Les derniers coureurs me passent à la peine et me demandent à chaque fois si tout va bien. Positivisme de rigueur oblige, je lève le pouce en l'air et les encourage...

C'est la disqualification. La poisse. Nous ne verrons pas ces pentes abruptes de la fin de l'étape que l'organisateur avait annoncées la veille comme extrêmement dangereuses. Nous ne profiterons pas de la descente en kayak sur la rivière Kok qui devait nous livrer un petit moment de fraîcheur. Mais nous sommes autorisés à continuer. Il ne nous reste plus qu'à tout donner dans le trail, une course de 26 kilomètres sur les mêmes chemins vallonnés et sinueux.

Les foulées rapides durent environ un kilomètre, soit à peu près tout ce que cette épreuve compte de terrain plat. Les pentes abruptes succèdent aux descentes périlleuses dans un paysage de carte postale. Mais pas le temps de s'extasier ou de coller le timbre, nous sommes tout à nos foulées, le regard fixé sur le sol parsemé d'embuches. Pierres, racines, creux, bosses… Le trail nécessite une attention permanente, et malgré la fatigue et la chaleur d'un matin ensoleillé, la moindre défaillance peut provoquer une blessure. Les ravitaillements sont des oasis dans la fournaise. On y reprend son souffle pour quelques minutes et on remplit »»

son Camelbak, cette appendice propre aux « trailers » qui marque le besoin d'autonomie en terrain hostile. Et puis on repart, toujours vers l'inconnu, dont on imagine pourtant assez précisément les contours. Les muscles crient. Cinq, six, sept heures de course à quelque cinq kilomètres par heure tant le dénivelé est important. Une équipe nous rattrape. À ce stade, tout le monde grimace. L'un toujours plus que l'autre. Le duo qui nous dépasse avance grâce au plus petit des deux qui fixe la cadence, le second, bien plus grand, tentant de suivre sans conviction.

Notre binôme, à ce moment de la course, n'en avait plus beaucoup non plus, de convictions. La dernière étant celle d'en finir, de boucler cette première journée en livrant nos dernières forces dans la bataille. L'arrivée n'est plus qu'à deux kilomètres nous confirme l'un des commissaires de course.

L'équipe nous ayant doublés en ligne de mire, nous décidons d'emballer la fin de course. Tentative d'accélération vite calmée par les deux derniers petits raidillons qui paraissent, après neuf heures d'effort, comme des cols de haute montagne. Dernière descente et nous voici passant la ligne, marquant la fin d'une journée éprouvante. Sentiment mitigé d'avoir dépassé ses propres limites.

« Machines de guerre »

Cinq heures du matin. La nuit a été courte mais le sommeil profond. Dans le bus qui traverse les rues de Chiang Rai encore plongées dans l'obscurité, les coureurs tentent de gagner quelques minutes de sommeil supplémentaires, la tête enfouie sous une couverture pour se protéger de l'air glacial du climatiseur. On entendrait voler une mouche.

Les muscles mis à rude épreuve la veille sont plus longs à réagir. Mais l'adrénaline qui se propage au moment

du départ efface vite les petites douleurs ici et là. D'autres équipes engagées sur une seule journée nous ont rejoints. Parmi elles, des couples mixtes. Le tracé semble encore plus dur que la veille. Tout le monde redoute déjà l'ascension du Doi Chaang, 18 kilomètres de lacets à la fin de la première étape de vélo. Puis il faudra courir l'équivalent d'un demi marathon, avant de reprendre les pédales pour une dernière étage de VTT. Autant dire qu'il ne faut pas y penser…

Les mécaniciens de la course ont fait un super boulot, chaîne et dérailleur cassés la veille ont été changés. Nous sommes prêts. Prêts à souffrir. Il faut être un vététiste aguerri pour franchir tous les obstacles et les pièges des premiers kilomètres. Nous grimpons à travers des champs d'ananas, redescendons à travers des champs de maïs ; franchissons des sous-bois, des ruisseaux vélo sur l'épaule, pieds dans la vase ; dégringolons sur des lits de pierres acérées invitant à la chute. Elle survient bêtement, tête en avant, en lâchant le guidon d'une main pour relever des lunettes. Chaleur vive au genou et au coude, rien de grave. Il faut renfourcher et repartir. Mais le dérailleur a bougé. Plusieurs minutes passent, plusieurs concurrents aussi…

Enfin, nous débouchons au sortir de la jungle sur une petite route bucolique comme il y en a temps dans cette magnifique région. Une petite route qui va bientôt monter ! Et quelle montée... Celle du Doi Chaang, connue pour son fameux café du même nom, et accessoirement comme l'un des cols les plus durs à grimper de la région ! Dix-huit kilomètres qui en paraissent cent, sans un mètre de plat, et ces panneaux détestables qui marquent les pentes : 5%, 8%... Deux heures trente à mouliner, à zigzaguer, à souffler, au bout de l'effort, de la douleur, et ce col qui semble reculer au fur et à mesure que l'on grappille des mètres. Comble de l'écœurement : se faire doubler par un surhomme qui grimpe en poussant par la selle sa coéquipière ! On apprendra plus tard que le Japonais en question est l'un des tout meilleurs vététistes mondiaux. Nous voilà rassurés…

Des touristes se baladent à pied dans le village du Doi Chaang. Habituellement, la récompense tant attendue par tout cycliste qui vient de franchir un col est de le redescendre tête baissée. La nôtre se résume à une dégringolade de deux cents mètres par un chemin de terre boueux, les mains sur les freins… Nous abandonnons nos vélos pour la course à pied tout en nous promettant d'aller dire tout le bien que l'on pense à (l'espèce de psychopathe) qui a tracé le parcours ! Le chemin de trail zigzague sur le flanc d'une montagne où s'accrochent, le mot est faible, les plantations de thé et de café. Le soleil est au zénith, l'organisme demande de l'eau continuellement. Nous nous alimentons à l'aide de gels et de barres énergétiques qui augmentent la soif. Monter, redescendre, monter. Puis les rubans orange qui indiquent le tracé de la course nous dirigent vers un chemin étroit qui s'enfonce dans la forêt et débouche au bord d'un torrent. L'eau est fraîche, moment d'intense plaisir… qui ne durera pas longtemps. Au lieu de franchir le torrent à l'eau vive large de cinq mètres, il nous faut descendre son lit ! Rochers glissants, glissades, fesses à terre, contusions... L'épreuve s'avère éprouvante d'autant qu'elle se prolonge.

Au poste de contrôle, l'envie d'abandonner. Le temps ne compte plus. Seulement s'asseoir et ne plus bouger. De longues minutes assis sur le bord de la route, l'air absent. Les dernières équipes enfourchent leurs vélos. Nous nous relevons en même temps. Et nous les suivons. Pousser ses limites. Un dernier sursaut. L'arrivée. Le soulagement. Et une certaine idée du bonheur ●

LUANG PRABANG
QUEL BILAN APRÈS VINGT ANS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO ?

L'inscription de l'ancienne capitale royale du Lan Xang au Patrimoine mondial de l'Unesco en 1995 avait suscité beaucoup d'espoirs pour la préservation du centre historique et du développement touristique. Si ces espoirs ont dans l'ensemble été tenus, l'afflux touristique a un impact significatif et parfois inattendu sur la vie monastique, mais aussi sur celle des minorités ethniques de la région. **ARNAUD DUBUS**

Ci-dessus : *Donner l'aumône aux bonzes est devenu un « must » pour les touristes de toutes nationalités et confessions lors de la quête matinale des offrandes. La plupart des tours opérateurs ont intégré cette pratique dans leurs circuits.*

Ci-dessous : *Scènes du marché de nuit dans la rue principale de Luang Prabang (photo Guillaume Payen).*

Luang Prabang, l'ancienne capitale royale dans le nord du Laos, exerce un envoûtement étrange. L'atmosphère paisible, le charme des vieilles maisons traditionnelles en bois et des bâtisses coloniales, l'esthétique unique des temples bouddhiques aux longs toits recourbés qui semblent caresser le sol… Tout contribue à ravir l'âme des voyageurs cherchant à échapper aux chaos épuisant des grandes métropoles asiatiques.

En décembre 1995, l'Unesco a compris que Luang Prabang, située dans un écrin de verdure entre le majestueux Mékong et son affluent, le Nam Khan, était une ville exceptionnelle et qu'il était urgent de préserver l'ensemble du site, sous peine que celui-ci ne suive le triste chemin déjà emprunté par d'autres villes historiques de la région, comme Siem Reap ou Hanoi.

Vingt ans après, quel bilan peut-on tirer des multiples initiatives prises par l'Unesco, en concertation avec les autorités laotiennes ? L'opération, si l'on en croit la presque totalité des interlocuteurs sur place, a été globalement un succès : le charme de la cité et de l'écran de verdure qui l'entoure a été préservé. « *On peut dire que sans la présence de l'Unesco, la ville ne serait probablement pas dans l'état où elle est. Il y aurait probablement des constructions disgracieuses, quelques hôtels de cinq ou six étages, et peut-être beaucoup de démolitions de bâtiments anciens intéressants* », estime Francis Engelmann, résident à Luang Prabang depuis 1991 et auteur de nombreux livres sur le Laos.

Une vie monastique perturbée

Ce succès dans la préservation a impulsé une vague touristique significative. En 1995, Luang Prabang, qui avait été quasiment coupée du monde entre la prise du pouvoir par les communistes en 1975 et le début des années 1990, recevait 50 000 touristes par an. En 2014, ils étaient près de 400 000. Cette manne touristique a permis de ressusciter une ville presque moribonde à la fin des années 1980. Le tourisme est, en effet, pratiquement la seule activité économique viable dans la région.

Mais ce développement accéléré lié à l'inscription au Pa-

trimoine mondial de l'Unesco a aussi exercé des effets pervers ou inattendus. Le plus visible concerne les perturbations subies dans la vie des nombreux moines bouddhistes qui résident dans les nombreux temples de la ville. « *Certains touristes ne sont pas respectueux et grimpent par exemple sur les statues de Bouddha dans les temples*, constate Boonkhong Khoutthao, directeur adjoint du Département du Patrimoine mondial de Luang Prabang. *Les Luang Prabanais sont aussi très attachés au rituel des offrandes aux bonzes le matin. Pour eux, c'est un rituel de purification. Mais des touristes veulent y participer et viennent offrir de la nourriture en étant maquillées de manière outrancière ou fortement parfumées.* »
Et de fait, dès 5h30 du matin, dans la rue principale de Luang Prabang, le « cirque des offrandes » a de quoi étonner. Des bonzes en file indienne viennent recueillir les donations des Laotiens, ainsi que des vacanciers, face à des groupes de touristes qui jouent des coudes et se bousculent pour prendre des photos. Des hôtels ont distribué des brochures aux touristes pour expliquer comment se comporter, mais l'afflux est tel que le chaos est difficile à éviter.
Certains moines ont réagi en partant s'isoler dans d'anciens temples de la rive gauche du Mékong qui étaient abandonnés depuis l'arrivée des communistes au pouvoir en 1975. Mais en général, les Laotiens font preuve d'une grande patience et d'une grande tolérance vis-à-vis des visiteurs qui commettent des impairs, comprenant qu'ils ne sont pas forcément au fait des normes culturelles locales.
Il faut se garder de peindre une image excessivement sombre, même au niveau de l'impact du boom touristique sur la vie monastique. « *Il y a aujourd'hui environ 1400 novices dans les monastères de la ville, lesquels viennent de villages ruraux souvent très éloignés. Ils sont à Luang Prabang pour faire leurs études secondaires,* explique Francis Engelmann. *Autrefois, une fois les études terminées, ils rentraient chez eux et devenaient agriculteurs. Aujourd'hui, ces jeunes regardent par-dessus le mur du monastère et voient qu'il y a d'autres possibilités. Un certain nombre cherche ainsi à se faire employer comme réceptionnistes d'hôtel ou serveurs dans des restaurants.* » Les monastères seraient devenus en quelque sorte un ascenseur social grâce au contexte économique porteur.
Les effets du tourisme sur la composition de la population sont aussi mélangés. Beaucoup d'autochtones ont quitté le centre-ville. « *Les gens qui habitaient le centre historique préfèrent maintenant louer à des commerçants qui ouvrent des restaurants, des boutiques, et partir vivre en périphérie. Le moindre espace est exploité et les prix s'envolent*, constate Frédéric Vinsonneau, propriétaire d'un restaurant dans la rue Sisavang Vong, du nom du dernier roi couronné de Luang Prabang. *Au mètre carré, c'est plus cher que ce que l'on peut trouver dans les capitales occidentales !* »

Certains tirent leur épingle du jeu

Du côté positif, la population est devenue plus multi-ethnique. Les minorités qui vivaient sur les versants ou dans les montagnes éloignées de la ville, notamment les Hmongs et les Khmus, trouvent à s'employer comme chauffeurs, guides ou en vendant des articles au marché de nuit. Toutefois, ces ethnies montagnardes n'ont **»»»** pas toutes la même capacité de profiter de la manne

Ci-dessus et ci-dessous : *À Luang Prabang, les maisons traditionnelles lao ou d'influence coloniale comme celles ci ont été restaurées et transformées en maisons d'hôtes et hôtels de charme. (photo M.C./Gavroche)*

Ci-dessus : *Scènes du marché de nuit dans la rue principale de Luang Prabang (photo Guillaume Payen).*

touristique, ce qui va « *reproduire des inégalités préexistantes*, explique l'ethnologue Olivier Evrard de l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD). *Ce qu'on observe, c'est que certaines populations sont en mesure de tirer plus facilement leur épingle du jeu parce qu'elles peuvent accéder aux centres urbains avec des produits qui plaisent aux touristes. Les tisserands laos sont très connus pour leur capacité à tisser la soie. Les Hmongs le font aussi sur leurs broderies. Et ce sont deux populations qui ont compris assez vite comment adapter leurs motifs traditionnels aux attentes des Occidentaux* », dit cet expert de l'ethnie Khmu, laquelle constitue 11% de la population du Laos mais la majorité de celle de la région de Luang Prabang.

Des opportunités pour les minorités

Les Hmongs, eux, bénéficiaient déjà d'un capital économique suffisant pour louer par exemple des places au marché de nuit lorsque celui-ci s'est implanté dans la rue principale de Luang Prabang il y a une douzaine d'années. Cela a correspondu aussi à l'interdiction qui leur avait été faite à l'époque par les autorités laotiennes de cultiver de l'opium et de pratiquer la culture sur brûlis, leurs deux principales sources de revenus. « *Voilà des gens à qui on a dit : vous ne pouvez plus pratiquer ce que vous pratiquiez autrefois dans vos villages de montagne. Mais ils ne savaient pas faire autre chose. Ils se sont alors engouffrés avec intelligence dans ces nouvelles possibilités que le tourisme offrait en ville* », pense Francis Engelmann.

De leur côté, les Khmus, pourtant reconnus comme les « meilleurs vanneurs du Nord-Laos », n'ont pas le dynamisme économique des Hmongs et se montrent moins aptes à saisir les opportunités. « *Bien souvent, ils n'ont pas ce type de réseaux urbains dont bénéficient les Hmongs. Et il ne viendrait même pas à l'idée de la plupart des Khmus de vendre leur vannerie. Ils ont compris récemment que c'est quelque chose avec lequel ils peuvent faire de l'argent, mais cela reste encore balbutiant* », constate Olivier Evrard.

Le marché de nuit, qui ouvre tous les jours à 17 heures, a lui aussi évolué au gré de la vague touristique. Au départ, la plupart des objets proposés étaient des productions artisanales des Laotiens ou des minorités de la région. Aujourd'hui, une partie importante des articles sont fabriqués spécifiquement à destination des touristes et beaucoup sont importés du Vietnam ou de Chine. « *Dans le passé, les objets artisanaux que vous pouviez trouver étaient plus complexes et vraiment fabriqués pour les gens d'ici. Certains des motifs, bien que difficiles à appréhender pour un étranger, étaient familiers des gens d'ici*, indique Donna Lednicky, du Centre des arts traditionnels et de l'ethnologie (TAEC) de Luang Prabang. *Les produits importés que vous trouvez maintenant sont une conséquence du besoin de ces familles de gagner de l'argent. L'effort en temps pour coudre une étoffe qui pourrait être vendue à un prix plus élevé est trop important, et les touristes ne les apprécieraient peut-être pas à leur juste valeur.* » Les Hmongs ont, par exemple, montré à la fois leur sens de l'à-propos et leur créativité en produisant, à partir d'un modèle envoyé par un Hmong qui vit aux Etats-Unis, des « pantoufles hmongs » qui connaissent un grand succès auprès des touristes, mais dont on chercherait en vain les traces dans le registre des produits traditionnels hmongs...

Au final, accuser le développement du tourisme d'avoir « dévoyé » une ville sereine, authentique et préservée est peut-être trop facile. L'afflux des visiteurs étrangers – autrefois surtout européens, mais aujourd'hui de plus en plus asiatiques, notamment chinois et thaïlandais – a grandement contribué à la survie d'une ancienne cité royale qui agonisait. « *Le tourisme est le seul capital économique de Luang Prabang. C'est donc très important d'attirer des gens qui peuvent apporter des devises et de l'argent pour faire tourner l'économie locale*, affirme Francis Engelmann. *Sans patrimoine et sans classement à l'Unesco, il n'y aurait pas eu ce développement. Et sans touristes, la ville meurt. Parce qu'ici, si vous êtes né à Luang Prabang et que vous voulez rester dans votre ville natale, il n'y a pas d'autre solution que de trouver un emploi dans le secteur du tourisme.* »

A.D.

ไวน์ คอนเน็คชั่น

w|i|n|e
connection

THE GRILL

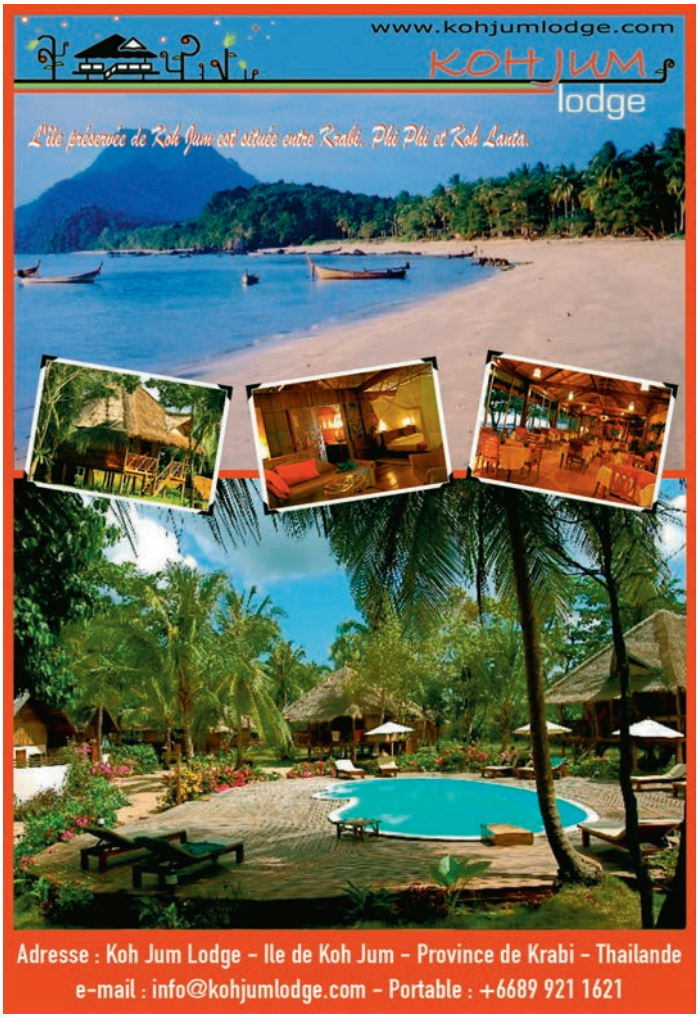
NOUVELLE OUVERTURE MI DÉCEMBRE
AU GROOVE À CENTRAL WORLD

Large choix de boeuf importé grillé sous vos yeux!
Et toujours notre carte des vins extensive à prix magasin et notre menu bistro

centralworld

THE GROOVE @ CENTRAL WORLD,
1ST FLOOR, RATCHADAMRI ROAD, PATHUMWAN, BANGKOK
E. INFO@WINECONNECTION.CO.TH
WWW.WINECONNECTION.CO.TH

GROOVE centralworld



ÉLECTIONS EN BIRMANIE
DU RAS-LE-BOL AU RAZ-DE-MARÉE

Après avoir été égarés sur « la voie birmane vers le socialisme », les Birmans donnent de la voix pour rejeter les militaires qui les terrorisaient depuis 53 ans !

Guy Lubeigt (texte et photos)
Membre de l'École doctorale de Géographie de Paris, chercheur partenaire de l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (IRASEC), ancien directeur de la Mission permanente du CNRS en Birmanie.

Une semaine avant les élections générales du 8 novembre 2015, de nombreux Birmans arboraient de multiples gadgets de couleur rouge, des drapeaux du parti de la Ligue Nationale pour la Démocratie (LND) arborant le symbole du parti – le paon combattant, de grands posters de la fondatrice du parti ou encore des mini autocollants que les fidèles se collent sur les joues pendant les meetings. Le parti rouge symbolisait non seulement leur choix de la démocratie et du système démocratique, mais aussi celui de retrouver la liberté dont ils étaient privés depuis le 2 mars 1962, date du coup d'Etat qui a placé les militaires au pouvoir. Leurs adversaires quant à eux se présentaient sous la couleur verte du Parti de l'Union pour la Solidarité et le Développement (USDP), avec pour objectif principal le maintien des militaires au pouvoir et de leurs associés affairistes qui dominent l'économie du pays.

Les électeurs (33,5 millions sur 51 millions d'habitants), dont on estime qu'environ 80% se sont prononcés, viennent de choisir… le changement. Sans qu'on ait eu besoin de leur expliquer que le changement c'était maintenant. Ils ont voté massivement en faveur des candidats de la LND, même dans les villes de garnisons telles Maymyo (qui abrite pourtant quinze mille militaires et leurs familles).

Les militaires sont arrivés au pouvoir le 2 mars 1962 par un coup d'Etat contre le régime républicain dirigé, depuis l'indépendance (4 janvier 1948), par les démocrates d'U Nu. Conduit par un des artisans de l'indépendance, le général Ne Win (compagnon du fondateur de l'armée et de l'Union de Birmanie), le nouveau régime a aussitôt affiché son idéologie en expliquant qu'il allait créer « la Voie birmane vers le Socialisme », qu'il situait entre le bouddhisme et le socialisme. Toutes les terres, les industries, les banques, les trans-

Ci-dessus :
Explications données aux électeurs sur la manière de voter à Hpa-An, capitale du Kayin (Remko Tanis/flickr)

ports, les hôtels et même les cinémas furent nationalisés. Pour diriger et contrôler cet ensemble, les gradés de l'armée furent nommés dans tous les secteurs de l'économie. Tous sont devenus automatiquement des capitaines d'industrie qui pouvaient donner leurs ordres sans contrôle. Encadrés par le Parti du Programme Socialiste birman (créé en 1971), les fonctionnaires et les membres de la société civile n'eurent plus qu'à obéir sans avoir la moindre possibilité de résister à ces ordres, d'y répliquer et encore moins d'avoir la possibilité d'en discuter le bien fondé. Deux générations de Birmans ont subi ce traumatisme.

Depuis 1962, l'écœurement progressif de la population, provoqué par l'incompétence de ses gouvernants en uniforme, a fini par enclencher un séisme : un raz-de-marée électoral des démocrates emmenés par la Ligue Nationale pour la Démocratie, le mouvement de Aung San Suu Kyi, qui traduit, dans les faits, un très puissant phénomène de ras-le-bol. Il serait inexact de dire que la population ne pouvait plus supporter de voir et d'entendre les hommes en vert, omniprésents et menaçants. Dans les faits, elle les haïssait profondément. Le vote massif des Birmans en faveur de la démocratie, c'est avant tout un phénomène de rejet de la soldatesque et de son art de vivre, avec ses copains affairistes, sur le dos de la population.

« Quand mon père entend parler des militaires, il ferme son poing sous son longyi », me disait une amie birmane il y a quelques années. Cette image illustre parfaitement la faculté de révolte intérieure d'un peuple entraîné à dissimuler ses sentiments véritables, qu'il cachait depuis un demi-siècle.

Le « compte-gouttes » birman

Une campagne électorale d'un mois a suffi de finir de convaincre les électeurs (ils l'étaient déjà) de voter en faveur de la LND. Remarquable innovation du parti d'Aung San Suu Kyi, la quasi-totalité des candidats étaient de parfaits inconnus aux yeux de la population, ce qui est souvent le cas en milieu rural (70% de l'Union). Mais ils avaient été adoubés par la chef de l'opposition qui, pendant ses déplacements lors de sa campagne électorale, avait expliqué aux électeurs pourquoi il fallait voter massivement pour les candidats de son parti. Ces candidats travailleraient pour le parti et pour elle, afin qu'elle puisse devenir la présidente du gouvernement et engager les réformes nécessaires au développement de l'Union, sans que les militaires (qui ne sont pas élus mais détiennent constitutionnellement 25% des sièges des parlements – Chambre des députés et Chambre des Nationalités) puissent s'y opposer. Les électeurs, toujours à l'affût de ses paroles et qui lui font une confiance aveugle, l'ont suivie.

Au fil des ans, Aung San Suu Kyi, qui a débuté sa carrière politique à Rangoun (où elle était revenue pour soigner sa mère), au pied de la pagode Shwedagon, le 24 août 1988, a conquis le cœur et la confiance des habitants de l'Union. Le scrutin du 8 novembre 2015 a prouvé, sans l'ombre d'un doute, que les Birmans, que certains augures croyaient incapables d'avoir une réflexion politique, bénéficiaient au contraire dans ce domaine d'une grande maturité intuitive, encore prouvée par leur refus de répondre aux appels à la haine anti musulmane des intégristes bouddhistes. On peut souhaiter une telle maturité à d'autres peuples indochinois.

La Commission Electorale est dirigée, comme il se doit, par un général retraité qui fut le quatrième personnage de la junte avant sa dissolution. Tin Aye a été nommé à ce poste en 2011 par le président Thein Sein, sur recommandation du dictateur Than Shwe. Depuis cette date, il a eu tout loisir d'étudier les listes électorales et de préparer des règlements ›››

Les Birmans ont enfin réussi à se libérer de la peur. Et ils retrouvent la parole.

électoraux spécifiques, notamment la systématisation des « votes d'avance », potentiellement favorables au régime. Le scrutin du 8 novembre était ouvert de 6 à 16 heures. Deux heures plus tard, à 18 heures, la tendance générale, une victoire massive de la LND, était connue au quartier général de la Ligue.

La Commission électorale (EC) ne s'est pas précipitée pour annoncer ces résultats catastrophiques pour le régime. Le raz-de-marée électoral de la LND a été fractionné en mini-avalanches. Pour cela, la Commission a utilisé un instrument spécifique que l'on pourrait qualifier de « compte-gouttes birman ». Les résultats ont été diffusés en vrac et à doses homéopathiques pour empêcher une explosion de joie populaire. Les Démocrates n'ont pu célébrer leur victoire. Le 15 novembre, sept jours après le vote, la Commission continuait encore à annoncer des résultats. Ceux-ci se poursuivront jusqu'au 20 novembre… Au final, le peuple birman s'est prononcé sans équivoque. Deux chiffres illustrent parfaitement l'ampleur du tsunami électoral qui a secoué l'establishment dictatorial : il a envoyé 257 députés LND (auxquels s'ajoutent 25 Démocrates des Nationalités) au Pyithu Hluttaw (la Chambre des Représentants) et 134 députés au Amyotha Hluttaw (la Chambre des Nationalités). Pour sa part, l'USDP ne totalise que 29 députés.

Pratiquement tous les jeunes, même dans les villages les plus reculés, possèdent désormais leur téléphone portable qui leur offre, en temps réel, des informations utiles sur leur pays et ses dirigeants. Certains en possèdent même plusieurs. Internet et les réseaux sociaux sont devenus en quelques années l'incontournable source d'information pour une population qui a été sevrée de nouvelles pendant un demi-siècle. Le peuple est accroc à ses téléphones. Le régime ne bénéficie plus du monopole de l'information. Une électrice, qui a suivi de près la campagne électorale et qui penchait à l'origine pour une candidate démocrate d'un autre parti, m'a confié qu'elle avait finalement voté pour Aung San Suu Kyi, « *la seule qui peut faire bouger les choses. On ne peut pas faire confiance* [aux candidats du régime], *ils nous ont toujours menti !* » Selon la Constitution, la majorité absolue permettant de former un gouvernement est de 329 députés. Avec près de 400 députés, le compte est bon pour la LND.

Les quatre icônes du calice démocratique

Avant l'élection, l'USDP, le parti de l'armée, se voyait déjà reconduit au pouvoir pour cinq ans tant son emprise était grande, du moins en apparence, sur la population. Les soldats, qui avaient mis 15 ans à se concocter une Constitution sur mesure (1993-2008), se croyaient protégés par cette constitution qui leur accordait 25% des sièges de la représentation nationale. Mais un rejet massif de la légitimité dont ils se paraient n'avait pas été envisagé par les géniaux rédacteurs de cette constitution et, par suite, n'entrait pas dans les projections des stratèges militaires qui avaient seulement pensé à se débarrasser de Aung San Suu Kyi en lui interdisant de devenir présidente.

Autoproclamés défenseurs de la nation, les militaires se sont surtout illustrés par une série d'invraisemblables exactions à l'encontre de toutes les populations de l'Union de Birmanie (bombardements et incendies de villages, assassinats de ruraux et de journalistes, meurtres d'enfants, viols, confiscation des terres, pots-de-vin pour cesser d'occuper un village, vol des récoltes et du bétail, pillages, rackets en tous genres, péages sur les routes, emprisonnement d'étudiants pour des motifs futiles, impunité systématique, etc). (1) L'armée birmane a conquis son propre pays pour en exploiter les ressources naturelles et humaines à son profit. Après un demi-siècle d'un tel régime, on ne saurait s'étonner que la soldatesque ait désormais conquis la haine inextinguible de la population. Le peuple n'a pas seulement voulu suivre son icône, il a aussi voulu recouvrer sa liberté. Le vote du 8 novembre est peut-être moins un vote d'adhésion à un projet qu'un vote de rejet viscéral des « élites » qui dirigeaient la population.

Malgré les appels à la « réconciliation nationale » lancés par Aung San Suu Kyi et les manifestations verbales de bonne foi démocratique dispensés par les militaires en déroute, les futurs anciens dirigeants ne

Le régime a subi une humiliation dont il ne se relèvera pas de sitôt. Sauf par un nouveau mauvais coup.

peuvent encore se résigner à trinquer avec leur adversaire dans un calice démocratique qu'ils avaient soigneusement préparé pour continuer à se sucrer, et dont ils n'auraient jamais pu imaginer la lie si amère. Les soldats, le gouvernement et la commission électorale ont tout fait pour empêcher le scénario du débordement de la coupe. En vain. Rejeté, comme en 1990, par la quasi-unanimité des électeurs, le régime a subi une humiliation dont il ne se relèvera pas de sitôt. Sauf par un nouveau mauvais coup.

Un travail pas très au point

Bien qu'en général les observateurs (nationaux et étrangers), plus de douze mille, aient distribué quelques bons points (vote dans le calme, pas d'incidents…), on peut s'interroger sur le sens de « la courageuse décision du président de la Commission électorale pour faire en sorte que les élections soient libres et justes. » Dès le 11 novembre, une déclaration préliminaire des observateurs européens (datée du 10 novembre) était accessible au Information Center de Rangoun. Ce pré-rapport de neuf pages, qui reprenait des détails déjà fournis dans la presse birmane, posait un certain nombre de questions qui mettaient directement en cause la compétence des organisateurs et des sous-commissions qu'ils avaient mises en place.

La presse birmane a fourni des détails cocasses sur le système des votes anticipés, qui consiste à donner la possibilité à certains citoyens éloignés de voter par anticipation, en particulier dans leurs ambassades quand ils sont dans un pays étranger. Les complexités attachées à la mise en œuvre de ce système de vote, qui devait s'appliquer aussi aux 2,5 à 3 millions de travailleurs migrants birmans à l'étranger, a permis à la quasi-totalité des migrants de ne pas pouvoir voter du tout. Seuls une soixantaine de milliers ont pu remplir leur bulletin dans leur ambassade à Singapour. Certains, qui n'ont pas voulu se résigner, ont affrété un avion depuis Singapour pour venir voter.

En Birmanie, de nombreuses personnes qui n'étaient pas handicapées ont bénéficié du système. L'analyse de la façon dont s'est déroulé le scrutin dans certaines zones (Meikthila, Myingyan, Taunggyi, Lashio – où se présentait le vice–président de l'Union, Sai Maw Kham), donne à penser aux mauvais esprits que des truquages destinés à fausser les résultats locaux auraient été préparés de longue date par des officines spécialisées. Celles-ci étaient très au fait des spécificités de la loi électorale publiée par la Commission électorale nationale (dont les membres ont été nommés par le président). La connaissance de ces spécificités aurait pu permettre à des prestidigitateurs de se livrer à des manipulations, par nature très opaques, de listes électorales. Par ailleurs, des jongleurs mathématiciens auraient pu organiser systématiquement des votes par anticipation. Ces interventions auraient fait pencher la balance dans un sens qui aurait permis à certains ténors du régime (d'autant plus inaudibles pendant la campagne électorale qu'ils n'avaient pas grand-chose à proposer en dehors de pots de vin) d'échapper à la défaite pour les uns et de garantir une réussite pour les autres.

Pour pimenter l'ensemble, des facilités supplémentaires ont également été offertes, notamment par la fourniture de « tickets » qui, couplés avec la carte d'identité, permettaient de voter. Mais ces tickets avaient une particularité : il fallait les rendre aux autorités du bureau de vote avant de quitter les lieux. Certains pouvaient donc s'en servir pour faire voter les absents. C'est le genre de situation que les Chinois appellent « win-win ». Les observateurs étrangers n'ayant pas été autorisés, « pour des raisons de sécurité », à observer le déroulement des opérations de vote dans les casernes, il semble par endroit s'en être passé de bien belles. On cite le cas d'une urne d'un millier de votes qui n'aurait contenu que six bulletins en faveur de la LND, et tous les autres pour l'USDP.

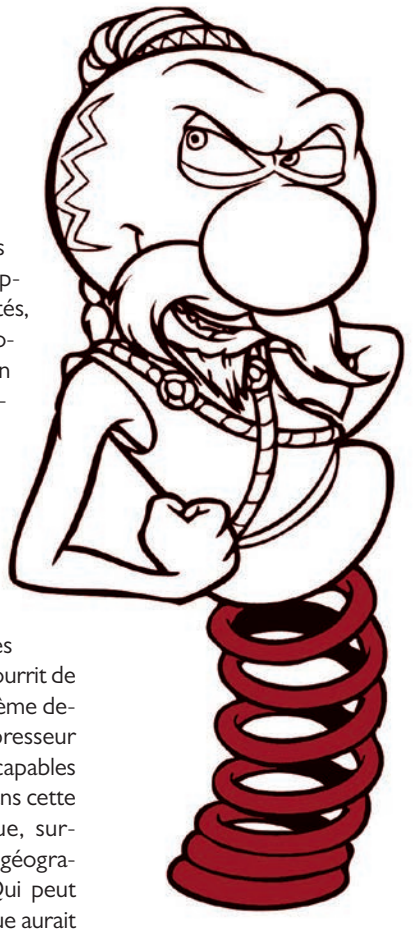
Les Birmans ont enfin réussi à se libérer de la peur. Et ils retrouvent la parole. Mais que l'on ne s'y trompe pas. La population est frustrée car les tergiversations de la Commission électorale l'ont privée pour le moment des célébrations de sa victoire. Une fois de plus, le régime a atteint son but : faire passer, auprès des pays démocratiques, sa défaite électorale pour un succès du régime. Quant à ses tentatives de fraudes électorales, lamentablement préparées, elles n'entachent guère la tendance générale du raz-de-marée NLD. Elles pourront passer pour des erreurs de jeunesse démocratique.

Quoi qu'il en soit, les discussions entre l'armée et les démocrates, qui devraient avoir pour but de sceller une réconciliation nationale, alors que des étudiants sont toujours en prison et que l'appareil de répression est toujours aux mains des éléments les plus troubles du régime, ne pourront pas échapper à l'attention de la population et à sa volonté de justice. Inutile de s'emballer sur les conséquences de ce vote du ras-le-bol : le nouveau gouvernement démocratique ne sera formé qu'en février... et le nouveau président ne sera élu, par les députés des deux chambres réunies, qu'en mars. D'ici là, les exégètes devront se méfier des imitations, et garder leur souffle. Des bonbonnes d'oxygène pourraient même s'avérer utiles. Des rebondissements sont à prévoir. Normal chez les trapézistes de haut-vol ! **G.L.**

(1) Depuis une vingtaine d'années, les rapports des ONG internationales (Amnesty International, Transparency International, etc) vont toutes dans le même sens.

Autoproclamés défenseurs de la Nation, les militaires se sont surtout illustrés par une série d'invraisemblables exactions à l'encontre de toutes les populations.

L'envers du terrorisme



Paris, 13 novembre 2015. Il est 21h20 lorsque les premiers attentats secouent la capitale française. Une déclaration de guerre ? Non. Plutôt la tragique preuve du dangereux cancer qui ronge nos sociétés. En Europe, comme en Asie.

Par **Richard Werly**
Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse Le Temps, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Peut-on éradiquer le terrorisme en multipliant les assauts contre les cellules de djihadistes implantées au cœur de nos métropoles ? À Saint-Denis le mercredi 18 novembre, alors que les déflagrations voisines faisaient trembler les murs de l'Hôtel de Ville, tous les journalistes présents se posaient la même question. D'un côté, l'indispensable intervention des forces d'élite de la police pour empêcher qu'un autre kamikaze isolé, ou qu'un autre commando, ne recommence son œuvre de mort. De l'autre, l'impression tenace que l'appartement visé de la rue du Corbillon, dans un immeuble du centre-ville connu pour être un repaire de dealers de drogue, n'est qu'une petite partie émergée de l'iceberg de la terreur globalisée. Peut-on éradiquer une illusion ? Peut-on venir à bout d'une spirale de violence engendrée par le chaos de l'intervention militaire américaine en Irak ? Peut-on espérer endiguer le flot de volontaires pour le djihad en fabriquant, à chaque nouvel assaut, une poignée de martyrs supplémentaires ? Toutes ces questions peuvent paraitre superflues dans le feu de l'action et de la riposte. Les poser, pourtant, demeure indispensable.

On aimerait, par exemple, que les auteurs des attentats parisiens du 13 novembre soient des assaillants étrangers et que leur action coordonnée soit un acte de guerre classique. Erreur. Comme à Bangkok en août 2015, le terrorisme qui a ensanglanté la France est le produit d'un mal hybride, à la fois social, religieux et politique, face auquel la plupart des remèdes connus restent sans effet. Hybride, le groupe de terroristes lui-même, composé pour partie d'ex-jeunes délinquants français, de Belges et de militants venus du Moyen-Orient leur prêter main forte. Hybride, le type d'action menée, planifiée et coordonnée, mais guère sophistiquée. Trois voitures. Trois commandos. Mais apparemment pas de plans de replis, et beaucoup d'improvisation. Hybride enfin, les actions terroristes elles-mêmes : plusieurs kamikazes, plusieurs attaques au fusil mitrailleur, une prise d'otages au Bataclan...

Regarder le terrorisme à l'envers est une nécessité pour le comprendre.

L'envers du terrorisme est qu'il ne répond plus aux critères d'autrefois. Carlos le Chacal était le mercenaire ultra-violent de la cause palestinienne. Andreas Baader était le bras armé d'une extrême gauche allemande manipulée par la Stasi de la RDA. Action Directe perpétuait, en France, la longue tradition violente du mouvement anarchiste. Rien de tel en 2015. Le terrorisme présenté comme islamiste est à bien y regarder une nébuleuse d'intérêts et de chemins divers. L'acte n'est plus calculé. La haine est le fil rouge de ce nouveau chaos.

Or cette haine ne vise pas seulement les sociétés occidentales trop laïques et irrespectueuses des identités. Elle se nourrit du rejet de la modernité qui complexifie tout : rapports hommes-femmes, rapports entre communautés, notion de frontières, notion de religion, notion de profit, notion de travail et de reconnaissance sociale. La croisade que mènent les terroristes de l'Etat islamique n'est pas, comme beaucoup le disent, une croisade à rebours contre les pays chrétiens. Elle se nourrit de la colère contre un système devenu un rouleau compresseur pour trop d'individus incapables de trouver leur place dans cette modernité. Elle marque, surtout, la revanche de la géographie et de l'histoire. Qui peut croire que l'Etat islamique aurait réussi à s'emparer de tant de territoire sans l'assistance discrète des puissances régionales sunnites inquiètes de voir revenir l'Iran chiite sur le devant de la scène ? Qui peut croire que l'Arabie Saoudite, dont la pratique wahabite de l'islam ressemble trait pour trait à celle de Daech, aurait accepté sans ciller de voir son protecteur américain la délaisser pour cajoler Téhéran, son ex-ennemi numéro un ? Regarder le terrorisme à l'envers est une nécessité pour le comprendre. Celui qui tire et tue n'est que l'ultime aboutissement d'une manipulation qui le dépasse.

On pourrait croire, aussi, que ce type de terrorisme urbain restera limité en Asie orientale, où la perméabilité des sociétés à la violence extrême est moins grande que dans les pays occidentaux. La réponse, malheureusement, est négative. Les mégapoles asiatiques, on le vit jadis avec les attentats commis en Indonésie, sont au contraire le terreau le plus favorable aux djihadistes désireux de semer la panique. La concentration des populations, le laxisme des contrôles, les possibilités d'exfiltrations... tout cela constitue un terreau tragiquement fertile pour les soldats de la terreur. À Paris, les cibles civiles, décimées par une fusillade de rue. À Bangkok, la cible symbolique du temple Erawan. À Djakarta autrefois, les attaques contre les grands hôtels. À chaque destination sa cible, et des modalités d'action différentes.

On aimerait, surtout, disposer de solutions. Or il n'y a que des ripostes partielles. Le terrorisme est un tronc d'arbre qu'il convient de scier par plusieurs bouts, pour le faire vaciller et l'empêcher de repousser. On ne le déracinera pas seulement à coups d'assauts policiers. On peut l'étouffer, le décourager, limiter sa prolifération. La seule arme de destruction massive contre ce cancer-là est, au-delà de l'indispensable traque policière, notre capacité à analyser ses ressorts avec lucidité.

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/annonces

ANIMAUX DE COMPAGNIE

CHIOTS À VENDRE

Weimaraner (Braques de Weimar), pure race, importés de France. Nés le 5 sept 2015. Vaccinés et tatoués (puce électronique). 6 mâles, une femelle.
Contact : 094 203 34 91
floduranton@mac.com

COURS (DIVERS)

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique, avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche, etc.
Tél : 086 078 82 00
direnard@yahoo.com

COURS MATHS-PHYSIQUE

Soutien hebdomadaire collège & lycée Mathématique-Physique, manque de méthode, notions fondamentales mal maîtrisées ? Pour combattre les difficultés, rien ne remplace un travail régulier en cours particuliers semaine après semaine. L'objectif : apporter un soutien très personnalisé et individualisé tout au long de l'année, améliorer ses résultats, acquérir de bonnes méthodes de travail, gagner en confiance et croire en son propre potentiel.
Tél: 089 760 23 53
bcorbu@hotmail.com

AQUABIKING BANGKOK PREMIER CENTRE EN THAÏLANDE

L'aquabiking est une activité sportive autoportée qui consiste à faire du vélo en piscine. Activité recommandée par les professionnels de la santé, ouverte à tous les niveaux et à tout le monde y compris les femmes enceintes. Doux pour vos articulations, elle est sans pitié pour votre cellulite et vos abdos, elle sculpte vos jambes et affine votre silhouette sans douleur. Elle permet de raffermir le corps, les fessiers, les cuisses, les mollets et les abdos. Affine la silhouette et favorise la perte de poids. Stimule le retour veineux, contre les jambes lourdes et oedèmes. Combat la cellulite et la peau d'orange. Réduit l'hypertension. Permet le drainage lymphatique avec un effet de massage. Idéale pour la récupération, améliore le système cardiovasculaire. Offrez, seul en famille ou entre amis, du bien-être et des résultats à votre corps, un moment de plaisir et de détente dans une ambiance conviviale. Information/ Réservation en ligne : www.aquabikingbangkok.com Contact : 0880532644

ENSEIGNEMENT

Enseignante depuis 9 ans, vous propose des cours ludiques de français pour les plus petits, des cours pour les adolescents expatriés ainsi que pour les adultes (conversation, écrits etc.) Méthodologie adaptée au profil de l'apprenant. Professeur titulaire d'arts appliqués, je propose également des ateliers d'art à partir de 14 ans et ateliers adultes.Tarif en fonction du niveau de l'élève et de la distance. N'hésitez pas à me contacter pour discuter de vos besoins.
christelle_delahaye@voila.fr
Tél : 092 774 93 35

DEMANDES D'EMPLOI

RESTAURATION OU AUTRES DOMAINES

Je vis à Bangkok et je recherche un emploi dans la restauration ou autres. Plusieurs expériences dans différents secteurs d'activités. CV sur demande, Expériences : gestion d'une équipe de 10 barmans, diplôme marketing sportif avec stage dans club de football professionnel, expérience dans la menuiserie alupvc, responsable magasinier dans une clinique, Baccalauréat génie Civil. Disponible dès aujourd'hui.
antiquefrench@gmail.com
(+33) 6 33 75 07 45

CHEF DE CUISINE

Jeune chef passionné à la recherche de nouveaux challenges. Parle anglais couramment et le thaï de manière suffisante pour être compris dans mon domaine professionnel. Bonne connaissance de la Thaïlande ainsi qu'une expérience professionnelle conséquente dans ce pays, intéressé par un poste à long terme. CV à disposition sur demande. Actuellement en Thaïlande, j'étudie toutes offres sérieuses dans le pays ou en Asie du Sud-Est.
guesspo@hotmail.fr

RECHERCHE POSTE DANS SECTEUR INDUSTRIEL

Recherche emploi dans le secteur industriel ou entreprise de conseils basée en France ou en Thaïlande avec déplacements réguliers en France (réside actuellement en France). Diplômée d'un doctorat en chimie et d'un diplôme d'ingénieur en chimie des matériaux. Intéressée aussi bien par un poste technique tel qu'ingénieur chimiste ou par un poste de consultante ou coordinatrice de projet technique. Ouverte à toute autre proposition de poste.
nacky_th@hotmail.com

EMPLOI/VIE/STAGE

A Bangkok pour une durée minimum de 3 mois, recherche activement un emploi/VIE/stage. Domaine d'activité : juridique (Master - droits international et européen). Ouverte à tout autre secteur/poste/position. Disponible pour tout type de contrat (temps plein, temps partiel). N'hésitez pas à me contacter par email pour un CV détaillé et une lettre de motivation.
claire.martzloff@hotmail.fr

IMMOBILIER

APPARTEMENT À LOUER QUARTIER YENAKAT (BANGKOK)

Location vacances, court et long séjour, dans quartier calme de Yen Akat soi 2 - A Louer à Bangkok, Yen Akat Soi2 (Yannawa), Appartement de 54m^2, quartier calme, non loin du parc Lumpini, Silom et Sathorn et stations de métro. Entièrement refait à neuf, grand séjour, cuisine équipée de 30m^2 (plaques électriques, hotte, four, autocuiseur, bouillotte, micro ondes, lave linge, sèche linge etc) TV et connexion internet. Chambre de 20m^2 avec grand lit de 2m /2,20m, armoire, bureau ; belle salle de bains aux couleurs de la mer, grand balcon. Location idéale pour deux personnes (+un enfant), proximité supermarché Tops et transports en commun. A votre disposition : guides et ouvrages sur Bangkok, la Thaïlande, la culture bouddhiste, romans, revues, plans de villes et de transport.Les propriétaires vous apporteront soutien et aide pour vos déplacements et questions pratiques. Tarif : 1400 bahts la nuit (environ 35 euros selon le change), minimum deux nuitées. Pour de longs séjours de plus d'un mois, nous consulter.
Tél: +66 (0) 94 109 78 58

APPARTEMENT À LOUER A CHIANG MAI

A louer à Chiangmai-Hangdong, 2 maisons en bois 100 m^2, meublées, 2 c-a-c, 2 sdb, avec petit jardin 80 m^2. Situées dans grand jardin organique (8 raï) très calme, entourées de plantations (longan et teck), à 5 min du parcours de golf et des magasins Big C et Rimping. Accès facile au centre-ville de Chiang Mai et Bt/mois.Pour photos et complément d'informations contacter : info@asianhealingartscenter.com

APPARTEMENT NEUF A CHIANG MAI

Immeuble de 8 étages. Appartement au 6ème étage. Très bien situé, à 10 min de la vieille ville et de l'aéroport, ainsi que du Central Airport Plaza. Vue sur la campagne et Doi Suthep (à 10mn en voiture). Appartement de 60,11 m2, 1 ch, grand living-room, terrasse avec vue sur la piscine et la campagne, parking. Résidence avec jardin, parking, piscine, fitness et toutes les facilités. Sécurité 24h/7 et accès sécurisé avec carte pour le lobby et les étages.Contact: Gilles Poitevin gillespoitevin@yahoo.com

CONTACTEZ-VOUS ! CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

VOTRE RÉFÉRENCEMENT ? ADS@GAVROCHE-THAILANDE.COM

APPARTEMENT À VENDRE SOI SUKHUMVIT 39

Dans la vendure, plein centre de Bangkok, vend très jolie appartement 103 m2, meublé, au calme (impasse) – 11,5M bahts. Grand séjour, petite cuisine séparée, 2 chambres, 2 salles de bains wc, cave a vin, Balcon – 2eme étage – 1 place de parking, Immense sécurisé, Piscine, Sauna, Hammam, Jacuzzi – Près de BTS Phrom Phong, Soi 39 Sukhumvit (Emporium), Contacter: Philippe Pelletier, Email: pelletier3@wanadoo.fr Tél: 091 210 02 13 (Anglais, Thai), 085 841 02 51 (Français).

DUPLEX À VENDRE SATHORN

À vendre magnifique duplex 2 chambres 101m² avec balcon et parking. Empire Place condominium 2e étage. Prix demande 12 M de bahts négociable. Contactez nous par tél : 089 897 16 25 horn_michel@hotmail.com

CONDOMINIUM À VENDRE (PATTAYA)

À Pattaya Wong Amat, Palm Wong Amat Condominium, appartement une ch de 53 m2, 9e étage, magnifique vue mer avec large balcon, livré en décembre 2015. Prix demandé 8.5M bahts négociable. Contactez nous par tél : 089 897 16 25 horn_michel@hotmail.com

GUESTHOUSE À VENDRE (CHIANG MAI)

Guesthouse 200 m², 8 ch, + une pièce bureau (clim + ventilateur dans chaque pièce ; un WC et s-d-b ; lit queen size, une armoire ; TV LCD ; wifi, coffre-fort, etc. Contrat de location avec propriétaire 2 ans/ 15,000 bahts mensuel. Guesthouse tout équipée, rénovation faite mi 2014 (peinture, sol, interrupteur électrique, etc.) Proximité marché, temples, buanderie, 7/11, internet café... 5 à 10 min à pied. Cuisine équipée, salle restaurant, etc. Système de sécurité par badge pour les clients ainsi que 4 caméras 24h/7. Prix demandé : 2M de bahts environ (53 000 euros) Étudie toute proposition Pour plus d'infos : Chiangmainest@gmail.com

RÉSIDENCE À LOUER

À louer par Français résident, Sukhumvit Soi 26, au coeur de Bangkok, entre Villa Market, Emporium, K Village Shopping Mall : appart. de 250 m², dans Regent on the Park1, immeuble de classe avec charme, 3 balcons, superbe vue sur le Parc. Loyer modéré. Pour visiter Call (in English) Khun Chalerm, 081 442 98 17

TERRAINS ET MAISON À VENDRE (PRACHUAP)

Terrains constructibles à vendre à 700 m de la plage de Whagor ; 12 km de la ville de Prachuap; eau & électricité en bordure ; accès route goudronnée ; titre« Chanote ». Prix 2.5 M.B par raï ; 5 raï disponibles ; 1 maison de 150m² env. à 700m de la plage également (terrasses, 3 chambres, 2 SDB, salon, cuisine int./ext., etc.) avec 1 raï ou plus ; Prix 7.5 M.B avec 1 raï ; Terrain à 2 km de la plage du Whagor Aquarium, 10 km de la ville de Prachuap et à 5 km de la plage Ao Manao Beach ; eau et électricité en bordure ; accès facile par route secondaire ; Titre Chanote Prix 1.5 M.B pour1raï leelawadee18@yahoo.com Tél : 094 139 25 45

STUDIO À LOUER

A louer studio View Talay 5CJomtien. Studio neuf de 57 m² entièrement équipé, balcon 15m2, vue sur mer, 13e étage. Location de 20 000 à 30 000 bahts par mois selon la saison et la durée du séjour. Tél : 090 101 822 27 (fr) ou Tél : 080 643 9374 (th)

OFFRES D'EMPLOI

CONCEPTEUR WEB

Nous sommes à la recherche d'étudiants pour créer un nouveau concept de site internet sur Bangkok. Vous devez avoir une bonne connaissance des codes internet et pas seulement une légère expérience avec WorldPress. Vous pouvez consulter le site www.etsy.com et si vous pouvez reproduire ce site, vous pouvez nous contacter. Nous recherchons au moins deux ou trois étudiants pour ce projet. edouard@geowashthailand .com Tél: 083 994 99 06

RECHERCHE WEB-DESIGNER

Recherche web-designer avec expérience. Travail à domicile. Temps partiel ou à la tâche à discuter. Profil: 2 ans expérience au minimum, notions de design, connaissance de CSS, connaissance de Joomla, Photoshop, Illustrator. Suivi de clients, parfaite maîtrise de la langue française. Bonne humeur et fiabilité requises. Merci de postuler par mail avec CV, photo, portfolio et quelques lignes sur votre motivation en répondant à cette annonce. lg@simpleagency.ch

OFFRE DE ERVICES

INTERPRÈTE FRANÇAIS-THAÏ

Pour tous vos besoins de communication (situations d'urgence, démarches administratives, vie quotidienne, investissement immobilier, affaires, formation professionnelle de vos employés...), faites appel à votre interprète français-thaï, résident de longue date en Thaïlande. Missions sur Hua Hin et Bangkok, ou ailleurs selon la durée. Discrétion, tact et compétence. Tél : 061 536 67 46 (Stéphane) http://interprete-francaisthai.com

Envoyez vos annonces de particulier à particulier à

circulation@gavroche-thailande.com

Annonces gratuites

demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres…

Annonces payantes

Immobilier, cours (divers)

1 mois : 500 bahts 3 mois : 1000 bahts

Contactez Khun Wantanee (Jane) Tél 02 255 28 68

circulation@gavroche-thailande.com

Bonnes adresses

DISPONIBLE SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/expat/adresses

BANGKOK

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext.23329)
Information : 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXO TRAVEL

L'agence de voyage francophone EXO TRAVEL située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exo Travel est présente dans huit pays : Vietnam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exo Travel a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte.... à vous de composer
!Smooth Life Tower 22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotravel.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.
Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél : 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey ,Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban .com, bangkok@company vauban.com,
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande. 153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalite, notari at et legalisations

(État civil: mariage, naissance,décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service d'administration des Français de l'étranger

Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires). Tél: 02 657 51 00
registre.Bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service des visas

Formulaires, infos et dépot des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlscontact.com/th2fr/login.php Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69.
Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24.
Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50 56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 21 08
Contact: DelphineDerniaux Attachée de coopération pour le français. delphine.derniaux @diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales

35 Charoen Krung Soi 36Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thailande

Business France

French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.)
35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest),Charoen Krung
Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01- 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture - Mobilier coréen, japonais et chinois. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours : 10h -18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

CONTACTEZ-VOUS ! CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

PANDORA ART GALLERY

Antiquités et objets d'art en provenance d'Asie
Galerie ouverte tous les jours de 9h à 21h. 10/4 Convent road (face à l'Indigo), Silom, Bangkok Tél: 02 635 53 53 florenda.pandoraartgallery@gmail.com Pandora Events Ekamai soi 2 (ancienne Toot Yung Gallery) Phrakanong, Bangkok Espace à louer : évènements privé, exposition ponctuelle. Sur rendez-vous, Tél: 098 362 03 70 franckcourche@hotmail.com

TOINEIN BANGKOK

Depuis six ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie. Toujours en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans les objets d'art ou de déco. Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour plus d'informations, appelez Fabrice au 080 909 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design...
Nos boutiques : Dans l'hôtel Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070. 10h / 21h Dans l'hôtel Renaissance, Lobby 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom. 10h / 21h www.toineinbangkok.com

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global.
Identité. Produit.
Décoration.
Architecture.
Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 45 40-41 Fax: 02 642 45 42 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign. com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Nouvel espace, proximité de l'ambassade du Japon, en face du Parc Lumpini. Librarie française Carnets d'Asie, cafétéria 1912. Projection de films français gratuits chaque mercredi soir à 19h.
179 Thanon Wittayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL

Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée). bangkokaccueil.presidence@ gmail.com bangkokaccueil.internet@gmail.com www.bangkokaccueil.org

CCEF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangok 10500 contact@ccethailande.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE

(A.F.B.T.) Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/0 Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél : 02 657 51 00 cd@la-bienfaisance.net www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road,Klongtoey, Bangkok 10110 – Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39 contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com

FRANÇAIS DU MONDE

Association au service des Français de l'Etranger.
Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact : Matthieu Gonzales gonzooh1@yahoo.fr

LOGE PHÉNIX À L'ORIENT DE BANGKOK-CHONBURI-GLTMF

La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014
Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité, ou bien tout simplement en savoir plus Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75 ou par email secretairephenixbangkok@gmail.com

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation. thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et vice-President UFE Monde : Michel Calvet

U.F.B.E

Union des Belges à l'Etranger Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc.).
Droit d'entrée : 31 €
Costisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfdl.com
www.dfdl.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN !

SUTHILERT & ASSOCIATES

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone) 91,91/1 Ranong1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités thaïe, française et américaine. Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Rayong et Koh Chang. Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14 th Fl.170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : 02 261 31 38
Fax : 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs. 942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok.
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES

Service commercial : 30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net
Point de vente
- Nanglinchee
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 97 86
- Paragon Shop Gourmet
Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 74 73
- Sri Phraya
Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 44 23
- Asoke
(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B 68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 13 41

CABINETS COMPTABLES

B-ACCOUNTING

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

EQUANCE GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE

Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches, préparer votre retraite... Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées. Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales, quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé. Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France.
Responsable Asie du Sud-Est : Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

EXPATRIMONIA

Comment gérez-vous votre épargne ? Fixez-vous des objectifs à atteindre ? Votre épargne est- elle à l'abri des baisses ? Avez-vous le temps et les moyens de le faire ? Si non, Expatrimonia, Conseiller financier et patrimonial réglementé, accompagne depuis 13 ans les expatriés. Nos solutions financières ou immobilières internationales sont évolutives et sécurisantes. Elles génèrent des performances régulières tout en protégeant le capital. Votre patrimoine s'accroit sans risque. Contactez-nous pour gagner plus :
contact@expatrimonia.com
notre site :
www.expatrimonia.com

S.C.I.I (SOUTH EAST ASIA)

Cabinet en gestion de Patrimoine installé à Bangkok depuis plus de 15 ans. Focalisé essentiellement sur les non-residents français, offre une gestion totalement indépendante. Suisse, Luxembourg, Singapour.
www.wealthadvisors.ch
France http://avenirdefi.fr
Contactez Philippe VERNY
SCII South East Asia Co.,Ltd
22 K Buidling 2nd Floor Suite 2/5 Soi Sukhumvit 35, Sukhumvit road Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110
Tél : 02 261 86 35
Mob : 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU - THAÏE

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO - THAÏE (CCFT)

5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS - THAÏE

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE TANGO

SATURDAY MILONGA BY LYNN

Dansez le Tango argentin tous les samedis de 19h à 23h
Hotel Rembrandt 1er étage Sukhumvit soi 18 Le meilleur de la musique traditionnelle du tango argentin. Communauté internationale - 350 bahts par milonga (entrée + 250 bahts coupon nourriture et boissons) « Red Pepper » restaurant Rembrandt Hotel, 1st fl. Sukhumvit Soi 18, Asoke Station
www.tangointhailand.com
tangointhailand@gmail.com
fb: Thailand tangoargentino

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB & TENNIS ACADEMY BANGKOK

Club de tennis avec 7 courts (surface Plexipave US Open), pro shop, restaurant, vestiaires et spa, Le Smash Club offre la possibilité de jouer au tennis dans une atmosphère amicale et familiale. Notre équipe internationale de moniteurs (français, anglais et thaïlandais) vous propose une école de tennis pour les enfants du lundi au samedi, des entraînements pour adultes, des tournois, ainsi que des camps pendant les vacances.
499/213 Nanglinchi Rd, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 678 24 72
Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com ou via www.facebook.com/beandbecome

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA

1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road,T. Rachathewa, A.Bangplee, Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
Don Mueang International Airport Room No. 3307, 3ème étage, Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE

Centre de réservation : 00-1800-441-0771 (gratuit) ou 02 610 08 08 du lundi au vendredi (jours fériés inclus) de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900 Call Center 1771
Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Billeterie horaires 8h - 17h30 du lundi au samedi 8h - 17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/pages/view/flight-schedule

NOK AIR

17 Fl. Rajanakarn Building 183 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120 - Call Center (Thaïlande) : 1318
International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines
www.nokair.com

ORIENT THAI AIRLINES

18 Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 229 42 60
Fax: 02 229 42 78-9
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Overseas Call :
(+66) (0)2-229-4100-1
Call Center : 1126 du 7h à 21h tous les jours
reservationcenter@orient-thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS

89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thailand Tél: 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-your-trip/booking/en/booking.htm

THAI LION AIR

89/46 Vibhavadi Rangsit Road., Sanambin Sub-District, Don Mueang District, Bangkok 10210 Thai Lionair Call Center: Information et réservation :
Tél: 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE

Thai contact Center Réservation 24h/24 6 Larnluang rd, Bangkok 10100 Thailand. Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.com www.thaismileair.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux: So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILLERS CONSULAIRES

Pour contacter vos conseillers consulaires, Marie-Laure Peytel et Michel Calvet, retrouvez toutes les informations sur le site lcctb.fr. mcalvet@lcctb.fr mlpeytel@lcctb.fr

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation.
Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B – 1-7, Silom Road, Silom District – Bangrak District – 10500 BANGKOK
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10 Aurelien Guzzi aurelien.guzzi @sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare Contactez Sitanant Srichanthuk 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance - francaise.or.th
www.afthailande.org

COURTIERS EN ASSURANCE

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes :
- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français

Assurances de Biens :
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit

Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B – 1-7, Silom Road, Silom District – Bangrak District – 10500 Bangkok.
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi aurelien.guzzi @sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES

CENTRE ACACIA

CRECHE ECOLE BILINGUE, Français / Anglais, pour les enfants de 1 à 5 ans
4 tranches d'âge, 4 sections : « Eveil » de 1 à 2 ans, « Horizon » de 2 à 3 ans, « Envol » de 3 à 4 ans (petite section de maternelle), « Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (moyenne section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en français et qu'en anglais.
Le centre Acacia dispose de 2 centres :
SILOM / SATHORN : 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2),
SUKHUMVIT : 42 Sukhumvit Soi 34
Pour en savoir plus :
www.centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68
info@centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience.Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok Tél: 02 249 38 91 sonia.w@mac.com

CONTACTEZ-VOUS ! CIRCULATION @GAVROCHE-THAILANDE.COM

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500 Derriere la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France. Tél: 02 639 75 32 Fax: 02 639 75 34 admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale. 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang,10310. Tél: 02 934 80 08 Fax: 02 934 66 70 administration@lfib.ac.th www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA

CLUB DES BLINGUES, Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections : « Petits Voyageurs » de 4 à 6 ans, « Globetrotteurs » de 6 à 8 ans, « Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans. Pour les enfants, à partir de 4 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français en petits groupes ou en cours individuel. Le centre Acacia dispose de 2 centres : SILOM / SATHORN : 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), SUKHUMVIT : 42 Sukhumvit Soi 34 Pour en savoir plus : Site Internet : www.centre-acacia.com Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68 info@centre-acacia.com

FROMAGERS

QUINTESSENCE

Vous propose le meilleur du fromage français en vous livrant directement à domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques(Brie,camembert) mais aussi des fromages très rares en Thaïlande(Brie aux truffes, Maroilles,Chaource...). Tél : 02 664 4497 Fax : 02 664 4496 www.cheesequintessence.com quintessence@mega-selection.com Facebook : Quintessence21

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones ! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS : Nana Tél: 02 667 1000 corpkorea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ HOSPITALS

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok,10110. Tél: (+66) 2 -0-222-222 Fax: (+66) 2-391-1290 info@samitivej.co.th www.samitivejhospitals.com

SAMITIVEJ INTERNATIONAL CHILDREN'S HOSPITALS

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua,Vadhana, Bangkok, 10110 Tél: (+66) 2 -0-222-222 Fax: (+66) 2-391-1290 info@samitivej.co.th www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme.Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road Suriyawongse, Bangrak Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403) Fax: 02 238 19 99, info@pullmanbangkokhotelG.com www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax: 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpower.com, www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL & SPA

L'un des plus beaux hôtels design de Bangkok, à proximité du quartier Siam, au cœur de Bangkok. Restaurant haute gastronomie française « La Vue » ouvert tous les soirs. 865 Rama 1 Patumwan, Bangkok 10330 Tél : 02 217 30 00 rsvn@siamatsiam.com www.siamatsiam.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Comtemoraine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Renseignements : Tél : 02 670 42 91 Fax : 02 670 42 90 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h. Tél : 02 670 42 00 cabangkok@gmail.com Alliance Française de Bangkok 179 Thanon Witthayu, lumpini pathumwan BKK 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. éographie. Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22 librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE

Depuis plus 15 ans, FoodbyPhone.com est le premier site de restauration à domicile de Bangkok. Tous les jours, midi et soir, Food by Phone livre les plats des meilleurs restaurants. Pizza, burgers, cuisine française ou libanaise, l'entreprise offre une large sélection de tous les plats et de toutes les cuisines, livrés en 60 minutes. Tél: 02 663 46 63 Fax: 02 663 46 80 www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Citroën EuroPass 1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél : 02 717 26 04 Mob : 08 97 94 87 33 citroentt@gefcit.com www.citroen-europass.com

PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages :
- Un véhicule neuf
- Un prix détaxé
- Un kilométrage illimité
- Une assurance multirisque

CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Mob : 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

MOBILIERS

YFC KING TRADING

est l'exclusif distributeur des marques de mobilier Outdoor OLEHA et PASSION. Du design jusqu'à la fabrication depuis l'Asie, YFC s'adapte à vos projets d'aménagement extérieurs, pour un usage professtionnel ou privé. Cotactez-nous pour visiter nos Showroom sue Bangkok ou Hua Hin. http://yfc-kingtrading.com/ contact@yfc-kingtrading.com Tél : +66 (0)2 909 2559

OBSÈQUES

ALLISON MONKHOUSE

Pour la paix de l'esprit de ceux qui restent, parce qu'aimer c'est aussi protéger l'autre et prévoir, Allison Monkhouse est à votre écoute 24h sur 24. Funérailles. Rapatriement. Equipe francophone.

John Allison Monkhouse Co., Ltd. Suite 302, S16 Builiding, 256/9 Sukhumvit soi 16 Klongtoey, Bangkok 10110 Tel: 02 261 79 29 / Fax: 02 261 79 39 dao@allisonmonkhouse.com

PAROISSES

COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE CATHOLIQUE BANGKOK

254 Silom Road, Bangkok 10500 Tél: 02 234 17 14 paroissebangkok.catholique.fr paroissecatholique.bangkok@gmail.com Contact : Père François Gouriou Messe du dimanche à 10h30

PRÉVENTION ET ENQUÊTES

INTEGRITY (THAILAND) LTD

Protège l'intégrité de nos clients en fournissant une expertise dans la lutte contre l'ensemble des fraudes internes et externes : criminalité économique, détournement de fonds, contrefaçon, falsification et distribution parallèle, vol, fraude à l'assurance, etc.

Intégrité (Thailand) Ltd organise son service autour de trois domaines d'expertise : la prévention, la détection, les enquêtes.
- Prévention : pré-emploi, due diligence, analyse de risques.
- Détection : alertes, suivi de conformité, lignes directes pour dénoncer les comportements frauduleux.
- Enquête : enquêtes sur les fraudes, enquêtes sur la propriété intellectuelle, enquêtes sur les réclamations d'assurance, traçage d'actifs, localisation d'un débiteur.

56 Yada Building, 10th Floor, Room 1006, Silom Road, Suriyawong, Bankrak, Bangkok 10500 Tél: 02 266 48 99 Fax: 02 266 48 99 contact@integrity-thailand.com www.integrity-thailand.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

PROJECT MANAGEMENT

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com

TAPAS CAFÉ

1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
info@tapasiarestaurants.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World (corner)
7ème étage Rama 1 Rd., Pathumwan BtS Chitlom

- Langsuan
Langsuan Soi 1, Ploenchit Road BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor
8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9 Parking gratuit. info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél: 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean-Pierre Thiaville au Soï Sawadee (Sukhumvit 31), ce bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviaux. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolets, pavé de boeuf, tartare frites…) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées..). Formule déjeuner tous les midis (399 B). Tous les prix sont net.
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok.
Tél 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook : JP French Restaurant

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m2 à 70m2.
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri,Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B / 3 plats). 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT BISTROT

Ouvert par Manisa Isara (ancien Le Bistrot à Ruamrudee Village), c'est le plus petit restaurant français de Bangkok (6 couverts !) et certainement l'un des plus petits au monde ! Idéalement situé sur le petit Soï qui relie Asoke et le Soï 23, Manisa, qui parle un français parfait, cuisine devant vous et fait le service comme si vous étiez chez elle ou un dimanche chez votre grand-mère. Elle concocte de bons petits plats traditionnels (soupe à l'oignon, moules marinières, filet meunière, filet mignon aux champignons bœuf bourguignon, épinards au gratin…) et propose un menu entrée + plat + dessert à 400 bahts. Ouvert tous les jours, service continu, ambiance super détendue. Réservation recommandée le soir.
Le Petit Bistrot
39 Soi Sukhumvit 23, Wattana, Bangkok 10110 (après le Sino-Thai Building & SCB).
Tél : 098 017 37 11

LE PETIT ZINC YEN AKART

Découvrez notre nouveau restaurant dans le quartier de Sathorn. A la fois bistro et crêperie, vous pourrez déguster une sélection de plats du terroir (bavette à l'échalote, thon micuit...) ainsi que de véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (complète, saucisse de Morteau...) Ouvert tous les jours de 18h-22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. Yen Akart, près du soï 1, en face de Mama Dolores.
Tél : 02 249 55 72
www.lepetitzinc.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

RENDEZ-VOUS

Une vraie cuisine de bistro par un chef français et une direction française à Suan Plu, au cœur du quartier français de Bangkok. Spécialités du jour au tableau selon arrivage. Formule lunch à 390 bahts net (1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1 dessert) du lundi au vendredi. Grande terrasse. Pain et viennoiserie à emporter. Parking disponible au Somerset Park Suan Plu. Ouvert tous les jours sauf le mercredi.
101/11 soi Suan Plu à côté du **SOMERSET PARK HOTEL** South Sathorn rd, Thungmahamek, Sathorn,Bangkok 10120
BTS Saladaeng
Tél : 02 679 32 92
www.rendez-vous-estaurant.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok. 777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Ambiance musicale, DJ.
Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400
BTS Victory Monument Tél: 02 680 99 99
www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/6-7 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SANTÉ BIEN-ÊTRE

OMROOM

«Votre petit oasis du bien-être à Bangkok » Pour ceux qui cherchent a établir un équilibre positif dans leur vie, le bien-être intérieur, une guérison ou se ressourcer sur le plan spirituel, omroom propose un éventail de techniques et de méthodes dispensées par des maîtres et professeurs confirmés : Reiki, Métathérapie, Kinésiologie, Méditation, Technique Fast Track, Hypnothérapie, yoga, etc. Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 10h à 20h Vendredi et le week-end sur réservation. 8F Alma Link Building No. 25 Soi Chidlom Bangkok, 10330
BTS : Chidlom
Tél : 02 655 62 82
Mob : 082 352 44 66
consult@omroom.net
www.omroom.net
FB: Facebook.com/omroom

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT

Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts. 245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan. Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040. Mob: 081 482 9974.
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture:
8h30-12h et 13h-16.30
Du lundi au vendredi

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à- porte complet. N'hésitez pas à nous contacter

pour de plus amples informations. International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua,Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 78 80
Fax : 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com Pour toute information, veuillez contacter Alex alex.laruelle@agsfourwinds.com Mob : 089 815 19 80

CHIANG MAI

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus Amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

CONSEILLER CONSULAIRE

Agent consulaire :
Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles au cœur de la cité, le Prince Hotel : 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
Au pied du Doï Suthep, Flora House Hotel & Resort : Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais) Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marché, ambiance familiale, situé dans la vielle ville à deux pas du sunday market. Nous parlons le francais l'anglais et le thai. Chambres avec ventilateur ou climatiseur. Des petits déjeuners aux choix multiples. Location de vélos, scooters et voitures. Excursions, billets de train et de bus. Tout cela situé à la même place pour votre confort. La Connection internet Wifi est gratuite ; coffre fort privé... 45/1 Moon Muang Soi 2, T. Pra Sing A. Muang Chiang Mai
Tél : 053 273 242
Mob : 084 769 24 30
Chiangmainest@gmail.com
www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des ouvrages en plusieurs langues, des romans, des classiques, des guides… Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd.
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book Livres d'occasion et disques vinyle. 34/4 Ratchamanka Rd.
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656

MAGASINS DE VÉLO

BICYCLE-ADDICT

Magasin de vélos à Chiang Mai Fréderic et son équipe vous accueillent sur 300 m2. Vente de vélos de route,VTT, urbains, minis, pliants... ainsi que de nombreux accessoires et composants. Revendeur exclusif Cannondale. Atelier d'entretien et réparations toutes marques. Travail de qualité effectué par mécaniciens très expérimentés. Montages customisé. Location de VTT et vélos de route état neuf de marques prestigieuses. Ouvert de 8h à 19h, fermé le dimanche.
www.bicycle-addict.com
fred.bicycleaddict@gmail.com
Tél : (eng) 053 336 911
GPS : 18.724983 N, 098.925044 E
1/131 Malada home & resort Moo 5 Tambol Nongkwai , Hangdong Chiang Mai 50230

CONTACTEZ-VOUS ! CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai. www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO

Restaurant italien pizzeria Cuisine familiale délicieuse, Ouvert de 16h à minuit. 21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai
Tél: 053 207 020 Mob: 086 915 94 67 www.facebook.com : Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande.Visa services : visa retraite, visa étudiant Assurance Recherche de logement : location, vente et achat (Chiang Mai) Traduction (français, anglais, thaï) Accompagnement dans vos démarches administratives, création de société, négociations Recherche de personnel, entretien de maisons et d appartements ....
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

CHIANG RAI

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité. Tél: 053 759 270 Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5 Banphaprakan Rd. Tél: 053 713 652,
thairando@hotmail.com,
www.thairando.net

HUA HIN

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.
32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/huahin

GUEST-HOUSES

VICTOR GUESTHOUSE ET VICTOR RESIDENCE

69 chambres de différents styles et à prix varies, au coeur de HUA HIN, près des plages, du port , des restaurants et autres activités nocturnes. air cond, l.e.d tv 32 ", dvd, wifi, frigidaire, chaines tv cablées, service pressing, bar... ouvert et securisé 24/24 coffre forts à la réception, location de scooters, taxis, excursions Confort et services dans une ambiance conviviale
60 naresdamri road, Hua-Hin 77110 Tél: 032 51 15 64 - 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés. Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les oenologues sans assassiner le portefeuille famillial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français ! Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél: 032 521 025 Mob: 086 095 11 00 (Gaston)

KANCHANA BURI

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Un havre de paix et de repos situé au cœur d'une nature paisible, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville, le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Il permet de retrouver un peu de sérénité après une journée de tourisme et de profiter des prestations de massages thaïlandais authentiques. Tamarind Boutique Resort est équipé d'une piscine et des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok) Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

KRABI

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un

charme naturel exclusif.
Contactez Jean-Michel :
Mob : 089 921 16 21
Tél : 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PATTAYA

AGENCES IMMOBILIÈRES

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob : 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

THAI PROPERTY GROUP

Agence Immobilière francophones "Thai Property Group" 389/89 Pratamnak soi 4 Banglamung Chonburi 20150 Spécialiste en investissement locatif
Tél : 080 643 55 41
lionel.barbier
@thaipropertygroup.fr

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak) Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél : 038 251 728
Fax : 038 251 729
Mob : 080 643 554
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès… ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h. Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h Voir plan d'accès sur le site. Mob: 090 124 56 11 info@club-ensemble thailande.com www.club-ensemblethailande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi. Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h. Bibliothèque Mob: 084 782 01 08
Club Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ASSURANCES

AXIOM SMART INSURANCE

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10 Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

AVOCATS

TROCA STA LEGAL CO., LTD. CABINET D'AVOCATS

Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission d'entreprise. Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale. Mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux et cession de fonds de commerce. Contrat de services, transactions immobilières et foncières Gestion contentieux Conseil assistance en matière de mariage, divorce, testament et adoption
Mob +66(0)85 288 5542
Mob (F) +33(0) 6 75 93 53 16
Tél +66(0)038 252 264
Fax +66(0)38 252 265
e-mail : s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya rd, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang / Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord. 440, Moo 9, Sukhumvit Road 20260 Pattaya Mob : 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré… La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet malentenda
www.la-boulange.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL

L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï.Bourses scolaires possibles! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar.
Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc…
15 logements de type Studio au F3 avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin !
Location appartement Studio : à partir de 1.000 bahts/jour, 21.000 bahts/mois
Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1.800 bahts/jour, 30.000 bahts/mois
423/4 Moo10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob : 080 090 29 32 Tel : 038 050 147
www.locationthailande.com

HÔTELS RESTAURANTS

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition.
Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
247/28, 3rd road (Sud), 20 150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151 Mob: 080 835 81 42 www.parrots-inn.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / 038 416 426, Mob: 081 752 0445
Fax : 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.hhnthailand.org

RESTAURANTS

CASA PASCAL

Le meilleur de la cuisine gastronomique ! Un cadre unique et raffiné pour savourer ce que la cuisine européenne et asiatique à de mieux. Certainement l'un des restaurants les plus réputés de Pattaya. Menu dégustation 5 plats à 990 bahts (1650 bahts avec les vins). Produits de la mer, arrivages quotidiens. Ouvert tous les jours pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner. Buffet, barbecue. 485/4 Moo 10, Pattaya 2nd Rd., Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 038 723 723 660 Ouvert de 8h à 14h et de 18h à 23h
www.restaurant-in-pattaya.com

GRETA FARM & KITCHEN

Un oasis de verdure de 42 raïs à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 9h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa et 3 terrains de beach tennis. Tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location et un coffee shop ave wifi gratuit.
Tél: 086 363 19 75 (Fr)
092 634 79 79 (Eng /Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com
/gretafarmandkitchen
www.gretafarm.com

PHUKET

AGENCES DE VOYAGE

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et Phuket 83150. Tél: 076 294 127 , 076 294 129 Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B - 4 Thanon Hatpatong Patong Beach Kathu, Phuket 83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agrée par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Etranger Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

AVOCATS LAW ASSOCIATES

Avocate thaïe véritablement francophone, Anongnat Bunsud est diplomée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï.
118/17 Prabaramee Rd. Patong Beach, 83150 Phuket
Tél/Fax : 076 296 077
Mob : 089 586 87 40

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés. émergents.100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu
Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

CLUBS DE PLONGÉE

SEAFARER DIVERS - PHUKET

**Centre de plongée PADI&CMAS et de Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée CMAS/ATUS5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha Yai et Noi ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Hin Daeng- Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier T.Rawai, A.Muang Phuket 83130
Tél : 076 280 644 Mob : 081 979 49 11 infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com**

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
amelie@bblifecoaching.com
ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket
Claude de Crissey 96/15-16 Moo 1,The Royal Place Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulaire phuket.fr

RESTAURANTS

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000 Tél : 076 224 287 ou 076 214 037 www.natural restaurantphuket.com

SAM ROI YOT

HÔTELS & RESORTS

DOLPHIN BAY RESORT

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national.
227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Ampher Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.(A Lamaï sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamai
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION
@GAVROCHE-THAILANDE.COM

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320
Tél : 077 484 510
samui@dfdl.com
www.dfdl.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax : 077 961 711
Mob : 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani @yahoo.fr

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT

Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles.
Direction française (Stefane)
159/2 Moo3, T.Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Tél : 077 231 169
Fax : 077 231 552
resort@papillonkohsamui.com
www.papillonkohsamui.com

PUBS/ BARS/CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar snack francophone situé au centre de Chaweng, à l'entrée du sens unique. Tous les sports en direct sur 3 écrans plasma. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui, Koh Pha Ngan, Koh Tao. Location de maisons : 500 bahts par jour, 10000 bahts pour un mois. Location scooter : 150 bahts par jour, 3500 bahts par mois. Depuis 1992 Martin Club & Snack 17/40 Moo 3, Chaweng Beach, Koh Samui 84320
Mob : 081 895 72 63 ou 091 159 00 76
FB : fernando koh samui
Skype koh.samui.8
martinclub8@yahoo.fr / martinclub@hotmail.fr
Viber / Tango / What's App / Line seulement pas appel : +66 910410057
Plan et infos : www.samui-martin.com

BIRMANIE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

HÔTELS

THANAKA INLE HOTEL

Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurant locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locales et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location de VTT, visites organisées.
80-81,Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél : (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

CAMBODGE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon
(PO Box 7) Phnom Penh
Tél : (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfdl.com
www.dfdl.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

LAOS

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong. Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920) Vientiane
Tél : (+856) 21 242 068
laos@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

ASIA SAFARI

Créateur de voyages, Asia Safari, c'est l'histoire d'une passion pour le Laos et ses habitants. Une recherche d'authenticité, des parcours uniques... pour découvrir ce pays dans un cadre exceptionnel.
Asia Safari Agence de voyage
Bane Haysok District, Chanthabouly BP 5467 Vientiane
Tél : (+856) 21 243 446
Fax : (+856) 21 25 26 60
Skype id: Jean-Paul Duvergé
laos@asiasafari-laos.com
ww.asiasafari-laos.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

HÔTELS

IBIS VIENTIANE NAM PHU

Premier hôtel budget du groupe Accor au Laos, IBIS Vientiane apporte qualité de service et confort au centre historique de la ville. Réputées pour le confort de leur literie et leurs sanitaires, les chambres sont très fonctionnelles et insonorisées. Le concept «Pasta & Grill » du restaurant OOPEN offre de plus une cuisine d'excellent niveau. WIFI illimitée et gratuite dans toutl'hôtel Square, Setthathirath Road, Vientiane, Laos PDR
Tél : (+856) (0) 21 262 050
Fax : (+856) (0) 21 263 230
Résa : HS074-RE@accor.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Où trouver **Gavroche** (points de vente) ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI

• Nai-Inn Bookstore 3ème et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

• Folies Royal Orchid Sheraton
• Kiosk Mandarin Oriental Hotel
• The Corner Charoenkrung Soi36

QUARTIER KHAOSAN

•Ton's bookshop PamonMontri rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

• Asia Book/Bookazine
Central World, Siam Paragon
• Kinokuniya Siam Paragon

QUARTIER SATHORN

• Folies Sathorn City Tower
• Rendez-Vous Suanplu
• Moko Sathorn Soi 10

QUARTIER SILOM

• Asia Book/Bookazine Silom Complex
• Style Paris So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.
• Pandora Art Gallery 10/4 Soi Convent

QUARTIER SUKHUMVIT

• Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Sukhumvit13-15, Terminal21
• Foodland Sukhumvit 5
• Folies Sukhumvit 21
• JP Restaurant Sukhumvit Soi 31
• JP Travel Sukhumvit Soi 4
• Kinokuniya EmQuartier
• Nana Hotel Sukhumvit Soi 4
• R in B Ekamai soi2
• RX Phamarcie Sukhumvit Soi 4
• Verda Store
Royal Orchid Sheraton 4ème étage
• LB Pharmacy Sukhumvit Soi 5-7
• JR Pharmacy Sukhumvit Soi4
• Villa Sukhumvit Soi 11 et Soi 33

QUARTIER YANNAWA

• Breizh Crepes Suanplu Soi8
• Folies Nanglinchee Rd.
• Le Petit Zinc Yen Akat Rd.
• Le Smash Club Rama3rdRd.
• The Corner lub Soi Sri Bumpen

QUARTIER LUMPINI

• Carnet D'Asie Alliance Francaise
• Asiabook/Bookazine Park Venture
• P&S Store Four Season Hotel

QUARTIER LADPRAO

• Chez Mimile Cabin Mall Soi Ramkhamhaeng 39 (Lycée français)

► CHIANG MAI

• Alliance Francaise Charoenprathet Rd.
• Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
• Book Corner Thapae Rd.
• Book Zone Thapae Rd.
• Deli Garden Soi 5 Arad Rd.
• Jarunee E-Newspaper 6/1 Kotchasarn Rd.
• Le Croissant Kamphaengdin Rd.
• L'Opéra 98/7 Sridornchai Rd.
• Restaurant le Franco-Thai
• The Chiang Mai Nest
45/1 Moon Muang Soi 2
• Vieng Ping Chiangmai Lumphun rd.

► CHIANG RAI

• S.T Motorbike 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

• Asia Book/Bookazine
Market Village,The Royal Print

► KOH TAO

• Thalassa Hotel, Haad Dairee
• The corner, Haad Dairee

► PATTAYA

• Asia Book/Bookazine Central Center, Jomtien, Avenue
• Bus Station North Pattaya
• Boonrungraung Walking street
• DK Bookstore Soi Post-Office
• Foodland Central Pattaya rd.
• Foodmart Jomtien, Thappraya Rd
• Greata Farm Na Jomtien
• Kung Bookshop Pattaya klang
• La Boulange Third Road, Pattaya Klang
• Le Trafalgar Soi Lengkee
• Nai-iin Central Pattaya
• TK Book Soi Post-Office
• Valentine Books Tops Pattaya Klang

► PHUKET

• Asia Book/Bookazine Phuket Airport : DD1/DI, Junceylon
• Alliance Française Phuket
• Bangla Pharmacy Shop Holiday Inn Resort
• BJ Shop Patong
• Blackcat Cherngtalay rd.
• Chez Nous Nai Harn
• C.S. minimart Karon Beach
• Fresh Supermart Koktanod rd.
• La Croisette Rawai
• PNS Supermarket Rawai
• P&P Mart Kata Beach
• Julaparn Chalong
• Kamala Beverage Kamala, Kathu
• Siam Minimart Karon Beach
• 99Mart Patong rd.

► SAMUI

• Alliance Franco-Thaie Chaweng
• Arnon Minimart Fishermans Village
• Bookazine Chaweng Beach, Samui Airport, Tesco Lotus
• Boulangerie française Lamai
• French Butchery Chaweng
• JP Minimart Bophut
• Karma Sutra Bophut
• La Bonne Franquette Maenam
• Le Café des Arts Chaweng
• Martin Club & Snack Chaweng
• Made-in Lamai
• Nathon Bookshop 46/6,3Ang Thong
• ND Office Bophut
• The Cottage Lamai

CAMBODGE

► PHNOM PENH

• Boutique Monument Books Boulevard Norodom
• Aéroport de Phnom Penh
• Open Wine
• Intercontinental Hotel
• Thai Huot
• Carnet D'asie Keo Chea Rd

► SIEM REAP

• Lucky Mall
• Musée National
• Aéroport domestique et international
• Angkor Market
• Raffles Grand Hotel
• Carnet d'Asie

LAOS

► VIENTIANE

• Couleur d'Asie Rue Nokeokoummane, en face de l'entrée du Vat Mixay
• Deluxe Food Minimart
• Institut Français Laos
• Le Banneton Ban Mixay
• Monument Toys
• Phimphone Minimart

KIOSQUES NUMÉRIQUES

• www.relay.com
• www.lekiosk.com
• www.pressreader.com

VERSION PDF - E-MAG

• www.gavroche-thailande.com /abonnement

GAVROCHE
MAGAZINE

Nom (société) :

.....

Adresse :.....

.....

Ville : ..... CP : .....

Pays : .....

Tél : .....

Email : .....

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media, service des abonnements, 6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini,Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand. Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Abonnement Individuel

☐ 12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

☐ 5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 250 B
☐ 10 exemplaires : 6 450 B
☐ 20 exemplaires : 10 560 B

ASIE DU SUD-EST

☐ 12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

☐ 12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com /abonnement

☐ 6 numéros : 10 Euros ☐ 12 numéros : 21 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande

☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.
☐ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd.
Sur le compte no : 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
☐ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays

☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)
www.gavroche-thailande.com/abonnement

GAVROCHE
MEDIA

La French Touch
made in Thaïlande

ADVERTISING Logo Identity Advertising Publishing
WEB Website Emailing Community Management

www.gavroche-media.com / ads@gavroche-thailande.com / +66(0)8 63 63 1975 (Renaud)

GRETA FARM

MEETINGS
WITH STYLE @ GRETA FARM

De nouveaux espaces chez Greta Farm !

Réservez l'organisation de votre prochain évènement à GRETA FARM près de Pattaya. Lieu unique offrant de vastes espaces intérieurs et extérieurs innovants. Qu'il s'agisse d'un séminaire, d'une réunion, d'un lancement de produit, d'un concert ou autre, GRETA FARM a plus à vous offrir qu'une simple salle.

Choisissez parmi les différentes infrastructures, ou combinez les !

L'événement est le vôtre. Nous nous occupons du reste !

We will make you stand out.

Mariages
* Concept de ferme
* Dans le jardin
* Conte de fées
* Vintage
* Thaï traditionnel
* Et plus

Lancement de produits
* Auto-moto
* Technologie
* Beauté
* Alimentation
* Boissons
* Et plus

Concerts
* Jazz
* Rock
* Pop
* Classique
* House
* Et plus

Autres
* Défilés de mode
* Anniversaires
* Fêtes privées
* Séminaires
* Réunions
* Et plus

Greta Farm
CAMP & ADVENTURE

POUR PLUS D'INFORMATIONS OU RÉSERVATION
SALES@GRETAFARM.COM
08-6363-1975

12.803537, 100.925678
68/5 Moo 3 Soi Wat Yan, Na Chom Thien, Pattaya 092-634-7979 info@gretafarm.com gretafarm.com gretafarmandkitchen